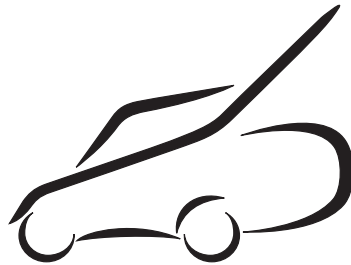


inventiv

Tondeuse à gazon à conducteur à pied
Pedestrian-controlled lawn mower
Cortadora de pasto con operador de pie
Tosaerba con conducente a piedi
Косачка с изправен водач
Kosačica na guranje
Тревокосачка со оператор на нозе

INV T17051 TH



FR - MANUEL D'UTILISATION
EN - OPERATOR'S MANUAL
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
BG - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
SR - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
MK - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

FR - Traduction de la notice originale (Istruzioni Originali)

EN - Translation of the original instructions (Istruzioni Originali)

SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE	2
2. PRESCRIPTIONS DE SECURITE	4
3. NOMENCLATURE	4
4. DESCRIPTIONS DES SYMBOLES SUR LES COMMANDES	5
5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
6. MONTAGE	6
7. DESCRIPTION DES COMMANDES	6
7.1 Accelérateur	6
7.2 Frein de lame	6
7.3 Levier d'avancement	6
7.4 Réglage de coupe	6
8. TONTE DE L'HERBE	7
8.1 Préparation de la machine.....	7
8.2 Démarrage	8
8.3 Conseils pour une bonne tonte	8
8.4 Fin du travail	9
9. MAINTENANCE	9
9.1 Démontage et montage de la lame	9
9.2 Réglage de la traction	10
9.3 Entretien d'hivernage	10
10. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	10
11. DIAGNOSTIC	11

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY REGULATIONS	2
2. SAFETY REQUIREMENTS	4
3. TERMINOLOGY	4
4. DESCRIPTION OF THE SYMBOLS SHOWN ON THE CONTROLS	5
5. SPECIFICATIONS	5
6. ASSEMBLY	6
7. DESCRIPTION OF CONTROLS	6
7.1 Accelerator	6
7.2 Blade brake	6
7.3 Advance lever	6
7.4 Cutting height adjustment	6
8. GRASS CUTTING	7
8.1 Preparing the machine	7
8.2 Starting	8
8.3 Advice for correct cutting	8
8.4 End of job	9
9. MAINTENANCE	9
9.1 Blade removal and fitting.....	9
9.2 Traction adjustment	10
9.3 Winter maintenance	10
10. ENVIRONMENTAL PROTECTION	10
11. TROUBLESHOOTING	11

ES - Traducción del Manual Original (Istruzioni Originali)

IT - Istruzioni Originali

ÍNDICE

1. NORMAS DE SEGURIDAD	2
2. PAUTAS DE SEGURIDAD	4
3. NOMENCLATURA	4
4. DESCRIPCIONES DE LOS SÍMBOLOS INDICADOS EN LOS MANDOS	5
5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	5
6. MONTAJE	6
7. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS	6
7.1 Acelerador.....	6
7.2 Freno de la cuchilla	6
7.3 Palanca de la tracción	6
7.4 Regulación del corte	6
8. CORTE DE LA HIERBA	7
8.1 Predisposición de la máquina	7
8.2 Arranque	8
8.3 Consejos para obtener un buen corte	8
8.4 Final del trabajo	9
9. MANUTENCIÓN	9
9.1 Desmontaje y montaje de la cuchilla.....	9
9.2 Regulación de la tracción	10
9.3 Mantenimiento invernal	10
10. TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE	10
11. DIAGNÓSTICO	11

INDICE

1. NORME DI SICUREZZA.....	2
2. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA	4
3. NOMENCLATURA	4
4. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI RIPORTATI SUI COMANDI	5
5. CARATTERISTICHE TECNICHE	5
6. MONTAGGIO	6
7. DESCRIZIONE DEI COMANDI	6
7.1 Acceleratore.....	6
7.2 Freno della lama	6
7.3 Leva della trazione	6
7.4 Regolazione dell'altezza di taglio	6
8. TAGLIO DELL'ERBA	7
8.1 Predisposizione della macchina	7
8.2 Avviamento	8
8.3 Consigli per un buon taglio	8
8.4 Termine del lavoro	9
9. MANUTENZIONE	9
9.1 Smontaggio e montaggio della lama.....	9
9.2 Regolazione della trazione	10
9.3 Manutenzione invernale	10
10. TUTELA AMBIENTALE	10
11. DIAGNOSTICA	11

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
2. ПРЕДПИСАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
3. НОМЕНКЛАТУРА	4
4. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ КОМАНДИТЕ	5
5. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
6. МОНТАЖ	6
6.1 Монтаж на дръжката	6
6.2 Монтаж на коша	7
7. ОПИСАНИЕ НА КОМАНДИТЕ	8
7.1 Прекъсвач с двойно действие	8
7.2 Регулация височината на косене	8
8. КОСЕНЕ НА ТРЕВА	9
8.1 Подготовка на машината	9
8.2 Задвижване	10
8.3 Съвети за добро косене	10
8.4 Завършване на работата	10
9. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА	10
9.1 Складиране	11
9.2 Разглобяване и повторно сглобяване на ножа	11
9.3 Почистване на косачката	11
10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	12
11. ДИАГНОСТИКА	12

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNA PRAVILA	2
2. SIGURNOSNI PROPISI	4
3. NOMENKLATURA	4
4. OPIS SIMBOLA KOJI SE NALAZE NA KOMANDAMA	5
5. TEHNIČKE OSOBINE	5
6. MONTIRANJE	6
6.1 Montaža drške	6
6.2 Montaža vreće	7
7. OPIS KOMADI	8
7.1 Prekidač s dvostrukim aktiviranjem	8
7.2 Podešavanje visine reza	8
8. KOŠENJE TRAVE	9
8.1 Način rada mašine	9
8.2 Pokretanje	10
8.3 Saveti za pravilno košenje	10
8.4 Završetak rada	10
9. ČUVANJE I ODRŽAVANJE	10
9.1 Skladištenje	11
9.2 Demontaža i ponovna montaža sečiva..	11
9.3 Čišćenje kosačice	11
10. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE	12
11. UTVRĐIVANJE KVAROVA	12

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ	2
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ	4
3. НОМЕНКЛАТУРА	4
4. ОПИС НА ДАДЕНИТЕ СИМБОЛИ НА КОМАНДИТЕ	5
5. ТЕХНИЧКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
6. МОНТИРАЊЕ	6
6.1 Поставување на рачката	6
6.2 Поставување на вреќата	7
7. ОПИС НА КОМАНДИТЕ	8
7.1 Двостепен прекинувач	8
7.2 Регулација на висината на косење	8
8. КОСЕЊЕ ТРЕВА	9
8.1 Подготовка на машината	9
8.2 Вклучување	10
8.3 Совети за квалитетно косење	10
8.4 Време за работа	10
9. КОНЗЕРВАЦИЈА И ОДРЖУВАЊЕ	10
9.1 Чување	11
9.2 Вадење и повторно поставување на сечивото	11
9.3 Чистење на косачката	11
10. ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА	12
11. ДИЈАГНОСТИКА	12

Vous venez de faire l'acquisition d'une tondeuse INVENTIV et nous vous en remercions. Ce produit a été conçu pour vous offrir une expérience d'utilisation durable, alliant performance et sécurité, conformément aux directives en vigueur.

inventiv

SERVICE CONSOMMATEURS

1, rue Montaigne

45380 La Chapelle St Mesmin - France

09 70 82 04 12

Prix d'un appel local non surtaxé

contact@info-inventiv.com

inventiv

MR. BRICOLAGE
1, Rue Montaigne
45380 La Chapelle St. Mesmin,
France



NORMES DE SÉCURITÉ À OBSERVER SCRUPULEUSEMENT

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LA MACHINE. CONSERVER POUR TOUT BESOIN FUTUR

DESCRIPTION DE LA MACHINE ET DOMAINE D'APPLICATION

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément une tondeuse à conducteur marchant.

La machine se compose essentiellement d'un moteur actionnant une lame contenue dans un carter et équipé de roues et d'un guidon. Le conducteur est en mesure de conduire la machine et d'actionner ses commandes principales en se tenant toujours derrière le guidon et donc à une distance de sécurité par rapport à la lame rotative. Si le conducteur s'éloigne de la machine, le moteur et la lame s'arrêtent en l'espace de quelques secondes.

Usage prévu

Cette machine a été conçue et construite pour tondre (et ramasser) l'herbe de jardins et pelouses d'une surface appropriée à la capacité de coupe, effectuée en présence d'un conducteur marchant. La présence d'accessoires ou d'équipements spéciaux peut dispenser du ramassage de l'herbe coupée ou bien produire un effet «mulching» avec dépôt de l'herbe coupée sur le terrain.

Emploi impropre

Tout autre emploi peut se révéler dangereux et causer des dommages à des personnes et/ou à des choses. Font partie de l'emploi impropre (à titre d'exemple non exclusif):

- transporter sur la machine des personnes, enfants ou animaux;
- se faire transporter par la machine;
- utiliser la machine pour trainer ou pousser des charges;
- utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des débris;
- utiliser la machine pour régulariser des haies, ou pour couper de la végétation de type non herbeux;
- utiliser la machine à plus d'une personne;
- actionner la lame sur des terrains sans herbe.

A) FORMATION

1) Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et avec un emploi approprié de la tondeuse. Apprendre à arrêter le moteur rapidement.

2) Ne jamais permettre d'utiliser la tondeuse à des enfants ou à des personnes qui n'ont pas la connaissance nécessaire des instructions d'emploi. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.

3) Ne jamais utiliser la tondeuse:

- si des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité;
- si l'opérateur est en état de fatigue ou de malaise ou s'il a pris des médicaments, des drogues, de l'alcool ou des substances nocives à ses capacités de réflexes et d'attention.

4) Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des imprévus qui pourraient se produire en provoquant des dommages à d'autres personnes ou à leurs biens.

B) OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

1) Pendant la coupe, toujours porter des chaussures de sécurité résistantes, antidérapantes et des pantalons longs. Ne pas faire fonctionner la tondeuse lorsque l'on est pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

2) Inspecter minutieusement toute la zone de travail, et enlever tout ce qui pourrait être éjecté de la machine, ou endommager le groupe de coupe et le moteur (jouets, cailloux, branches, fils de fer, os, etc.).

3) ATTENTION: DANGER! L'essence est hautement inflammable.

- conservez le carburant dans les bidons prévus à cet effet;
- faites le plein de carburant à l'aide d'un entonnoir, à l'extérieur uniquement, et ne fumez pas pendant cette opération, ni toutes les fois que vous maniez du carburant;
- avant de démarrer le moteur, faites le plein; n'ajoutez jamais d'essence, et n'enlevez jamais le bouchon du réservoir, lorsque le moteur est en fonctionnement ou est chaud;
- ne faites pas démarrer le moteur si de l'essence fuit; éloignez la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé, et évitez de créer toute possibilité d'incendie tant que le carburant ne s'est pas

- évaaporé et que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissoutes.
- remettez toujours, en les resserrant correctement, les bouchons du réservoir et du bidon d'essence;
- 4) Remplacez les silencieux endommagés
- 5) Avant l'utilisation, effectuer une vérification de la machine en général, et en particulier:
 - le levier de sécurité doit avoir un mouvement libre, non forcé et une fois relâché, il doit revenir automatiquement et rapidement en position neutre, provoquant l'arrêt du dispositif de coupe;
 - de l'aspect des lames, contrôler que les vis et le groupe de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer en bloc les lames et les vis endommagées ou usées, pour préserver le bon équilibre. Remplacer les étiquettes abîmées ou illisibles.
- 6) Avant de commencer le travail, monter les protections à la sortie (sac ou protections d'éjection).

C) PENDANT L'UTILISATION

- 1) Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les gaz nocifs contenant du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- 2) Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- 3) Si possible, éviter de travailler dans l'herbe mouillée. Éviter de travailler sous la pluie et par temps orageux.
- 4) Sur les terrains en pente, vérifier toujours le propre point d'appui.
- 5) Ne jamais courir, mais marcher; éviter de se faire tirer par la tondeuse.
- 6) Couper l'herbe dans le sens transversal à la pente, jamais de haut en bas.
- 7) Sur les pentes, faire extrêmement attention aux changements de direction.
- 8) Ne pas couper l'herbe sur des terrains ayant une pente supérieure à 20°.
- 9) Faire très attention à proximité d'escarpements, de fossés ou de talus.
- 10) Faire extrêmement attention quand on tire la tondeuse vers soi.
- 11) Arrêter la lame si l'on doit incliner la tondeuse pour le transport, traverser des surfaces sans herbe, et lorsqu'on transporte la tondeuse de ou vers le terrain que l'on doit tondre.
- 12) Ne jamais faire fonctionner la tondeuse si les protections sont endommagées, ou sans le sac de ramassage de l'herbe ou les protections d'éjection.
- 13) Ne pas enlever ou désactiver les dispositifs de sécurité.
- 14) Ne jamais modifier les réglages du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- 15) Dans les modèles avec la traction, avant de démarrer le moteur il faut dégager l'embrayage de la transmission aux roues.
- 16) Faire démarrer le moteur en suivant les instructions avec précaution et en tenant les pieds à bonne distance de la lame.
- 17) Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage. Effectuer le démarrage sur une surface plate et sans obstacles ni herbes hautes.
- 18) Ne jamais approcher les mains et les pieds à proximité ou en dessous des pièces rotatives. Restez toujours loin de l'ouverture de déchargement.
- 19) Ne pas démarrer la machine si on se trouve en face de l'ouverture de déchargement.
- 20) Ne jamais soulever ni transporter la tondeuse lorsque le moteur est en fonction.
- 21) Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:
 - avant toute intervention sous le plateau de coupe, ou avant de déboucher la goulotte d'éjection;
 - avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la tondeuse;
 - après avoir heurté un objet étranger. Vérifier si la tondeuse est endommagée, et effectuer les réparations nécessaires avant de l'utiliser à nouveau;
 - si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale (Chercher immédiatement la cause des vibrations, et faire procéder aux vérifications nécessaires chez un Centre Spécialisé).
- 22) Arrêter le moteur:
 - chaque fois qu'on laisse la tondeuse sans surveillance. Dans les modèles avec démarrage électrique, enlever aussi la clé de contact;
 - avant de faire le plein de carburant;
 - chaque fois qu'on enlève ou qu'on remonte le sac de ramassage de l'herbe;
 - avant de régler la hauteur de coupe.
- 23) Réduire le régime du moteur avant de l'arrêter. À la fin du travail, fermer l'alimentation de carburant en suivant les instructions fournies sur le manuel du moteur.

24) Pendant le travail, veillez à toujours maintenir la distance de sécurité par rapport à la lame rotative; cette distance est donnée par la longueur du manche.

25) ATTENTION - En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur, et éloigner la machine, pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire; en cas d'accidents entraînant des lésions personnelles ou à des tiers, activer tout de suite les procédures de secours d'urgence les plus adéquates à la situation en cours, et s'adresser à une Structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement des débris éventuels qui, s'ils restaient inobservés, pourraient causer des dommages ou des lésions à des personnes ou à des animaux.

26) ATTENTION - Le niveau de bruit et de vibrations reporté dans les présentes instructions renvoie à des valeurs maximales d'utilisation de la machine. L'emploi d'un élément de coupe non équilibré, une vitesse de mouvement excessive, l'absence d'entretien ont une incidence significative sur les émissions sonores et les vibrations. Il est par conséquent nécessaire d'adopter des mesures de prévention aptes à éliminer les dommages éventuels dus à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; procéder à l'entretien de la machine, porter un casque antibruit, observer des pauses pendant le travail.

D) ENTRETIEN ET REMISAGE

1) Maintenir tous les écrous et les vis serrés, pour être certains que la machine est toujours en conditions de fonctionnement sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau des performances.

2) Ne jamais entreposer la tondeuse avec de l'essence dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle, ou une forte source de chaleur.

3) Laisser refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse dans quelque milieu que ce soit.

4) Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux d'échappement, le compartiment de batterie ainsi que la

zone de stockage de l'essence, de tous résidus d'herbes, de feuilles ou de grasse en excès. Ne pas laisser les récipients contenant l'herbe coupée à l'intérieur d'un local.

5) Vérifier fréquemment que les protections d'éjection et le sac de ramassage n'ont pas subi d'usure ni de détérioration.

6) Si le réservoir doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur et lorsque le moteur est froid.

7) Porter des gants de travail quand on doit démonter et remonter la lame.

8) Vérifier l'équilibrage de la lame quand on l'affûte. Toutes les opérations concernant la lame (démontage, affûtage, équilibrage, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui requièrent une compétence spécifique ainsi que l'utilisation d'outillages spéciaux; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours qu'ils soient exécutés dans un centre spécialisé.

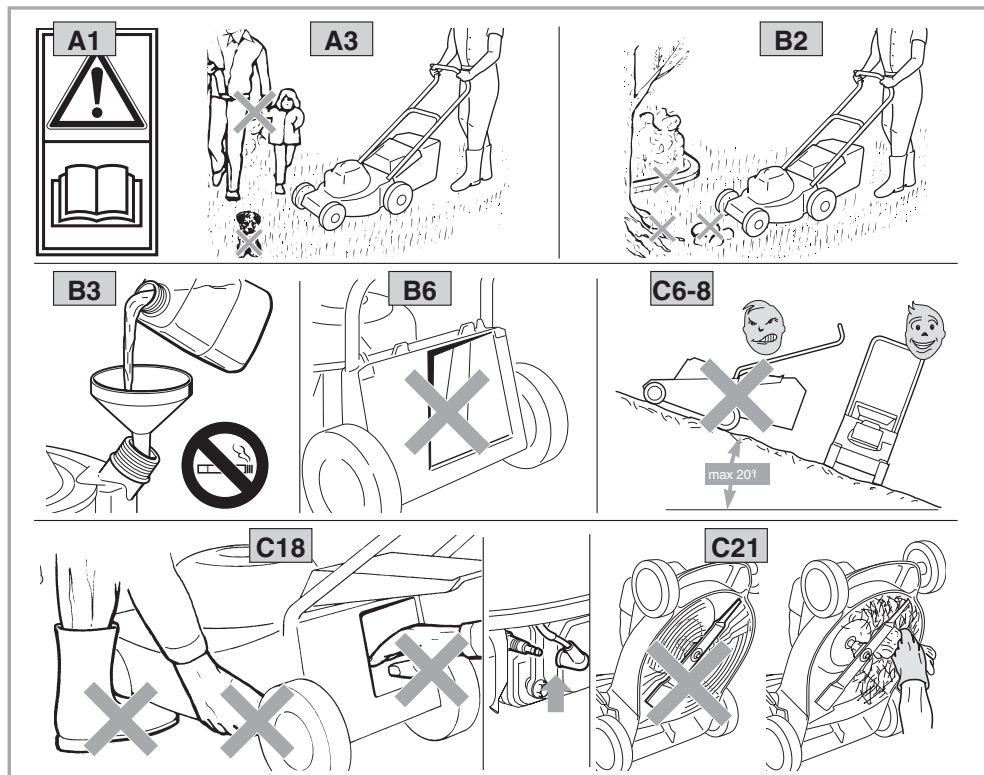
9) Pour raisons de sécurité, il ne faut jamais utiliser la machine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées, jamais réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Des pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et nuire à votre sécurité.

E) TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

1) Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut:

- porter des gants de travail robustes;
- prendre la machine par des points qui offrent une prise sûre, en tenant compte de son poids et de la répartition du poids;
- employer un nombre de personnes adéquat au poids de la machine et aux caractéristiques du moyen de transport ou de l'endroit où la machine doit être placée ou retirée;
- vérifier que le déplacement de la machine ne produit pas de fuites d'essence ou ne provoque pas de dommages ou de lésions.

2) Pendant le transport, attacher la machine adéquatement avec des cordes ou des chaînes.



2. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Votre tondeuse doit être utilisée avec prudence. Dans ce but, des pictogrammes destinés à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placés sur la machine.

La signification des étiquettes est expliquée ci-après.

Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité données au chapitre prévu du présent manuel.

Remplacer les étiquettes abîmées ou illisibles.



Attention: Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.



Risque d'éjection. Pendant l'utilisation, maintenez les personnes à l'extérieur de la zone de travail.



Risque de coupe. Lames en mouvement. Ne pas introduire les mains et les pieds à l'intérieur du siège de la lame. Enlever le capuchon de la bougie et lire les instructions avant toute opération d'entretien ou de réparation.



Seulement pour les tondeuses à moteur électrique.



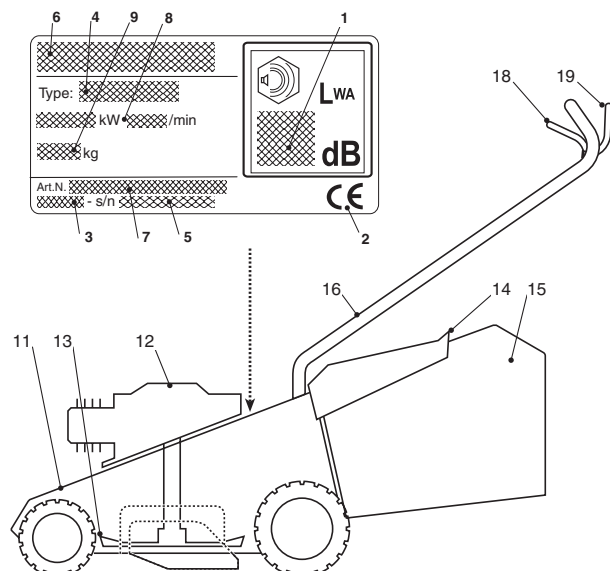
Seulement pour les tondeuses à moteur électrique.



Risque de coupe. Lames en mouvement. Ne pas introduire les mains et les pieds à l'intérieur du siège de la lame.

3. NOMENCLATURE

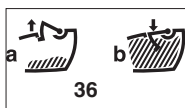
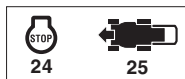
Étiquette d'identification et composants de la machine



1. Niveau de puissance acoustique
2. Marquage de conformité
3. Année de fabrication
4. Type de tondeuse
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du Fabricant
7. Code article
8. Puissance du moteur et régime
9. Poids en kilogrammes

11. Châssis
12. Moteur
13. Couteau (lame)
14. Protection d'éjection postérieure
15. Sac de ramassage
16. Manche
18. Levier frein moteur
19. Levier d'embrayage traction

4. DESCRIPTIONS DES SYMBOLES SUR LES COMMANDES (là où ils sont prévus)



24. Arrêt du moteur
 25. Traction insérée
 36. Indicateur de remplissage du bac:
 relevé **(a)** = vide / abaissé **(b)** = plein

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Valeurs maximales de bruit et de vibrations

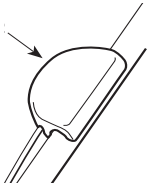
Modèle	INV T17051 TH
Largeur de coupe	51 cm
Niveau de pression acoustique à l'oreille de l'opérateur.....db(A)	84
- Incertitude de la mesure.....db(A)	0,83
Niveau de puissance acoustique mesuré	97 db(A)
- Incertitude de la mesure	0,94 db(A)
Niveau de puissance acoustique garanti.....db(A)	98
Niveau de vibrations	8,9 m/s ²
- Incertitude de la mesure.....m/s ²	4,68

6. MONTAGE

ATTENTION – Le déballage et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plate et solide, avec suffisamment d'espace pour la manutention de la machine et des emballages, toujours en utilisant les outils appropriés. L'élimination des emballages doit être faite conformément aux dispositions locales en vigueur.

Achever le montage de la machine en suivant les indications fournies sur les feuilles d'instruction qui accompagnent chaque composant devant être monté.

7. DESCRIPTION DES COMMANDES



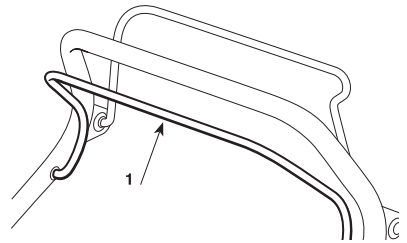
7.1 ACCELERATEUR

Il est prévu un moteur à régime fixe où l'accélérateur n'est pas nécessaire.

7.2 FREIN DE LAME

Le frein de la lame est commandé par le levier (1), qui devra être maintenu contre le manche pour la mise en marche et pendant le fonctionnement de la tondeuse.

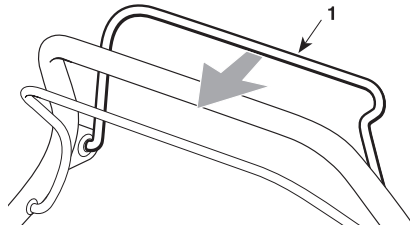
Le moteur s'arrête quand on relâche le levier.



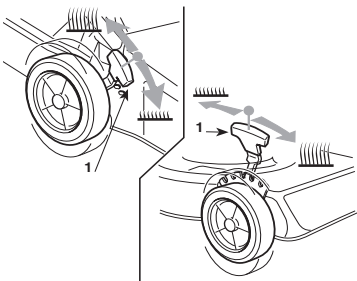
7.3 LEVIER D'AVANCEMENT

Dans les modèles avec traction, on effectue la marche avant de la tondeuse en poussant le levier (1) contre le manche.

La tondeuse arrête d'avancer quand on relâche le levier.



ATTENTION – Pour éviter d'endommager la transmission, éviter de tirer la machine vers l'arrière quand la transmission est embrayée.



7.4 REGLAGE DE COUPE

On effectue le réglage de la hauteur de coupe en utilisant les leviers prévus à cet effet (1).

Il faudra régler les quatre roues à la même hauteur.

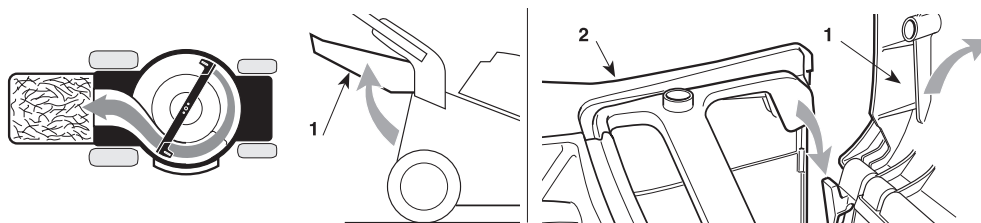
EXÉCUTER L'OPÉRATION AVEC LA LAME ARRÊTÉE.

8. TONTE DE L'HERBE

8.1 PRÉPARATION DE LA MACHINE

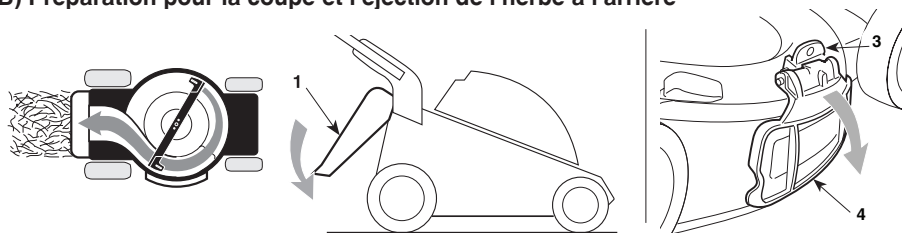
REMARQUE - Cette machine permet d'effectuer la tonte de la pelouse de diverses manières; il est recommandé, avant de commencer le travail, de préparer la machine en fonction de comment on a l'intention d'exécuter la tonte. **EXÉCUTER L'OPÉRATION AVEC LE MOTEUR ÉTEINT.**

A) Préparation pour la tonte et le ramassage de l'herbe dans le sac:



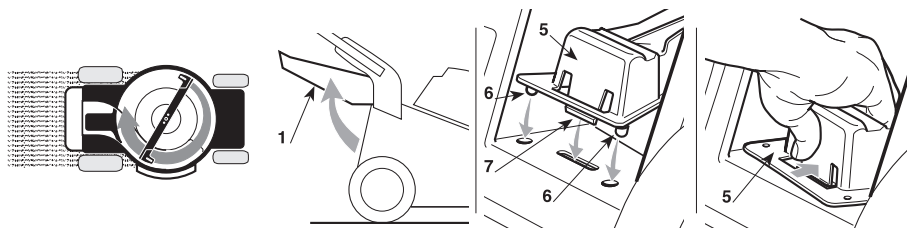
- Soulever la protection d'éjection postérieure (1) et accrocher correctement le sac (2), comme indiqué sur la figure.

B) Préparation pour la coupe et l'éjection de l'herbe à l'arrière



- Enlever le sac et vérifier que la protection d'éjection postérieure (1) reste abaissée de manière stable.
- Pour les modèles avec éjection latérale : s'assurer que la protection d'éjection latérale (4) soit abaissée et bloquée par le levier de sécurité (3).

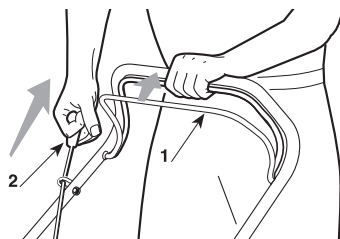
C) Préparation pour la coupe et le broyage de l'herbe (fonction de «mulching» - si prévue) :



- Soulever la protection d'éjection postérieure (1) et introduire le bouchon déflecteur (5) dans la bouche de sortie en le tenant légèrement incliné vers la droite ; puis le fixer en introduisant les deux pivots (6) dans les trous prévus, jusqu'à provoquer le dé clic de la dent d'encliquetage (7). Pour enlever le bouchon déflecteur (5), soulever la protection d'éjection postérieure (1) et appuyer au centre, pour décrocher la dent (7).

8.2 DEMARRAGE

Pour le démarrage, suivre les indications du manuel du moteur, puis tirer le levier du frein de la lame (1) contre le manche, et donner un coup décisif à la poignée du câble de démarrage (2).

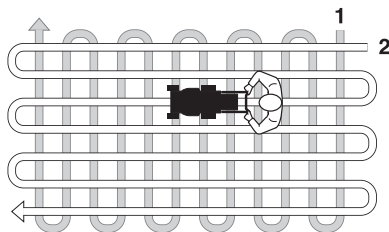


8.3 CONSEILS POUR UNE BONNE TONTE

- **Dans le cas de “mulching”, ou éjection postérieure de l’herbe:** toujours éviter d’enlever une très grande quantité d’herbe. N’enlevez jamais plus d’un tiers de la hauteur totale de l’herbe d’un seul coup ! Adapter la vitesse de marche aux conditions de la pelouse et à la quantité d’herbe enlevée.

Conseils pour soigner la pelouse

Chaque type d’herbe présente des caractéristiques différentes, et peut donc requérir différentes modalités pour le soin de la pelouse ; veuillez toujours lire les indications contenues dans les confections de semences sur la hauteur de tonte rapportée aux conditions de croissance de la zone où vous travaillez.



Il faut toujours se rappeler que la plupart des herbes sont composées d’une tige et d’une ou plusieurs feuilles. si l’on coupe complètement les feuilles, la pelouse s’abîme, et la recroissance sera plus difficile.

En règle générale les indications suivantes sont valables:

- une coupe trop basse provoque des arrachements et des éclaircissements dans le gazon, en donnant un aspect « à taches »;
- en été, la coupe doit être plus haute pour éviter le dessèchement du terrain;
- ne pas couper l’herbe quand elle est mouillée ; cela peut réduire l’efficacité de la lame car l’herbe s’y attache, et provoquer des accrocs dans le gazon;
- en cas d’herbe particulièrement haute, il convient d’exécuter une première tonte à la hauteur maximale permise par la machine, en la faisant suivre d’une deuxième tonte après deux ou trois jours.

L’aspect de la pelouse sera plus beau si les coupes sont effectuées toujours à la même hauteur, et alternativement dans les deux directions.

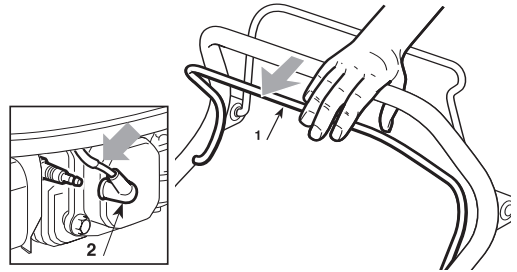
Lorsque le sac de ramassage est trop plein, le ramassage de l’herbe n’est plus efficace et le bruit de la tondeuse change. Pour enlever et vider le sac,

- relâcher le levier de l’interrupteur et attendre l’arrêt de la lame;
- soulever la protection d’éjection postérieure, saisir la poignée et enlever le sac en le maintenant debout.

8.4 FIN DU TRAVAIL

Lorsque le travail est terminé, relâcher le levier (1) du frein et détacher le capuchon de la bougie (2).

Avant d'effectuer tout type d'intervention
ATTENDRE L'ARRÊT DE LA LAME.



9. MAINTENANCE

IMPORTANT – Il est indispensable d'effectuer des opérations d'entretien régulières et soignées pour maintenir pendant longtemps les niveaux de sécurité et les performances originelles de la machine.

Conserver la tondeuse dans un endroit sec.

- 1) Porter des gants de travail robustes avant d'effectuer toute intervention de nettoyage, d'entretien, ou de réglage de la machine.
- 2) Laver la machine à l'eau avec grand soin après chaque coupe; enlever les débris d'herbes et la boue qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis, pour éviter qu'en séchant ils ne rendent le prochain démarrage particulièrement difficile.
- 3) Avec le temps il est possible que la peinture de la partie interne du châssis se détache, à cause de l'action abrasive de l'herbe coupée ; dans ce cas il faut intervenir immédiatement en faisant des retouches avec une peinture antirouille, afin de prévenir la formation de la rouille qui entraînerait la corrosion du métal.
- 4) Au cas où il serait nécessaire d'accéder à la partie inférieure, incliner la machine du côté indiqué par le manuel du moteur uniquement, en observant les instructions correspondantes et en s'assurant de la stabilité de la machine avant d'effectuer toute intervention que ce soit.
- 5) Éviter de verser l'essence sur les pièces en plastique du moteur ou de la machine, pour éviter de les abîmer, et nettoyer immédiatement toute trace d'essence éventuellement versée. La garantie ne couvre pas les dommages survenus aux pièces en plastique qui auraient été causés par de l'essence.

IMPORTANT – Il est indispensable d'effectuer des opérations d'entretien régulières et soignées pour maintenir pendant longtemps les niveaux de sécurité et les performances originelles de la machine.

Conserver la tondeuse dans un endroit sec.

9.1 DEMONTAGE ET MONTAGE DE LA LAME

Il faut faire exécuter toute intervention sur la lame dans un Centre Spécialisé, qui dispose des outillages les plus appropriés.

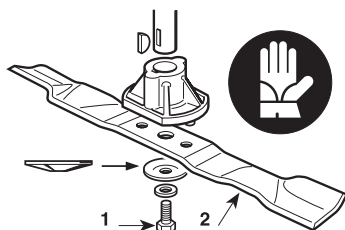
Sur cette machine il est prévu d'employer des lames portant le code:

INV T17051 TH

81004459/0 - 81004462/0

Les lames devront toujours être marquées ▲. Vue l'évolution de ce produit, les lames citées ci-dessus pourraient être remplacées à l'avenir par d'autres lames, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

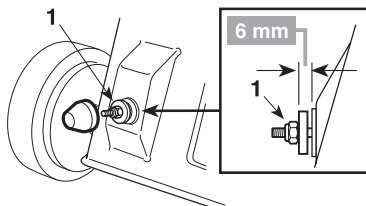
Remonter la lame (2) avec le code et le marquage tournés vers le terrain, en suivant la séquence indiquée sur la figure.



Serrer la vis centrale (1), en utilisant une clé dynamométrique tarée à 35-40 Nm.

9.2 RÉGLAGE DE LA TRACTION

Sur les modèles avec traction, pour obtenir la juste tension de la courroie, agir sur l'écrou (1) jusqu'à obtenir la mesure indiquée (6 mm).



9.3 ENTRETIEN D'HIVERNAGE



En fin de saison, avant d'oublier votre fidèle tondeuse jusqu'aux beaux jours, il est recommandé de vérifier certains points.

Cette visite peut-être confiée au service après-vente de votre magasin Mr. Bricolage.

- Nettoyer soigneusement toutes les pièces extérieures de la machine et du moteur.
- Graisser toutes les pièces rotatives.
- Faire tomber le moteur en panne sèche de carburant, pour éviter tout dépôt dans le carburateur.
- Vidanger l'huile du moteur, puis regarnir.
- Dévisser la bougie et verser 3 cm³ d'huile moteur par l'ouverture de la bougie. Faire tourner le moteur 2 à 3 fois au lanceur pour répartir l'huile, puis remonter la bougie.
- Vérifier, voire changer la bougie.
- Nettoyer le filtre à air de ses poussières à l'aide d'un compresseur, ou le remplacer si celui-ci est trop sale.
- Graisser les câbles et leviers de transmission de commande.
- Nettoyer le carter de coupe et la lame, affûter et équilibrer celle-ci pour une coupe optimum.

10. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.

- Éviter de déranger le voisinage.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un fort impact sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés dans les ordures, mais ils doivent être séparés et apportés dans les centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, suivant les normes locales en vigueur.

11. DIAGNOSTIC

Quels problèmes?	Les constats à faire:	Nous vous conseillons de:
La tondeuse à essence ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">- Quel est le niveau d'huile et d'essence dans mon moteur?- La bougie et le filtre sont-ils en bon état ?- Est-ce que la tondeuse a été vidangée en fin de saison dernière ?	<ul style="list-style-type: none">- Procéder au contrôle des niveaux d'huile et d'essence. Appuyer sur la sécurité de la lame.- Nettoyer la bougie et le filtre qui peuvent être encrassés ou procéder à leur changement.- Le flotteur est peut-être bloqué: il faut pencher la tondeuse côté carburateur.
L'herbe coupée n'est plus rejetée dans le panier	<ul style="list-style-type: none">- La lame a-t-elle reçu un coup?- Le carter de la tondeuse est-il propre ?	<ul style="list-style-type: none">- Si oui, affûter la lame ou la remplacer. Vérifier les ailettes qui orientent l'herbe vers le panier.- Si non, nettoyer le carter afin de faciliter l'évacuation de l'herbe vers le panier.
L'herbe est difficilement coupée	<ul style="list-style-type: none">- La lame est-elle en bon état?	<ul style="list-style-type: none">- Si oui, affûter la lame ou la remplacer.
La machine commence à vibrer de manière anormale	<ul style="list-style-type: none">- Est-ce qu'il y a de pièces desserrés?	<ul style="list-style-type: none">- Arrêter le moteur, brancher le câble de la bougie et vérifier les éventuels dommages. Les contrôles, remplacements ou réparations doivent être effectués par un centre spécialisé

Pour tout autre problème, nous vous conseillons de contacter votre magasin Mr Bricolage.

Thank you for purchasing an INVENTIV branded lawn mower.

It was carefully engineered to provide excellent performance when properly operated and maintained. Please read this entire manual prior to operating the equipment. It instructs you how to safely and easily set up, operate and maintain your machine.

Please be sure that you, and any other person who will operate the machine, carefully follow the recommended safety practices at all times.

For more information, please write to:

contact@info-inventiv.com

inventiv

MR. BRICOLAGE
1, Rue Montaigne
45380 La Chapelle St. Mesmin,
France



1. SAFETY REGULATIONS TO BE OBSERVED SCRUPULOUSLY

**IMPORTANT – READ CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

DESCRIPTION OF THE MACHINE AND ITS RANGE OF USE

This machine is a garden equipment, namely a pedestrian controlled lawnmower.

The machine is essentially composed of a motor which drives a blade enclosed in a casing, equipped with wheels and a handle. The operator is able to operate the machine and use the main controls, always staying behind the handle at a safe distance from the rotating blade. If the operator leaves the machine, the motor and blade will stop within a few seconds.

Intended use

This machine was designed and manufactured for cutting (and collecting) grass in gardens and grassy areas, in areas in proportion to its cutting capacity, done by a pedestrian operator. The presence of accessories or specific devices can prevent cut grass from being collected or produce a mulching effect, depositing cut grass on the ground.

Improper use

Any other usage may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- transporting persons, children or animals on the machine;
- letting oneself be transported by the machine;
- using the machine to tow or push loads;
- using the machine for leaf or debris collection;
- using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass;
- use of the machine by more than one person;
- using the blades on surfaces other than grass.

A) TRAINING

- 1) **Read the instructions carefully.** Become familiar with the controls and the proper use of the lawnmower. Learn how to stop the engine quickly.
- 2) Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the minimum age of the operator.
- 3) Never use the lawnmower:
 - when people, especially children or pets are nearby;
 - if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or substances which may slow his reflexes and compromise his judgement.
- 4) Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property.

B) PRELIMINARY OPERATIONS

- 1) While cutting, always wear anti-slip and resistant work footwear and long pants. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.
- 2) Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the cutting unit or engine (toys, stones, branches, iron wire, bones, etc.).
- 3) **WARNING: DANGER! Petrol is highly flammable.**
 - store the fuel in suitable containers;
 - add fuel using a funnel, only outdoors; never smoke while doing this and whenever fuel is handled;
 - add petrol before starting the engine; never add petrol or remove the petrol tank cap while the engine is running or when it is hot;

- if you have spilled some fuel, do not attempt to start the engine but move the lawnmower away from the area of spillage to avoid creating any source of ignition until the fuel has evaporated and fuel vapours have dissipated.
- always put the tank and fuel container caps back on and tighten well;
- 4) Replace faulty silencers
- 5) Before use, always inspect generally and in particular:
 - don't force the safety lever as it must move freely; it should return automatically and rapidly back to the neutral position, resulting in the stopping of the cutting device;
 - check that the blades, screws and cutting unit are not worn or damaged. Replace damaged or worn blades and screws in their entirety to preserve balance. Replace damaged or illegible labels.
- 6) Before starting work, fit the exit guards (grass-catcher or discharge guards).

C) DURING USE

- 1) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can develop.
- 2) Mow only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- 3) If possible, avoid mowing wet grass. Do not work in the rain and if there is a risk of a thunderstorm.
- 4) Make sure you have a steady foothold on slopes.
- 5) Never run, always walk; do not let the lawnmower pull you.
- 6) Always mow transversely on slopes and never up and down.
- 7) Be extremely carefully when changing directions on slopes.
- 8) Do not mow on land that slopes more than 20°.
- 9) Be very careful near ravines, ditches or embankments.
- 10) Be extremely careful when pull the lawnmower toward you.
- 11) Immobilise the blade if the lawnmower must be inclined for transport, when moving over surfaces other than grass and when the lawnmower is transported from or to an area that must be cut.
- 12) Never operate the lawnmower with damaged guards or without the grass-catcher or discharge guards.
- 13) Do not tamper with or disable safety systems
- 14) Do not change the engine settings or overspeed the engine.
- 15) On power-driven models, disengage wheel drive before starting up the engine.
- 16) Start up the engine carefully according to the instructions, keeping feet away from the blade.
- 17) Do not incline the lawnmower for start up. Start up the machine on a flat surface without obstacles or high grass.
- 18) Never place your hands and feet near or under rotating parts. Always keep away from the discharge opening.
- 19) Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- 20) Do not lift or transport the lawnmower when the engine is running.
- 21) Stop the engine and disconnect the spark plug cable:
 - before making any adjustments under the cutting deck or before unclogging the chute;
 - before checking, cleaning or working on the lawnmower;
 - after striking a foreign object. Inspect the machine for any damage to the lawnmower and make the necessary repairs before using it again;
 - if the lawnmower begins to vibrate abnormally (Immediately look for the cause of the vibrations and take it to a Specialised Centre for necessary inspections).
- 22) Stop the engine:
 - whenever you leave the lawnmower unattended. Also remove the key on models with electric start up;
 - before refuelling;
 - whenever you remove or reattach the grass-catcher;
 - before adjusting the cutting height.
- 23) Reduce the throttle setting before stopping the engine.

Shut off the fuel supply when mowing is done, following the instructions in the engine manual.

24) When mowing, always keep a safe distance from the rotary blades, given by the length of the handle.

25) **WARNING** - If something breaks or an accident occurs during mowing, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris that might cause damage or harm persons or animals should it not be seen.

26) **WARNING** - The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks while working.

D) MAINTENANCE AND STORAGE

1) Keep all nuts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition. Routine maintenance is essential for safety and for maintaining a high performance level.

2) Do not store the lawnmower with fuel in the tank in an area where fuel vapours could reach an open flame, a spark or a strong heat source.

3) Allow the engine to cool before storing the lawnmower in any enclosure.

4) To reduce fire hazards, keep the engine, silencer, battery

compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease. Never leave containers with cut grass inside a storage area.

5) Check the discharge guards and the grass-catcher frequently for wear or deterioration.

6) If the fuel tank has to be emptied, this should be done outdoors once the engine has cooled down.

7) Wear work gloves for disassembling and reassembling blades.

8) Keep the blade balanced during sharpening. All work on the blade (disassembly, sharpening, balancing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skill as well as special tools. For safety reasons, these jobs are best carried out at a specialized centre.

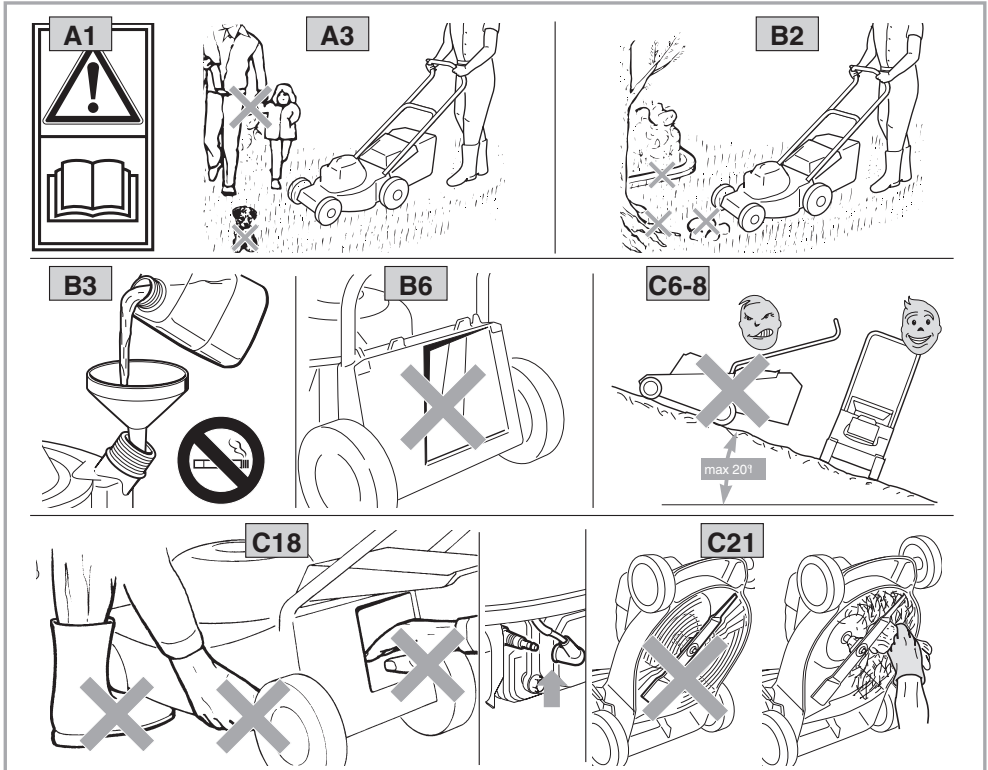
9) For safety reasons, never use the machine when it has worn or damaged parts. Parts must be replaced and not repaired. Use original spare parts. Parts that are not of the same quality can damage the equipment and impair your safety.

E) TRANSPORTATION AND HANDLING

1) Whenever the machine is to be handled, lifted, transported or tilted you must:

- wear sturdy work gloves;
- grasp the machine at the points that offer a safe grip, taking account of the weight and its distribution.
- use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected;
- make sure that machine movements do not cause petrol leaks, damage or injuries.

2) During transport, fasten the machine securely with cables or chains.



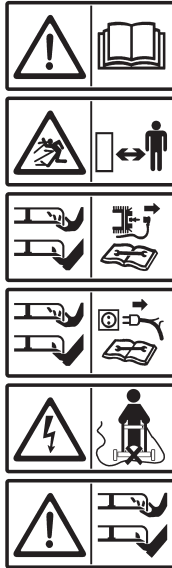
2. SAFETY REQUIREMENTS

Your lawnmower must be used carefully.

Symbols have therefore been placed on various parts of the machine to remind you of the main precautions to be taken.

Their meaning is explained below. You are also asked to carefully read the safety regulations in the specific chapter of this manual.

Replace damaged or unreadable labels.



Warning: Read the instruction manual before using the machine.

Risk of thrown objects. Keep all persons away from the work area whilst mowing.

Danger of cutting yourself. Moving blades. Do not put hands or feet near or under the opening of the blade housing. Disconnect the spark plug cap and read the instructions before carrying out any maintenance or repairs.

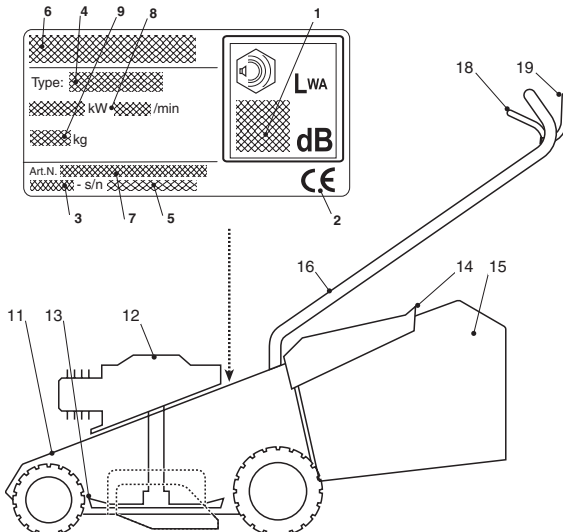
Only for lawnmowers with electric motor.

Only for lawnmowers with electric motor.

Danger of cutting yourself. Moving blades. Do not put hands or feet near or under the opening of the blade housing.

3. TERMINOLOGY

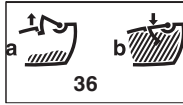
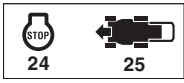
Identification label and machine components



1. Acoustic power level
2. Conformity marking
3. Year of manufacture
4. Type of lawnmower
5. Serial number
6. Name and address of Manufacturer
7. Article Code
8. Motor power and speed
9. Mass in kilograms

11. Chassis
12. Engine
13. Blade (Blade)
14. Rear discharge guard
15. Grass-catcher
16. Handle
18. Engine brake lever
19. Drive engagement lever

4. DESCRIPTION OF THE SYMBOLS SHOWN ON THE CONTROLS (where present)



- 24. Engine stop
- 25. Drive on
- 36. Grass-catcher contents indicator:
lifted **(a)** = empty / lowered **(b)** = full

5. SPECIFICATIONS

Maximum noise and vibration levels

Model	INV T17051 THV
Cutting width	51 cm
Operator ear noise pressure level	84 db(A)
- Measurement uncertainty	0,83 db(A)
Measured acoustic output level	97 db(A)
- Measurement uncertainty	0,94 db(A)
Guaranteed acoustic output level	98 db(A)
Vibration level	8,9 m/s ²
- Measurement uncertainty	4,68 m/s ²

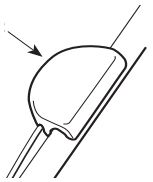
6. ASSEMBLY

WARNING - Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging, always using suitable equipment.

Disposal of the packaging should be done in accordance with the local regulations in force.

Complete machine assembly following the indications on the instruction sheets enclosed with each part to be assembled.

7. DESCRIPTION OF CONTROLS



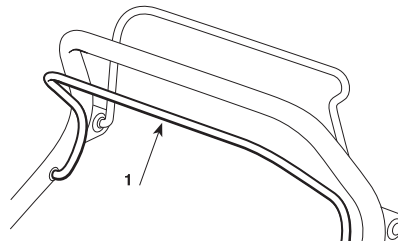
7.1 ACCELERATOR

A fixed speed is provided, and therefore no need of a throttle.

7.2 BLADE BRAKE

The blade brake is controlled by the lever (1) which must be held against the handle for ignition and during lawnmower operations.

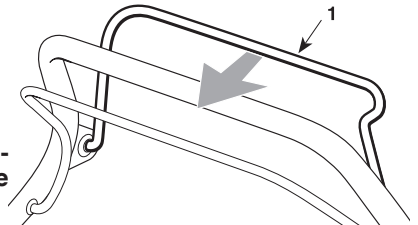
The engine stops when the lever is released.



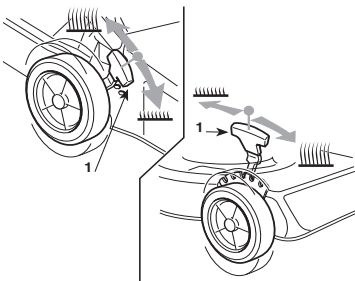
7.3 ADVANCE LEVER

On power-driven models, push the lever (1) toward the handle for forward movement.

The lawnmower stops moving forward when the lever is released.



WARNING - To prevent damage to the transmission, do not pull the machine backwards with the transmission engaged.



7.4 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

The cutting height is adjusted by the levers (1).

The four wheels must be adjusted to the same height.

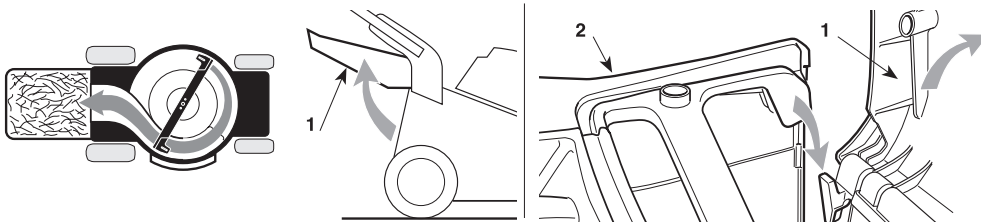
DO THIS WHEN THE BLADE IS STOPPED

8. GRASS CUTTING

8.1 PREPARING THE MACHINE

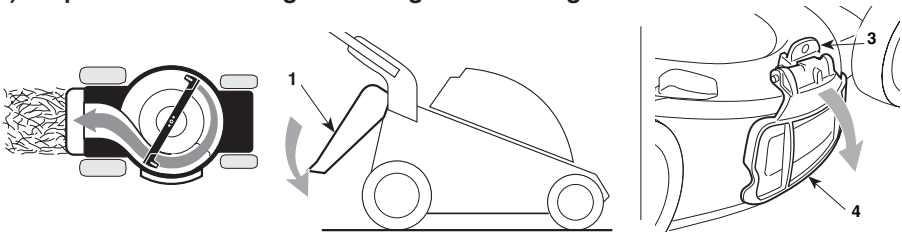
NOTE - This machine lets you mow lawn in different ways; before starting work, prepare the machine based on how the lawn is to be mowed.
DO THIS WHEN THE MOTOR IS OFF.

A) Preparation for mowing and collection in grass-catcher:



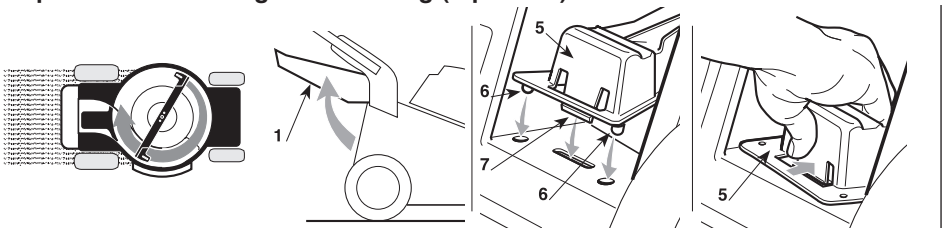
– Lift the rear discharge guard (1) and fasten the grass-catcher (2) correctly as shown in the illustration.

B) Preparation for mowing and rear grass discharge:



- Remove the grass-catcher and check that the rear discharge guard (1) maintains its lowered position.
- On models with a side discharge: make sure that the side discharge guard 4) is lowered and blocked by the safety lever (3).

C) Preparation for mowing and mulching (if present):

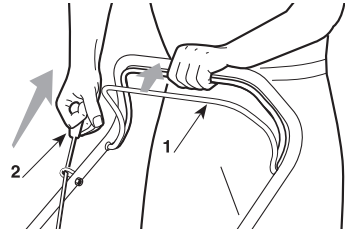


- Lift the rear discharge guard (1) and fit the deflector cap (5) in the outlet, keeping it slightly tilted to the right. Fasten it by fitting the two pins (6) into the holes provided until the fastener tooth (7) clicks into place.

To remove the deflector cap (5), lift the rear discharge guard (1) and push in the middle to release the tooth (7).

8.2 STARTING

For start up, follow the instructions in the engine manual, then pull the blade brake lever (1) against the handle and firmly pull the knob on the starter cable (2).



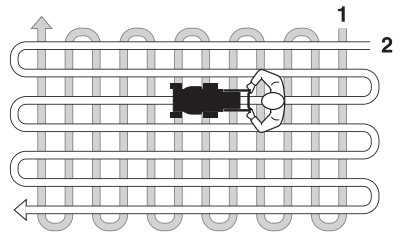
8.3 ADVICE FOR CORRECT CUTTING

- **For mulching or rear grass discharge:** always avoid removing a large quantity of grass. Never cut more than one third of the total grass height in a single passage! Regulate the forward speed according to the lawn conditions and the amount of grass removed.

Lawn care recommendations

Each type of grass has different characteristics and may thus require different ways of caring for the lawn; always read the instructions on seed boxes for mowing height for the growing conditions in the work area.

Keep in mind that most grass is made up of a stem and one or more leaves. If leaves are fully cut, the lawn is damaged and growth is more difficult.



The following indications generally apply:

- cutting too low tears and uproots the grass, giving it a “spotted” appearance;
- in the summer, cutting must be higher to prevent the ground from drying;
- do not cut wet grass; this could reduce blade efficiency due to sticky grass and tear the lawn.
- for particularly high grass, initially mow at the maximum height allowed by the machine then mow again after two or three days.

The appearance of the lawn will improve if you alternate cutting in both directions at the same height.

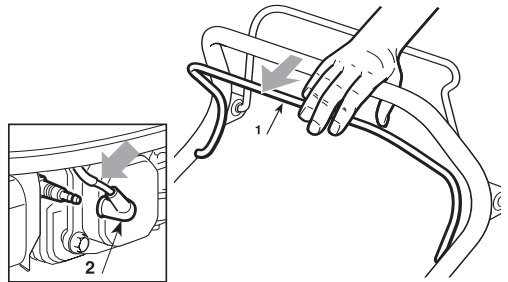
When the grass-catcher is too full, grass collection is no longer efficient and the sound of the lawnmower changes. To remove and empty the grass-catcher,

- release the switch lever and wait for the blade to stop;
- lift the rear discharge guard (2), grasp the handle and remove the grass-catcher keeping it in an erect position.

8.4 END OF JOB

When work has been completed, release the brake lever (1) and disconnect the spark plug cap (2).

WAIT UNTIL THE BLADE STOPS before making any adjustments.



9. MAINTENANCE

Routine and accurate maintenance is essential in maintaining original machine safety and performance levels.

Store the lawnmower in a dry place.

- 1) Wear sturdy work gloves before cleaning, maintaining or adjusting the machine.
- 2) Accurately wash the machine with water after each mowing, remove grass debris and mud accumulated under the chassis to prevent it from drying and causing problems the next time the lawnmower is used.
- 3) Paint on internal chassis parts may come off over time due to the abrasive action of cut grass; if this happens, promptly touch-up paint with rust-proof paint to prevent rusting that could corrode the metal.
- 4) If accessing the lower part is necessary, only tilt the machine on the side indicated in the engine manual, following the relevant instructions, making sure that the machine is perfectly stable before performing any interventions.
- 5) Do not drip petrol onto the plastic parts of the engine or the machine to prevent damaging them and remove all traces of spilt petrol immediately. The warranty does not cover damage to plastic parts caused by petrol.

9.1 BLADE REMOVAL AND FITTING

Each adjustment made to the blade is best if done at a specialised Centre that has the most appropriate tools.

Only blades with the following code must be used on these machines:

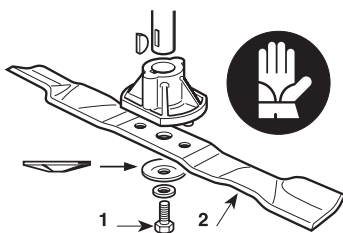
INV T17051 TH

81004459/0 - 81004462/0

Blades must always be marked \blacktriangle . Given product evolution, the above mentioned blades may be replaced in time by others, with similar interchangeable and operating safety features.

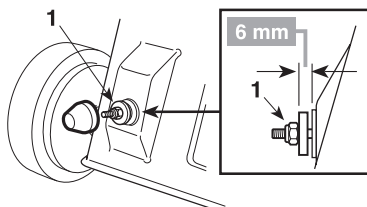
Reassemble the blade (2) with the code and markings facing the ground, following the steps indicated in the illustration.

Tighten the central screw (1) using a torque wrench set to 35-40 Nm.



9.2 TRACTION ADJUSTMENT

On power-driven models, the proper belt tension is obtained by adjusting the nut (1) to get the indicated measurement (6 mm).



9.3 WINTER MAINTENANCE



At the end of the season, before putting your lawnmower away for use in the next fine season, we advise you to check some points.
This task can be entrusted to the Mr. Bricolage after-sales service.

- Carefully clean all external parts of the machine and engine.
- Lubricate all rotating parts.
- Drain the engine of fuel to prevent petrol deposits in the carburettor.
- Drain the engine of oil and top it up.
- Unscrew the sparking plug and pour 3 cm³ of engine oil through the plughole. Turn the engine over for two or three revs using the starting cable to distribute the oil, then refit the plug.
- Check or change the starting plug.
- Clean the air filter with a compressor or replace it if it is too dirty.
- Lubricate the transmission and control cables and levers.
- For best cutting, clean the cutting plate and sharpen and balance the blade.

10. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live.

- Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after mowing.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- When decommissioning, do not pollute the environment with the machine, hand it over to a disposal centre, in accordance with the local regulations in force.

11. TROUBLESHOOTING

Problem?	What to Check:	What to do:
Petrol mower does not work	- Is the oil level correct? and the petrol?	- Check the oil and fuel levels.
	- Are the spark plug and air filter in working order?	- Clean the spark plug and the filter, which may be caked; or replace.
	- Did the mower have an oil change at the end of last season?	- The carburettor float may be stuck. Tilt the mower over towards the carburettor side.
Cut grass is not blown into the grass box	- Has the blade received a knock?	- If so, sharpen the blade or replace it. Check the guides which direct the grass towards the grass box.
	- Is the mower's blade housing clean underneath?	- If not, clean the blade housing so as to give an easier path for the grass to the grass box.
Mower struggles to cut grass	- Is the blade in working order and sharp?	- If not, sharpen the blade or replace ot.
The mower starts to vibrate abnormally	- Are there any loose parts?	- Stop the engine, connect the spark plug cable and check for any damage. Checks, replacements or repairs must be carried out by a specialized center

For any doubts or problems, please do not hesitate to contact your nearest Customer Service Centre or Your Dealer.

Gracias por haber comprado una cortadora de césped
de marca INVENTIV.

Este producto ha sido concebido para ofrecerle una
experiencia de uso duradera que combina rendimiento
y seguridad de acuerdo con las directivas actuales.

Le sugerimos que consulte este manual con atención,
ya que explicará las prácticas correctas de montaje,
arranque y mantenimiento de su máquina.

Para más información, por favor escriba a:

contact@info-inventiv.com

inventiv

MR. BRICOLAGE
1, Rue Montaigne
45380 La Chapelle St. Mesmin,
France



1. NORMAS DE SEGURIDAD QUE DEBEN CUMPLIRSE ESTRICTAMENTE

**IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR LA MÁQUINA.
CONSERVAR PARA LAS EVENTUALES FUTURAS NECESIDADES.**

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Esta máquina es un equipo de jardinería, exactamente, una cortadora de pasto con operador de pie.

La máquina se compone esencialmente de un motor, que acciona una cuchilla encerrada en un cárter, provisto de ruedas y de un mango. El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre detrás del mango y, por lo tanto, a una distancia de seguridad de la cuchilla giratoria. El alejamiento del operador de la máquina provoca la parada del motor y de la cuchilla en unos pocos segundos.

Uso previsto

Esta máquina se ha diseñado y construido para cortar (y recoger) el césped en jardines y zonas verdes, de una extensión acorde con la capacidad de corte, realizada con la presencia de un operador de pie.

La presencia de accesorios o de dispositivos específicos puede evitar la recogida del césped cortado o producir un efecto "mulching" con deposición del césped cortado en el terreno.

Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Es inapropiado (ejemplos son excluyentes):

- transportar en la máquina personas, niños o animales;
- usar la máquina para transportarse;
- usar la máquina para arrastrar o empujar cargas;
- usar la máquina para recoger hojas o residuos;
- usar la máquina para recortar setos o para el corte de vegetación no herbosa;
- el uso de la máquina por parte de más de una persona;
- accionar la cuchilla en los tramos sin hierba.

A) APRENDIZAJE

- 1) **Leer atentamente las instrucciones.** Familiarizarse con los mandos y el uso correcto de la cortadora de césped. Aprender a parar rápidamente el motor.
- 2) No permita que los niños o personas que no tengan la práctica necesaria según las instrucciones usen la máquina. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- 3) No utilizar nunca la cortadora de césped:
 - cuando haya personas, especialmente niños, o animales en las cercanías;
 - si el usuario estuviera cansado o se encontrase mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.
- 4) Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones.

B) OPERACIONES PRELIMINARES

- 1) Durante el corte, usar siempre zapatos de trabajo resistentes, antideslizantes y pantalones largos. No usar la cortadora de césped con los pies descalzos o con calzado abierto.
- 2) Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que pueda lanzar la máquina o dañar el grupo de corte y el motor (juguetes, piedras, ramas, alambres, huesos, etc.)
- 3) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO!** La gasolina es altamente inflamable.
 - conservar el combustible en contenedores apropiados;
 - cargar el combustible utilizando un embudo y sólo al aire libre. No fumar durante esta operación ni al manipular combustibles;
 - cargar el combustible antes de poner en marcha el motor; no se debe añadir combustible ni se debe quitar el tapón del depósito cuando el motor caliente o en funcionamiento;
 - si saliera gasolina, no debe encender el motor. Alejar la cortadora de césped del área en la que se ha vertido el combustible y evitar provocar un incendio. Esperar hasta que el combustible se haya evaporado y que los vapores de gasolina se hayan disueltos.

- colocar siempre el tapón del tanque y del depósito de gasolina y apretarlos bien.
- 4) Cambiar los silenciadores defectuosos
- 5) Antes del uso, realizar una inspección general, especialmente:
 - la palanca de seguridad deberá tener un movimiento libre, no forzado y al soltar la palanca deberá volver automática y rápidamente a la posición neutra, determinando la parada del dispositivo de corte;
 - de las cuchillas, y controlar que los tornillos y el grupo de corte no estén desgastados o dañados. Sustituir en bloque las cuchillas y los tornillos dañados o desgastados para mantener el balanceo. Sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.
- 6) Antes de empezar un trabajo, montar las protecciones en la salida (bolsa o sistemas de seguridad de descarga).

C) DURANTE EL USO

- 1) No accionar el motor en ambientes cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono.
- 2) Trabajar sólo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.
- 3) Si es posible, evitar trabajar sobre la hierba mojada. Evitar trabajar con lluvia y con riesgo de temporales.
- 4) Verificar siempre el punto de apoyo del usuario sobre los terrenos inclinados.
- 5) Al usar la máquina, no se debe correr nunca; se debe caminar. Evitar que la cortadora de césped tire del usuario.
- 6) Cortar en sentido transversal de la pendiente; nunca cortar hacia arriba y abajo.
- 7) Prestar la máxima atención durante el cambio de dirección sobre pendientes.
- 8) Nunca cortar sobre terrenos con pendientes superiores a 20°.
- 9) Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques.
- 10) Prestar la máxima atención al tirar de la cortadora de césped hacia uno mismo.
- 11) Detener la cuchilla si la cortadora de césped debe ser inclinada para el transporte, al transitar sobre superficies sin hierba y cuando debe desplazarse hacia o desde la superficie que debe cortar.
- 12) No accionar nunca la cortadora de césped si las protecciones están dañadas o si la bolsa de recolección de hierba o los sistemas de seguridad de descarga.
- 13) No manipular ni desactivar los sistemas de seguridad.
- 14) No modificar las regulaciones del motor y no dejar que este alcance un régimen de revoluciones excesivo.
- 15) En los modelos con tracción, desactivar la transmisión de las ruedas antes de activar el motor.
- 16) Arrancar el motor con cuidado respetando las instrucciones y manteniendo una distancia considerable entre los pies y las cuchillas.
- 17) No inclinar la cortadora de césped para el arranque. Arrancar la máquina sobre una superficie plana y libre de obstáculos o hierba alta.
- 18) No acercarse manos o pies al costado de las partes giratorias o debajo de estas. Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.
- 19) No arrancar la máquina cuando se está delante de una abertura de descarga.
- 20) No levantar ni transportar la cortadora de césped cuando el motor está en funcionamiento.
- 21) Parar el motor y quitar el cable de la bujía:
 - antes de realizar cualquier intervención debajo del plato de corte o antes de desatascar el transportador de descarga;
 - antes de controlar, limpiar la cortadora o trabajar con ella;
 - después de golpear un cuerpo extraño. Verificar los posibles daños y efectuar las reparaciones necesarias antes de usar nuevamente la cortadora de césped;
- si la cortadora de césped empieza a vibrar de forma anómala (buscar la causa de las vibraciones inmediatamente y realizar los controles necesarios en un Centro Especializado).
- 22) Parar el motor:
 - cada vez que se deje la cortadora de césped sin vigilancia. En los modelos con arranque eléctrico, retirar también la llave;
 - antes de cargar combustible;
 - cada vez que se retira o se coloca la bolsa de recolección de hierba;
 - antes de regular la altura de corte.
- 23) Disminuir la velocidad antes de parar el motor. Cerrar la alimentación del combustible al finalizar el trabajo siguiendo las instruc-

ciones del manual del motor.

24) Mientras se trabaja, por medio de la longitud del mango, conservar siempre una distancia de seguridad con respecto a la cuchilla giratoria.

25) ATENCIÓN - En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación e ir a un Centro de salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se los advirtiera.

25) ATENCIÓN - El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones, son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.

D) MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- 1) Mantener bien apretados tuercas y tornillos para garantizar que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para conservar el nivel de las prestaciones.
- 2) No colocar la cortadora de césped con gasolina en el depósito en lugares donde los vapores de gasolina pudieran alcanzar una llama, una chispa o una fuerte fuente de calor.
- 3) Dejar enfriar el motor antes de almacenar la cortadora de césped en cualquier ambiente.
- 4) Para reducir el riesgo de incendios, mantener el motor, el si-

lenciador de escape, el alojamiento de la batería y la zona de almacenamiento de la gasolina libres de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva. No dejar los contenedores con hierba cortada en dentro de un local.

5) Controlar frecuentemente los sistemas de seguridad de descarga y la bolsa de recolección de la hierba, para verificar su desgaste o el deterioro.

6) Si se debe vaciar el depósito, efectuar esta operación al aire libre y con el motor frío.

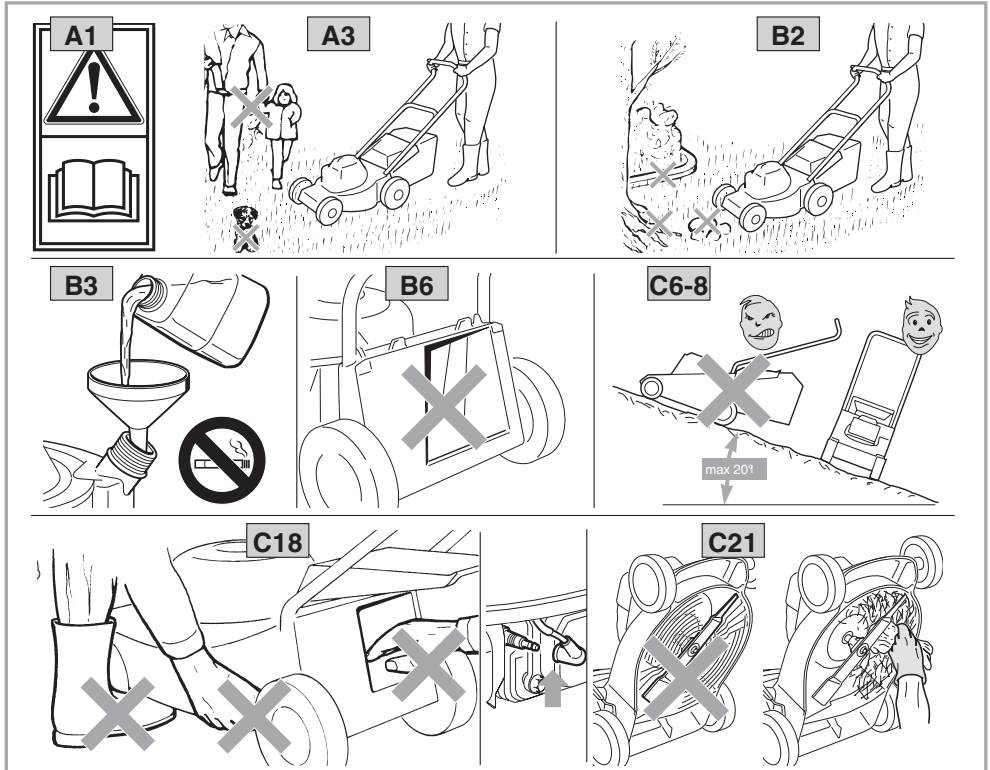
7) Utilizar guantes de trabajo para desmontar o montar la cuchilla.

8) Al afilar la cuchilla, prestar atención para que quede equilibrada. Todas las operaciones relacionadas con las cuchillas (desmontaje, afilado, equilibrado, remontado y/o sustitución) son tareas que requieren una competencia específica y el empleo de equipos especiales. Por razones de seguridad, es necesario efectuarlas en un centro especializado.

9) Por motivos de seguridad, no usar nunca la máquina con partes desgastadas o dañadas. Las piezas dañadas se deben sustituir, nunca deben repararse. Utilizar sólo recambios originales. Las piezas de calidad inferior pueden dañar la máquina y atentar contra su seguridad.

E) TRANSPORTE Y DESPLAZAMIENTO

- 1) Cada vez que sea necesario realizar maniobras, levantar o transportar la máquina, será necesario:
 - usar guantes robustos de trabajo;
 - aferrar el motor desde los puntos que ofrezcan una sujeción segura, teniendo en cuenta el peso y la distribución;
 - emplear la cantidad de personas adecuada para el peso de la máquina y para las características del medio de transporte o del lugar donde será colocada o retirada.
- 2) Durante el transporte, sujetar la máquina adecuadamente con cuerdas o cadenas.



2. PAUTAS DE SEGURIDAD

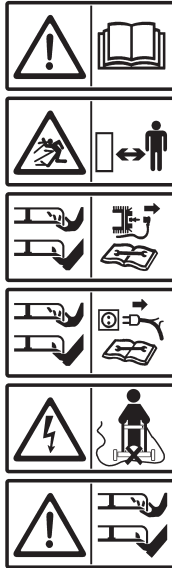
Su cortadora de césped debe ser utilizada con prudencia.

Para tal fin, en la máquina se han colocado pictogramas, destinados a recordar las precauciones de uso.

El significado se explica a continuación.

Además, le recordamos leer atentamente las normas de seguridad indicadas en el capítulo correspondiente del presente libro.

Cambie las etiquetas dañadas o ilegibles.



Atención: Leer el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina.

Riesgo de expulsión. Mantener a las personas alejadas de la zona de trabajo durante el uso.

Riesgo de cortes. Cuchillas en movimiento. No introducir las manos o los pies en el alojamiento de la cuchilla. Desconectar el capuchón de la bujía y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.

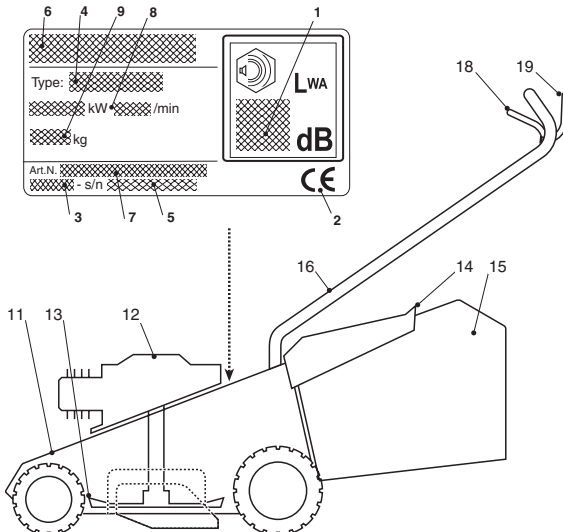
Sólo para cortadoras de césped con motor eléctrico.

Sólo para cortadoras de césped con motor eléctrico.

Riesgo de cortes. Cuchillas en movimiento. No introducir las manos o los pies en el alojamiento de la cuchilla.

3. NOMENCLATURA

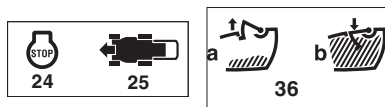
Etiqueta de identificación y componentes de la máquina



1. Nivel de potencia acústica
2. Marca de conformidad
3. Año de fabricación
4. Tipo de cortadora de césped
5. Número de matrícula
6. Nombre y dirección del Fabricante
7. Código del artículo
8. Potencia del motor y régimen
9. Peso en kg

11. Chasis
12. Motor
13. Hoja (Cuchilla)
14. Sistema de seguridad de descarga posterior
15. Bolsa de recolección
16. Mango
18. Palanca de freno del motor
19. Palanca de embrague de tracción

4. DESCRIPCIONES DE LOS SÍMBOLOS INDICADOS EN LOS MANDOS (donde estuvieran previstos)



24. Parada motor
 25. Tracción conectada
 36. Indicador contenido bolsa:
 elevado **(a)** = vacío / bajado **(b)** = lleno

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Valores máximos de ruido y vibraciones

Modelo	INV T17051 THV
Anchura de corte	51 cm
Nivel de presión acústica en el oído del operador.....	84 db(A)
- Incertidumbre de medida.....	0,83 db(A)
Nivel de potencia acústica medido.....	97 db(A)
- Incertidumbre de medida.....	0,94 db(A)
Nivel de potencia acústica garantizado.....	98 db(A)
Nivel de vibraciones.....	8,9 m/s ²
- Incertidumbre de medida	4,68 m/s ²

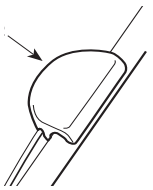
6. MONTAJE

ATENCIÓN: El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas. La eliminación de los embalajes debe efectuarse según las disposiciones locales vigentes.

Completar el montaje de la máquina siguiendo las indicaciones suministradas en las hojas de instrucciones que acompañan a cada componente que se debe montar.

7. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

7.1 ACELERADOR

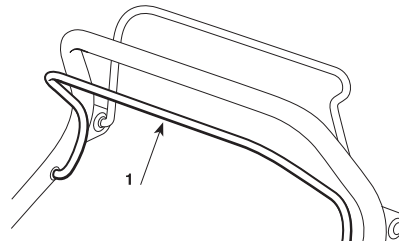


Está previsto un motor de régimen fijo, sin necesidad de acelerador.

7.2 FRENO DE LA CUCHILLA

El freno de la cuchilla es controlado por la palanca (1) que deberá mantenerse contra el mango para la puesta en marcha y durante el funcionamiento de la cortadora de pasto.

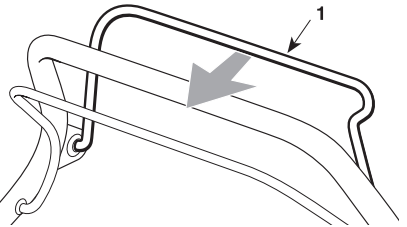
El motor se para al soltar la palanca.



7.3 PALANCA DE LA TRACCIÓN

En los modelos con tracción, el avance de la cortadora de pasto se produce con la palanca (1) contra el mango.

La cortadora de pasto interrumpe su avance al soltar la palanca.



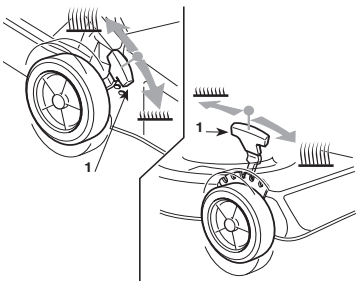
ATENCIÓN: Para evitar de dañar la transmisión, evitar tirar hacia atrás la máquina con la transmisión activada.

7.4 REGULACIÓN DEL CORTE

La altura del corte se regula por medio de las palancas correspondientes (1).

Las cuatro ruedas tienen que regularse a la misma altura.

EJECUTAR LA OPERACIÓN CON LA CUCHILLA DETENIDA.

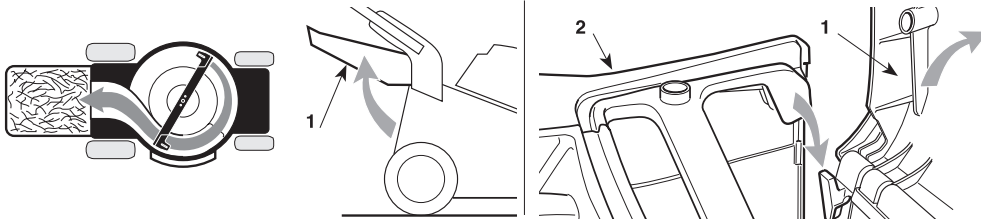


8. CORTE DE LA HIERBA

8.1 PREDISPOSICIÓN DE LA MÁQUINA

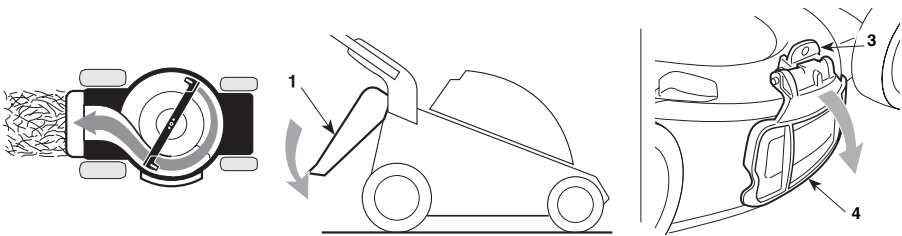
NOTA - Esta máquina permite cortar el césped de modos diferentes; antes de iniciar el trabajo es oportuno preparar la máquina según el cortado que se desea llevar a cabo.
EJECUTAR LA OPERACIÓN CON EL MOTOR APAGADO.

A) Predisposición para el corte y la recogida de la hierba en la bolsa:



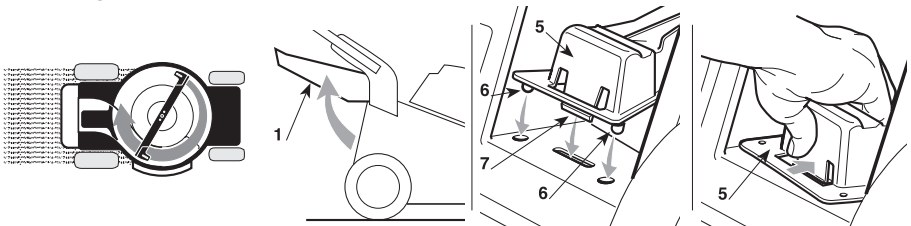
- Levantar el sistema de seguridad de descarga posterior (1) y enganchar correctamente la bolsa de recolección (2) como se indica en la figura.

B) Predisposición para el corte y la descarga posterior de la hierba:



- Extraer la bolsa y asegurarse de que el sistema de seguridad de descarga posterior (1) permanezca bajado establemente.
- En los modelos con posibilidad de descarga lateral: asegurarse que el sistema de seguridad de descarga lateral (4) esté bajado y bloqueado por la palanca de seguridad (3).

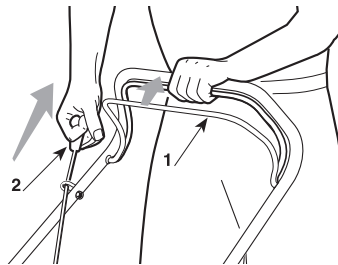
C) Predisposición para el corte y el desmenuzamiento de la hierba (función "mulching" - si estuviera prevista)



- Levantar el sistema de seguridad de descarga posterior (1) e insertar la tapa deflectora (5) en la boca de salida, manteniéndola ligeramente inclinada hacia la derecha; luego fijarlo introduciendo los dos pernos (6) en los orificios previstos hasta que se desenganche el diente de acoplamiento (7).
- Para extraer la tapa deflectora (5), elevar el sistema de seguridad de descarga posterior (1) y presionar en el centro para desenganchar el diente (7).

8.2 ARRANQUE

Para el arranque, seguir las indicaciones del manual del motor, luego tirar la palanca del freno de la cuchilla (1) contra el mango y dar un tirón fuerte al tirador del cable de arranque (2).



8.3 CONSEJOS PARA OBTENER UN BUEN CORTE

- **En el caso de “mulching” o descarga posterior de la hierba:** no retirar grandes cantidades de césped ¡No eliminar más de un tercio de la altura total de la hierba en una sola pasada! Ajustar la velocidad de avance de acuerdo con las condiciones del prado y la cantidad de hierba cortada.

Consejos para el cuidado del prado

Cada tipo de hierba presenta características diferentes y por lo tanto puede requerir diferentes modalidades para el cuidado del césped; leer siempre las indicaciones contenidas en los embalajes las semillas relativas a la altura de corte, según sean las condiciones de crecimiento de la zona en la que se trabaja.

Es necesario recordar que la mayor parte de la hierba está compuesta por un tallo y por una o más hojas. Si las hojas se cortan completamente, el césped se daña y el crecimiento será más difícil.

En líneas generales, pueden aplicarse las siguientes indicaciones:

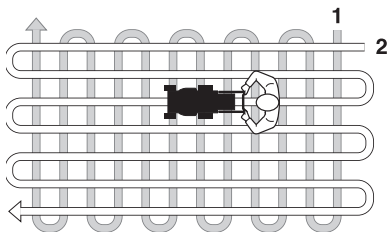
- un corte demasiado bajo provoca tirones y claros en el césped, con un aspecto de “manchas”.
- en verano, el corte debe ser más alto para evitar que se seque el terreno;
- no cortar la hierba cuando esté mojada; esto puede reducir la eficiencia de la cuchilla a causa de la hierba que se engancha y provoca tirones en el césped.
- en el caso de hierba especialmente alta, se aconseja efectuar un primer corte a la máxima altura permitida por la máquina, seguido de un segundo corte a los dos o tres días.

El aspecto del césped será mejor si los cortes se efectúan siempre a la misma altura y alternativamente en las dos direcciones.

Cuando la bolsa de recogida esté demasiado llena, la recogida del césped ya no es eficiente y el ruido de la cortadora de césped cambia:

Para quitar y vaciar la bolsa,.

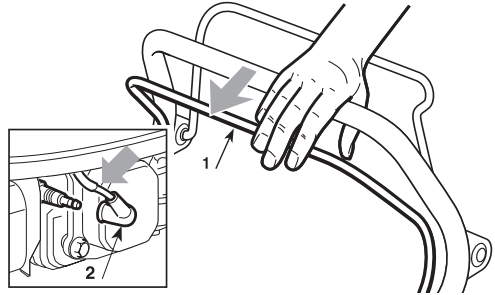
- soltar la palanca del interruptor y esperar la parada de la cuchilla;
- levantar el sistema de seguridad descarga posterior, aferrar el manillar y quitar la bolsa manteniéndola en posición erecta.



8.4 FINAL DEL TRABAJO

Al final del trabajo, soltar la palanca (1) del freno y desconectar el capuchón de la bujía (2).

ESPERAR HASTA QUE SE DETENGA LA CUCHILLA antes de efectuar cualquier tipo de intervención.



9. MANUTENCIÓN

IMPORTANTE – El mantenimiento regular y atento es indispensable para mantener a lo largo del tiempo los niveles de seguridad y las prestaciones originales de la máquina.

Conservar la cortadora de césped en un lugar seco.

- 1) Usar guantes robustos de trabajo antes de cada intervención de limpieza, mantenimiento o regulación en la máquina.
- 2) Lavar cuidadosamente la máquina con agua después de cada corte; extraer los restos de hierba y el fango acumulados en el interior del chasis para evitar que, al secarse, dificulten el sucesivo arranque.
- 3) La pintura de la parte interna del chasis puede desprenderse a lo largo del tiempo por la acción abrasiva de la hierba cortada; en este caso, intervenir lo antes posible retocando con una pintura antióxido, para prevenir la oxidación que comporta la corrosión del metal.
- 4) En el caso de que fuera necesario acceder a la parte inferior, inclinar la máquina exclusivamente por el lado indicado en el manual del motor, siguiendo las relativas instrucciones, asegurándose de la estabilidad de la máquina antes de efectuar cualquier tipo de intervención.
- 5) Evitar verter gasolina en las partes de plástico del motor o de la máquina para no dañarlas, y volver a limpiar inmediatamente cada resto de gasolina eventualmente vertido. La garantía no cubre los daños de las partes de plástico causados por la gasolina.

9.1 DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA CUCHILLA

Es conveniente que se efectúe toda intervención en la cuchilla en un Centro especializado, que dispone de los equipos apropiados.

En estas máquinas está previsto el uso de cuchillas con el código:

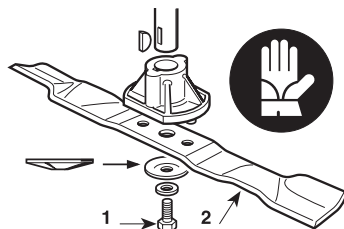
INV T17051 THV

81004459/0 - 81004462/0

Las cuchillas deberán estar marcadas siempre ▲. Dada la evolución del producto, las cuchillas arriba indicadas podrán ser sustituidas por otras, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

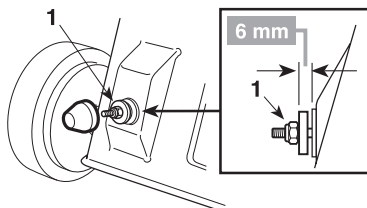
Volver a montar la cuchilla (2) con el código y la marca dirigidos hacia el terreno, siguiendo la secuencia indicada en la figura.

Apretar a fondo el tornillo central (1) con una llave dinamo-métrica, calibrada a 35-40 Nm.



9.2 REGULACIÓN DE LA TRACCIÓN

En los modelos con tracción, la tensión correcta de la correa se obtiene por medio de la tuerca (1), hasta obtener la medida indicada (6 mm).



9.3 MANTENIMIENTO INVERNAL



Al final de la estación, antes de guardar su cortadora de pasto para volver a usarla en la siguiente bella estación, le aconsejamos proceder con el control de algunos puntos.

Esta tarea puede ser efectuada por el servicio de asistencia post venta Mr. Bricolage.

- Limpiar cuidadosamente todas las partes externas de la máquina y del motor.
- Lubrificar todas las partes giratorias
- Vaciar el motor de carburante para evitar depósitos de gasolina en el carburador.
- Vaciar el aceite del motor y llenarlo
- Desatornillar la bujía y verter 3 cm³ de aceite motor mediante el orificio de la bujía. Hacer girar el motor dos o tres vueltas con el cable de arranque para distribuir el aceite, volver a montar la bujía
- Controlar, o cambiar la bujía
- Limpiar el filtro del aire del polvo con un compresor o cambiarlo cuando esté demasiado sucio.
- Lubrificar los cables y las palancas de transmisión y de control.
- Para obtener un corte óptimo, limpiar el plato de corte y afilar y equilibrar la cuchilla.

10. TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos.

- Evitar ser un elemento de disturbio para los vecinos.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, baterías, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los centros de recogida específicos que realizarán al reciclaje de los materiales.
- En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandonar la máquina en el ambiente, deberá contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

11. DIAGNÓSTICO

Problemas?	Comprobaciones:	Le aconsejamos:
El cortacésped de gasolina no funciona	– ¿Cuál es el nivel de aceite y de gasolina del motor?	– Proceda al control de los niveles de aceite y gasolina. Pulse el dispositivo de seguridad de la hoja.
	– ¿La bujía y el filtro están en buen estado?	– Limpie la bujía y el filtro que pueden estar atascados o cámbielos.
	– ¿Vació la gasolina del cortacésped al final de la última temporada?	– El flotador puede estar bloqueado; incline el cortacésped por el lado del carburador.
La hierba cortada no es echada a la cesta	– ¿La hoja ha recibido un golpe?	– De ser así, afile la hoja o sustitúyala. Verifique las aletas que orientan la hierba hacia la cesta.
	– ¿El cárter del cortacésped está limpio?	– De no ser así, limpie el cárter para facilitar la evacuación de la hierba hacia la cesta.
La hierba se corta con dificultad	– ¿La hoja está en buen estado?	– De no ser así, afile la hoja o cámbiela.
El cortacésped empieza a vibrar anormalmente.	– ¿Hay piezas sueltas?	– Pare el motor, conecte el cable de la bujía y compruebe si hay daños. Las comprobaciones, sustituciones o reparaciones deben ser realizadas por un centro especializado.

En caso de dudas o problemas, contactar con el Servicio de Asistencia más cercano o con su Distribuidor.

La ringraziamo di aver acquistato un tosaerba a marchio INVENTIV.

Questo prodotto è stato concepito per offrirle un'esperienza d'utilizzo durevole, che combina performance e sicurezza in conformità alle Direttive vigenti.

Le consigliamo di consultare attentamente il presente manuale che le spiegherà le procedure corrette per il montaggio, messa in opera e manutenzione della sua macchina.

Per ulteriori informazioni, La preghiamo di scrivere a:

contact@info-inventiv.com

inventiv

MR. BRICOLAGE
1, Rue Montaigne
45380 La Chapelle St. Mesmin,
France



1. NORME DI SICUREZZA DA OSSERVARE SCRUPolosAMENTE

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI USARE LA MACCHINA. CONSERVARE PER OGNI FUTURA NECESSITÀ

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA E CAMPO DI UTILIZZO

Questa macchina è una attrezzatura da giardinaggio e precisamente un rasaerba con operatore a piedi.

La macchina si compone essenzialmente di un motore, che aziona una lama racchiusa in un carter, dotato di ruote e di un manico. L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre dietro al manico, e quindi a distanza di sicurezza dalla lama rotante. L'allontanamento dell'operatore dalla macchina provoca l'arresto del motore e della lama entro alcuni secondi.

Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per tagliare (e raccogliere) l'erba in giardini e aree erbose, di estensione rapportata alla capacità di taglio, eseguita con la presenza di un operatore a piedi.

La presenza di accessori o di dispositivi specifici può evitare la raccolta dell'erba tagliata oppure produrre un effetto "mulching" con deposizione dell'erba tagliata sul terreno.

Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- trasportare sulla macchina persone, bambini o animali;
- farsi trasportare dalla macchina;
- usare la macchina per trainare o spingere carichi;
- usare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
- usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso;
- utilizzare la macchina in più di una persona;
- azionare la lama nei tratti non erbosi.

A) ADDESTRAMENTO

- 1) **Leggere attentamente le istruzioni.** Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato del rasaerba. Imparare ad arrestare rapidamente il motore.
- 2) Non permettere mai che il rasaerba venga utilizzato da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- 3) Non utilizzare mai il rasaerba:
 - con persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze;
 - se l'utilizzatore è in condizioni di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- 4) Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.

B) OPERAZIONI PRELIMINARI

- 1) Durante il taglio, indossare sempre calzature da lavoro resistenti, antiscivolo e pantaloni lunghi. Non azionare il rasaerba a piedi scali o con sandali aperti.
- 2) Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il gruppo di taglio e il motore (giocattoli, sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).
- 3) **ATTENZIONE: PERICOLO!** La benzina è altamente infiammabile.
 - conservare il carburante in appositi contenitori;
 - rabboccare il carburante, utilizzando un imbuto, solo all'aperto e non fumare durante questa l'operazione e ogni volta che si maneggia il carburante;
 - rabboccare prima di avviare il motore; non aggiungere benzina o togliere il tappo del serbatoio quando il motore è in funzione o è caldo;
 - se fuoriesce della benzina, non avviare il motore, ma allontanare il rasaerba dall'area nella quale il carburante è stato

versato, ed evitare di creare possibilità di incendio, fintanto che il carburante non sia evaporato ed i vapori di benzina non si siano dissolti.

- rimettere sempre e serrare bene i tappi del serbatoio e del contenitore della benzina;
- 4) Sostituire i silenziatori difettosi
- 5) Prima dell'uso, procedere ad una verifica generale ed in particolare:
 - la leva di sicurezza deve avere un movimento libero, non forzato e al rilascio deve tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra, determinando l'arresto del dispositivo di taglio;
 - dell'aspetto delle lame, e controllare che le viti e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire in blocco le lame e le viti danneggiate o usurate per mantenere l'equilibratura. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- 6) Prima di iniziare il lavoro, montare le protezioni all'uscita (sacco o protezioni di scarico).

C) DURANTE L'UTILIZZO

- 1) Non azionare il motore in spazi chiusi, dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.
- 2) Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- 3) Se possibile, evitare di lavorare nell'erba bagnata. Evitare di lavorare sotto la pioggia e con rischio di temporali.
- 4) Accertarsi sempre del proprio punto d'appoggio sui terreni in pendenza.
- 5) Non correre mai, ma camminare; evitare di farsi tirare dal rasaerba.
- 6) Tagliare nel senso trasversale al pendio e mai su e giù.
- 7) Prestare la massima attenzione nel cambio di direzione sui pendii.
- 8) Non tagliare su terreni con pendenza superiore a 20°.
- 9) Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini.
- 10) Prestare estrema attenzione quando tirate il rasaerba verso di voi.
- 11) Fermare la lama se il rasaerba deve essere inclinato per il trasporto, nell'attraversare superfici non erbose, e quando il rasaerba viene trasportato da o verso l'area che deve essere tagliata.
- 12) Non azionare mai il rasaerba se i ripari sono danneggiati, oppure senza il sacco raccogliherba o le protezioni di scarico.
- 13) Non manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza
- 14) Non modificare le regolazioni del motore, e non fare raggiungere al motore un regime di giri eccessivo.
- 15) Nei modelli con trazione, disinnestare l'innesto della trasmissione alle ruote, prima di avviare il motore.
- 16) Avviare il motore con cautela secondo le istruzioni e tenendo i piedi ben distanti dalla lama.
- 17) Non inclinare il rasaerba per l'avviamento. Effettuare l'avviamento su una superficie piana e priva di ostacoli o erba alta.
- 18) Non avvicinare mani e piedi accanto o sotto le parti rotanti. State sempre lontani dall'apertura di scarico.
- 19) Non avviare la macchina quando si è di fronte all'apertura di scarico.
- 20) Non sollevare o trasportare il rasaerba quando il motore è in funzione.
- 21) Fermare il motore e staccare il cavo della candela:
 - prima di qualsiasi intervento sotto il piatto di taglio o prima di disinnestare il convogliatore di scarico;
 - prima di controllare, pulire o lavorare sul rasaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sul rasaerba ed effettuare le necessarie riparazioni prima di usare nuovamente la macchina;
 - se il rasaerba comincia a vibrare in modo anomalo (Ricerca immediatamente la causa delle vibrazioni e provvedere alle verifiche necessarie presso un Centro Specializzato).
- 22) Fermare il motore:
 - ogni qualvolta si lasci il rasaerba incustodito. Nei modelli con avviamento elettrico, togliere anche la chiave;
 - prima di fare rifornimento di carburante;
 - ogni volta che si toglie o si rimonta il sacco raccogliherba;
 - prima di regolare l'altezza di taglio.
- 23) Ridurre il gas prima di fermare il motore. Chiudere l'alimentazione del carburante al termine del lavoro, seguendo le istruzioni fornite sul libretto del motore.
- 24) Durante il lavoro, mantenere sempre la distanza di sicurezza dalla lama rotante, data dalla lunghezza del manico.

25) **ATTENZIONE** - In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o animali qualora rimanessero inosservati.

26) **ATTENZIONE** - Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle

presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

D) MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO

1) Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza e per mantenere il livello delle prestazioni.

2) Non riporre il rasaerba con della benzina nel serbatoio in un locale dove i vapori di benzina potrebbero raggiungere una fiamma, una scintilla o una forte fonte di calore.

3) Lasciare raffreddare il motore prima di collocare il rasaerba in un qualsiasi ambiente.

4) Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere il motore, il silenziatore di scarico, l'alloggiamento della batteria e la zona di magazzino della benzina liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo. Non lasciare contenitori con l'erba tagliata

all'interno di un locale.

5) Controllare di frequente le protezioni di scarico e il sacco raccogliherba, per verificarne l'usura o il deterioramento.

6) Se il serbatoio deve essere vuotoato, effettuare questa operazione all'aperto e a motore freddo.

7) Indossare guanti da lavoro per lo smontaggio e rimontaggio della lama.

8) Curare l'equilibratura della lama, quando viene affilata. Tutte le operazioni riguardanti la lama (smontaggio, affilatura, equilibratura, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguiti presso un centro specializzato.

9) Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza. I pezzi devono essere sostituiti e mai riparati. Usare ricambi originali. I pezzi di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e nuocere alla vostra sicurezza.

E) TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

1) Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:

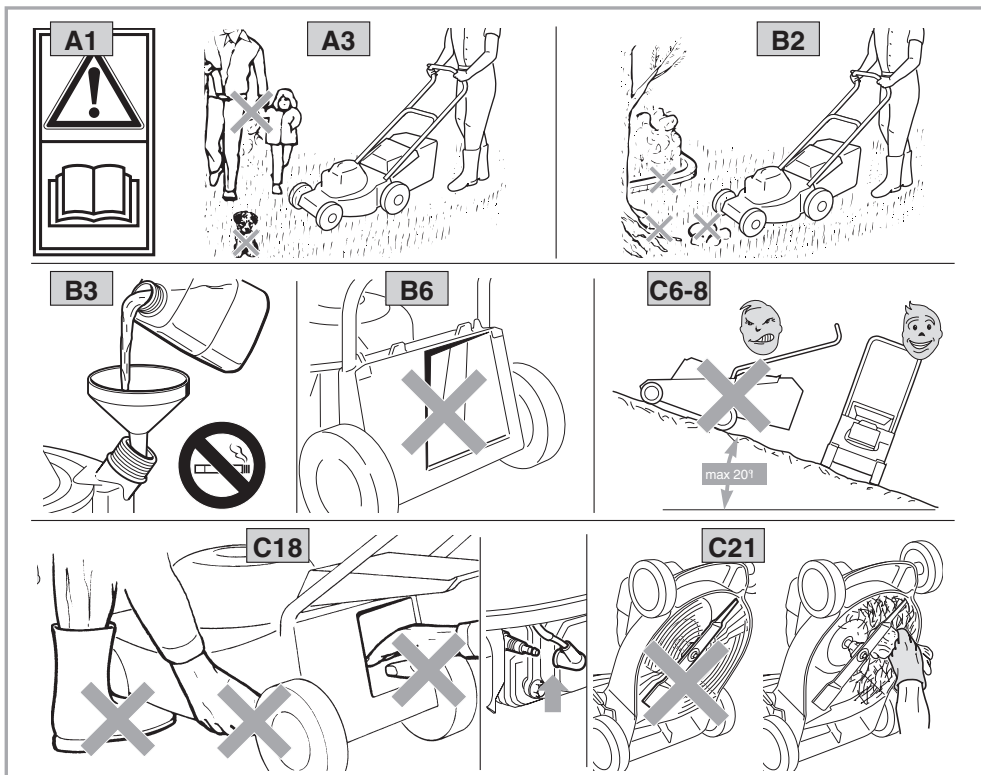
– indossare robusti guanti da lavoro;

– afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura, tenendo conto del peso e della sua ripartizione;

– impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina e alle caratteristiche del mezzo di trasporto o del posto nel quale deve essere collocata o prelevata.

– assicurarsi che la movimentazione della macchina non produca perdite di benzina o causi danni o lesioni.

2) Durante il trasporto, assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catene.



2. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

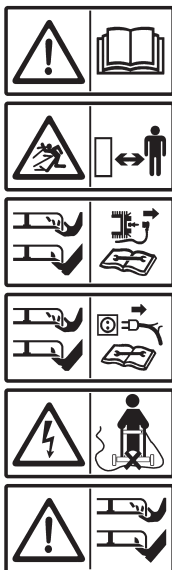
Il vostro rasaerba deve essere utilizzato con prudenza.

A tale scopo, sulla macchina sono stati posti dei pittogrammi, destinati a ricordarvi le principali precauzioni d'uso.

Il loro significato è spiegato qui di seguito.

Vi raccomandiamo inoltre di leggere attentamente le norme di sicurezza riportate nell'apposito capitolo del presente libretto.

Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.



Attenzione: Leggere il libretto di istruzioni prima di usare la macchina.

Rischio di espulsione. Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.

Rischio di tagli. Lame in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento lama. Scollegare il cappuccio della candela e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

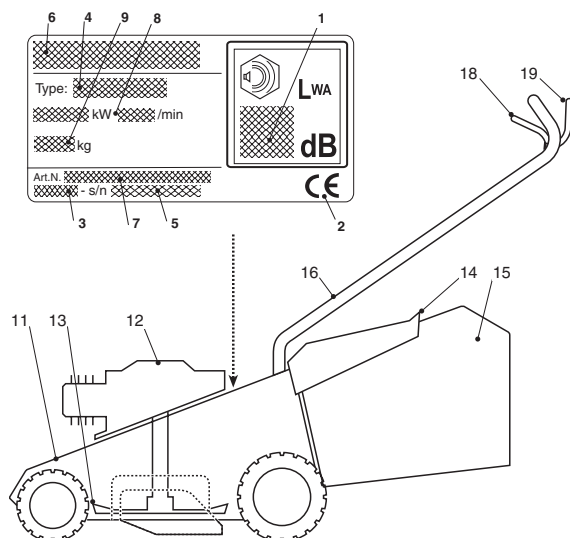
Solo per rasaerba con motore elettrico.

Solo per rasaerba con motore elettrico.

Rischio di tagli. Lame in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento lama.

3. NOMENCLATURA

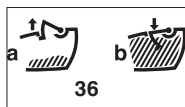
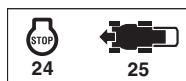
Etichetta di identificazione e componenti della macchina



1. Livello potenza acustica
2. Marchio di conformità
3. Anno di fabbricazione
4. Tipo di rasaerba
5. Numero di matricola
6. Nome e indirizzo del Costruttore
7. Codice articolo
8. Potenza del motore e regime
9. Peso in kg

11. Chassis
12. Motore
13. Coltello (Lama)
14. Protezione di scarico posteriore
15. Sacco di raccolta
16. Manico
18. Leva freno motore
19. Leva innesto trazione

4. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI RIPORTATI SUI COMANDI (dove previsti)



- 24. Arresto motore
- 25. Trazione inserita
- 36. Segnalatore contenuto sacco:
alzato (a) = vuoto / abbassato (b) = pieno

5. CARATTERISTICHE TECNICHE

Valori massimi di rumorosità e vibrazioni

Modello	INV T17053 THV
Larghezza di taglio	51 cm
Livello di pressione acustica orecchio operatore.....db(A)	84
- Incertezza di misura.....db(A)	0,83
Livello di potenza acustica misurato.....db(A)	97
- Incertezza di misura.....db(A)	0,94
Livello di potenza acustica garantito.....db(A)	98
Livello di vibrazioni	8,9 m/s ²
- Incertezza di misura.....m/s ²	4,68

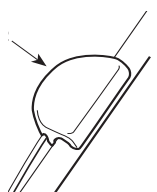
6. MONTAGGIO

ATTENZIONE - Lo sbalaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati.
Lo smaltimento degli imballi deve avvenire secondo le disposizioni locali vigenti.

Completare il montaggio della macchina, seguendo le indicazioni fornite nei fogli di istruzione che accompagnano ciascun componente da montare.

7. DESCRIZIONE DEI COMANDI

7.1 ACCCELERATORE

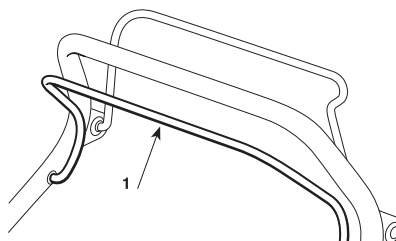


È previsto un motore a regime fisso, senza necessità di acceleratore.

7.2 FRENO DELLA LAMA

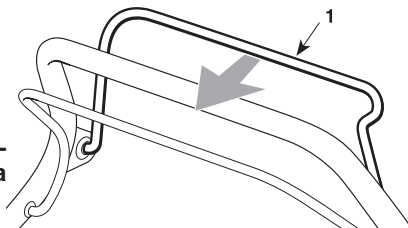
Il freno della lama è comandato dalla leva (1), che dovrà essere tenuta contro il manico per l'avviamento e durante il funzionamento del rasaerba.

Il motore si arresta al rilascio della leva.



7.3 LEVA DELLA TRAZIONE

Nei modelli con trazione, l'avanzamento del rasaerba avviene con la leva (1) spinta contro il manico. Il rasaerba smette di avanzare al rilascio della leva.



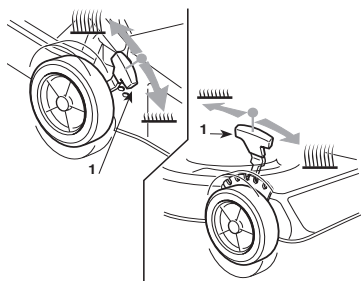
ATTENZIONE - Per evitare di danneggiare la trasmissione, evitare di tirare all'indietro la macchina con la trasmissione innestata.

7.4 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

La regolazione dell'altezza di taglio si effettua per mezzo delle apposite leve (1).

Le quattro ruote dovranno essere regolate alla medesima altezza.

ESEGUIRE L'OPERAZIONE A COLTELLO FERMO.

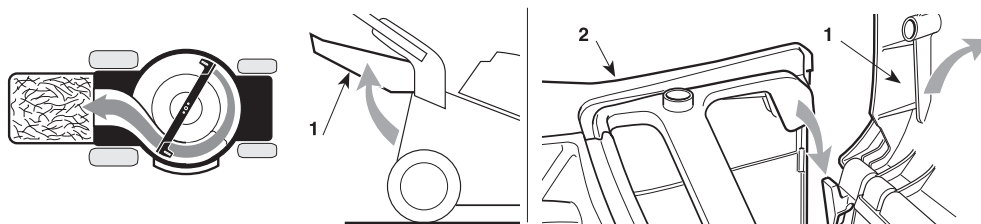


8. TAGLIO DELL'ERBA

8.1 PREDISPOSIZIONE DELLA MACCHINA

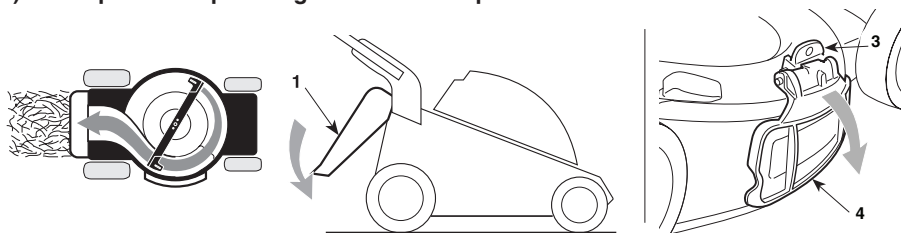
NOTA - Questa macchina permette di effettuare la rasatura del prato in diverse modalità; prima di iniziare il lavoro è opportuno predisporre la macchina in base a come si intende eseguire la rasatura. **ESEGUIRE L'OPERAZIONE A MOTORE SPENTO.**

A) Predisposizione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco:



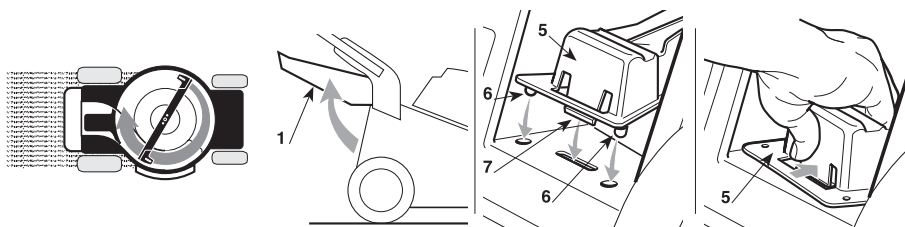
- Sollevare la protezione di scarico posteriore (1) e agganciare correttamente il sacco (2) come indicato nella figura.

B) Predisposizione per il taglio e lo scarico posteriore dell'erba:



- Rimuovere il sacco e assicurarsi che la protezione di scarico posteriore (1) rimanga stabilmente abbassata.
- Nei modelli con possibilità di scarico laterale: accertarsi che la protezione di scarico laterale (4) sia abbassata e bloccata dalla leva di sicurezza (3).

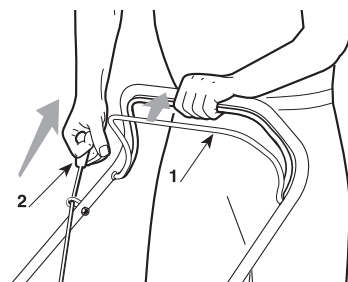
C) Predisposizione per il taglio e la sminuzzatura dell'erba (funzione "mulching" - se prevista):



- Sollevare la protezione di scarico posteriore (1) e introdurre il tappo deflettore (5) nella bocca di uscita tenendolo leggermente inclinato verso destra; quindi fissarlo inserendo i due perni (6) nei fori previsti fino a provocare lo scatto del dente di aggancio (7).
Per rimuovere il tappo deflettore (5), sollevare la protezione di scarico posteriore (1) e premere al centro in modo da sganciare il dente (7).

8.2 AVVIAMENTO

Per l'avviamento, seguire le indicazioni del libretto del motore, quindi tirare la leva del freno della lama (1) contro il manico e dare un deciso strappo dalla manopola della fune di avviamento (2).

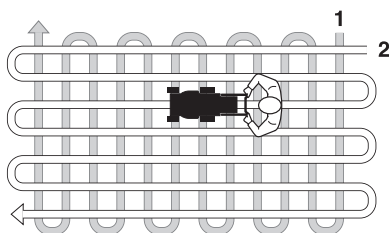


8.3 CONSIGLI PER UN BUON TAGLIO

- **Nel caso di “mulching” o scarico posteriore dell'erba:** evitare sempre di asportare una ingente quantità d'erba. Non asportare mai più di un terzo dell'altezza totale dell'erba in una sola passata! Adeguare la velocità di avanzamento alle condizioni del prato e alla quantità di erba asportata.

Consigli per la cura del prato

Ogni tipologia di erba presenta caratteristiche diverse e può richiedere quindi diverse modalità per la cura del prato; leggere sempre le indicazioni contenute nelle confezioni delle sementi riguardo l'altezza di rasatura, rapportate alle condizioni di crescita della zona in cui si opera.



Occorre tenere presente che la maggior parte dell'erba è composta da uno stelo e da una o più foglie. Se le foglie vengono tagliate completamente, il prato si danneggia e la ricrescita sarà più difficile.

In linea generale, possono valere le seguenti indicazioni:

- un taglio troppo basso provoca strappi e diradamenti nel tappeto erboso, con un aspetto “a macchie”;
- in estate, il taglio deve essere più alto per evitare il disseccamento del terreno;
- non tagliare l'erba quando è bagnata; ciò può ridurre l'efficienza della lama per l'erba che vi si attacca e provocare strappi nel tappeto erboso;
- nel caso di erba particolarmente alta, è bene eseguire una prima rasatura alla massima altezza consentita dalla macchina, seguita da una seconda rasatura a distanza di due o tre giorni.

L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno effettuati sempre alla stessa altezza e alternativamente nelle due direzioni.

Quando il sacco di raccolta diventa troppo pieno, la raccolta dell'erba non è più efficiente e il rumore del rasaerba cambia.

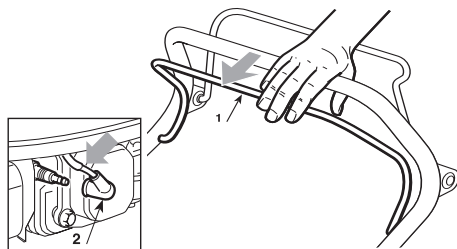
Per rimuovere e svuotare il sacco,

- rilasciare la leva interruttore e attendere l'arresto della lama;
- sollevare la protezione di scarico posteriore, afferrare la maniglia e rimuovere il sacco mantenendolo in posizione eretta.

8.4 TERMINE DEL LAVORO

Al termine del lavoro, rilasciare la leva (1) del freno e scollegare il cappuccio della candela (2).

ATTENDERE L'ARRESTO DELLA LAMA prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento.



9. MANUTENZIONE

IMPORTANTE- La manutenzione regolare e accurata è indispensabile per mantenere nel tempo i livelli di sicurezza e le prestazioni originali della macchina. Conservare il rasaerba in luogo asciutto.

- 1) Indossare robusti guanti da lavoro prima di ogni intervento di pulizia, manutenzione o regolazione sulla macchina.
- 2) Lavare accuratamente la macchina con acqua dopo ogni taglio; rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis per evitare che, dissecandosi, possano rendere difficoltoso il successivo avviamento.
- 3) La verniciatura della parte interna dello chassis può staccarsi nel tempo per l'azione abrasiva dell'erba tagliata; in questo caso, intervenire tempestivamente ritoccando la verniciatura con una pittura antiruggine, per prevenire la formazione di ruggine che porterebbe alla corrosione del metallo.
- 4) Nel caso fosse necessario accedere alla parte inferiore, inclinare la macchina esclusivamente dal lato indicato sul libretto del motore, seguendo le relative istruzioni, accertandosi della stabilità della macchina prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento.
- 5) Evitare di versare benzina sulle parti in plastica del motore o della macchina per evitare di danneggiarle, e ripulire immediatamente ogni traccia di benzina eventualmente versata. La garanzia non copre i danni alle parti in plastica causati dalla benzina.

9.1 SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO DELLA LAMA

Ogni intervento sulla lama è opportuno che venga eseguito presso un Centro specializzato, che dispone delle attrezzature più idonee.

Su questa macchina è previsto l'impiego di lame riportanti il codice:

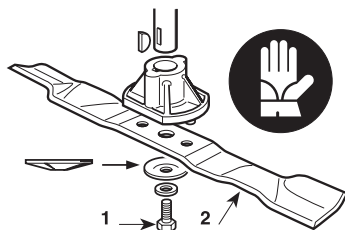
INV T17051 TH

81004459/0 - 81004462/0

Le lame dovranno sempre essere marcate Δ . Data l'evoluzione del prodotto, le lame sopra citate potrebbero essere sostituite nel tempo da altre, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

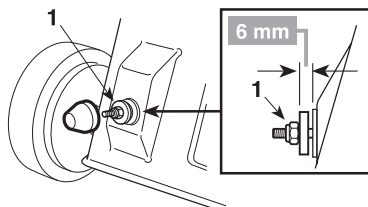
Rimontare la lama (2) con il codice e la marcatura rivolte verso il terreno, seguendo la sequenza indicata nella figura.

Serrare la vite centrale (1) con una chiave dinamometrica, tarata a 35-40 Nm.



9.2 REGOLAZIONE DELLA TRAZIONE

Nei modelli con trazione, la giusta tensione della cinghia si ottiene per mezzo del dado (1), fino ad ottenere la misura indicata (6 mm).



9.3 MANUTENZIONE INVERNALE



Al termine della stagione, prima di riporre il suo rasaerba per poterlo usare nella prossima bella stagione, le consigliamo di effettuare alcune verifiche. Questi controlli possono essere effettuati dal servizio di assistenza post vendita Mr. Bricolage.

- Pulire accuratamente tutte le parti esterne della macchina e del motore.
- Lubrificare tutte le parti rotanti.
- Vuotare il carburante del motore per evitare depositi di benzina nel carburatore.
- Vuotare l'olio del motore e quindi ripristinare il rifornimento.
- Smontare la candela e versare 3 cm³ di olio motore nel foro della candela. Fare girare il motore 2 o 3 volte con la fune di avviamento per distribuire l'olio, quindi rimontare la candela.
- Controllare o sostituire la candela.
- Pulire il filtro dell'aria dalla polvere mediante un compressore o sostituirlo se risulta troppo sporco.
- Lubrificare i cavi e le leve di trasmissione dei comandi.
- Per ottenere un ottimo taglio, pulire il carter di taglio e affilare ed equilibrare la lama.

10. TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicino.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

11. DIAGNÓSTICA

Qual'è il problema?	Verifiche da effettuare:	Vi consigliamo di:
Il rasaerba a benzina non funziona	- Quale è il livello dell'olio e della benzina nel motore?	- Procedere al controllo dei livelli dell'olio e della benzina. Azionare il dispositivo di sicurezza della lama.
	- La candela e il filtro sono in buono stato?	- Pulire la candela e il filtro che possono essere imbrattati o sostituirli.
	- È stata svuotata la benzina dal rasaerba alla fine della scorsa stagione?	- Il galleggiante può essere bloccato; inclinate il rasaerba dal lato del carburatore.
L'erba tagliata non viene più raccolta nel sacco	- La lama ha ricevuto un colpo?	- Se sì, affilare la lama o sostituirla. Verificare le alette che orientano l'erba verso il sacco.
	- L'interno dello chassis è pulito?	- Se no, pulire l'interno dello chassis per facilitare l'evacuazione dell'erba verso il sacco.
L'erba si taglia con difficoltà	- La lama è in buono stato?	- Se no, affilare la lama o sostituirla.
Il tosaerba inizia a vibrare in modo anomalo	- Ci sono parti allentate?	- Spegnerne il motore, collegare il cavo della candela e verificare la presenza di eventuali danni. Controlli, sostituzioni o riparazioni devono essere effettuati da un centro specializzato

In caso di qualsiasi dubbio o problema, non esitate a contattare il Servizio Assistenza più vicino o il Vostro Rivenditore.

Благодарим Ви за закупената от Вас косачка с
марка INVENTIV.

Тя е конструирана за да Ви осигури дългосрочно
надеждна и сигурна работа. Моля, прочетете
внимателно цялото ръководство преди да
започнете работа с косачката.

Там ще намерите подробна информация относно
монтажа, подготовката, работата и поддръжката
на косачката Ви.

Моля спазвайте инструкциите за работа и
безопасност всеки път, в който използвате
косачката.

за повече информация, пишете на:

contact@info-inventiv.com

inventiv

MR. BRICOLAGE
1, Rue Montaigne
45380 La Chapelle St. Mesmin,
France



1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

НОИТО ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ СТРИНТО

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА. СЪХРАНЕТЕ ЗА ВСЯКАВНА БЪДЕЩА НЕОБХОДИМОСТ ОТ КОНСУЛТИРАНЕ

ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И СФЕРА НА УПОТРЕБА

Тази машина е градински уред, по-точно косачка с изправен водач. Машината е съставена основно от мотор, който задейства острие, поставено в картер, снабден с коела и дръжка. Операторът може да управлява машината и да задейства основните команди, като остава винаги зад дръжката и, следователно, на безопасно разстояние от въртящото се острие. Отдалечаването на оператора от машината води до спиране на мотора и на ножа в рамките на няколко секунди.

Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за косене (и събиране) на трева в градини и тревни площи с размери, съответстващи на капацитета за косене, в присъствието на ходещ оператор.

Наличието на аксесоари или специфични устройства може да спести събирането на окосената трева или да създаде ефекта „мълчинг“ с отлагане на окосената трева върху терена.

Неспецифична употреба

Канвата и да било друга употреба може да се окаже опасна и да причини щети на хора и/или предмети. В „неподходящата“ употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- возене на хора, деца или животни с машината;
- вие да се возите на машината;
- използването на машината за теглене или бутане на товари;
- използването на машината за събиране на листа или отпадъци;
- използването на машината за подравняване на жив плет или за подрязване на нетревиста растителност;
- използване на машината от повече от един човек;
- задействането на острието в нетревисти участъци.

А) ОБУЧЕНИЕ

- 1) **Прочетете внимателно инструкциите.** Разучете и свикнете с командите и с адекватното използване на косачката. Научете се да изключвате бързо мотора.
- 2) Никога не позволявайте косачката да бъде използвана от деца или от хора, недостатъчно запознати с инструкциите. Местните закони може да предвиждат минимална възраст за право на използване.
- 3) Никога не използвайте косачката:
 - ако наблизо има деца, други хора или животни;
 - ако ползвателят е в състояние на умора или неразположение, или е приел лекарства, наркотици, алкохол или вещества, увреждащи рефлексите и вниманието му.
- 4) Помнете, че операторът или този, който използва машината е отговорен за инциденти и непредвидени ситуации, които могат да се случат на други хора или на тяхна собственост.

Б) ПОДГОТВИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

- 1) По време на рязане винаги обуйте здрави работни обувки против подхлъзване и дълги панталони. Не включвайте косачката ако сте боси или с отворени сандали.
- 2) Прегледайте внимателно работния терен и отстранете всичко, което може да бъде изхвърлено от машината или може да повреди режещите инструменти и мотора (играчки, камъни, клони, жици, кости и т.н.).
- 3) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ!** Бензинът е много леснозапалим.
 - съхранявайте горивото в специално предназначени съдове;
 - зареждайте с бензин само на открито като използвате фуния, по време на тази операция и всеки път, когато работите с гориво не трябва да пушите;
 - заредете преди включване на мотора; не прибавяйте бензин и не махайте запущалката ако моторът работи или е топъл;
 - ако бензинът прелее, не включвайте мотора, отдалечете косачката от мястото, където се е изляло горивото и избягвайте да създавате условия за пожар, докато горивото не се изпари и бензиновите изпарения се разнесат.
 - винаги поставяйте и стягайте добре запущалките на резервара и на съда с бензин;

- 4) Заменете дефектните заглушители
- 5) Преди употреба осъществете обща проверка и в частност:
 - Лостът за безопасност трябва да се държи свободно, не на сила, и при пускане трябва автоматично и бързо да се върне в неутрално положение, предизвиквайки спиране на инструмента за рязане.
 - Видът на остриетата, проверете винтовете и режещата група да не са изхабени или износени. Заменете заедно повредените или изхабени остриета и винтове, за да запазите баланса. Сменете поведените или нечетливи етикети.
- 6) Преди започване на работа монтирайте обезопасителите на изхода (торба или предпазители против изхвърляне).

В) ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

- 1) Не включвайте мотора в затворени пространства, където може да се натрупат опасни газове въглероден окис.
- 2) Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление и условия на добра видимост.
- 3) Ако е възможно, избягвайте да работите на мокра трева. Избягвайте да работите под дъжда и при риск от бури.
- 4) Бъдете сигурни, че имате опора, когато работите по наклонени терени.
- 5) Никога не тичайте, а вървете; избягвайте да бъдете влечени от косачката.
- 6) Косете в напречна посока на наклона, никога нагоре-надолу.
- 7) Внимавайте много при смяна на посочата по наклонени терени.
- 8) Не косете терени с наклон по-голям от 20°.
- 9) Много внимавайте в близост до пропадания, канавки или насили.
- 10) Внимавайте изключително много когато дърпате косачката към себе си.
- 11) Спрете ножа ако трябва да наклоните косачката за транспортиране, ако прекосявате незатревен терен, ако транспортирате косачката от или до зоната за косене.
- 12) Никога не задействайте косачката, ако защитите са повредени, ако няма торба за събиране на трева или предпазители против изхвърляне.
- 13) Не повреждайте или изключвайте системите за безопасност.
- 14) Не променяйте настройките на мотора и не му позволявайте да достига прекалено високи обороти.
- 15) При моделите с тяга, преди да включите мотора изключете подаването на предавката към колелата.
- 16) Включете внимателно мотора, следвайки инструкциите и като държите краката си далеч от ножа.
- 17) Не наклонявайте косачката, за да я включите. Извършете включването на равна повърхност без препятствия или висока трева.
- 18) Не приближавайте ръцете и краката си до въртящите се части, нито ги поставяйте под тях. Стойте винаги далеч от изходния отвор.
- 19) Не задействайте машината когато сте пред изходния отвор.
- 20) Не вдигайте или транспортирайте косачката, когато моторът работи.
- 21) Спрете мотора и изключете кабела на свещта:
 - преди канвата и да е намеса под платото за рязане или преди отпушване на тръбата за разтоварване на трева.
 - преди да се извършва контрол, почистване или да се работи по косачката.
 - след като е ударено чуждо тяло. Проверете косачката за евентуални щети и извършете необходимите поправки преди да използвате отново машината.
 - ако косачката започне да вибрира по аномален начин (Потърсете незабавно причината за вибрациите и се погрижете за извършване на необходимите проверки в Специализиран център).
- 22) Спрете мотора:
 - всеки път, когато оставяте косачката без надзор. При моделите с електрическо включване, отстранете и ключа;
 - преди да зареждате с гориво;
 - всеки път когато се монтира или се отстранява торбата за събиране на трева.
 - преди да регулирате височината на косене.
- 23) Намалете газта преди да спрете мотора. Спрете захранването с гориво при преклучване на работа, като спазвате инструкциите от упътването на мотора.
- 24) По време на работа спазвайте винаги безопасната дис-

танция от въртящото се острие, определена от дължината на дръжката.

25) **ВНИМАНИЕ** - В случай на счупвания или инциденти по време на работа, спрете незабавно двигателя и отстранете машината, за да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създадала се ситуация и се обърнете към здравна служба за необходимото лечение. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.

26) **ВНИМАНИЕ** – Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности на употреба на машината. Ползването на разцентрован елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антифони, правете паузи по време на работа.

Г) ПОДДРЪЖКА И СКЛАДИРАНЕ

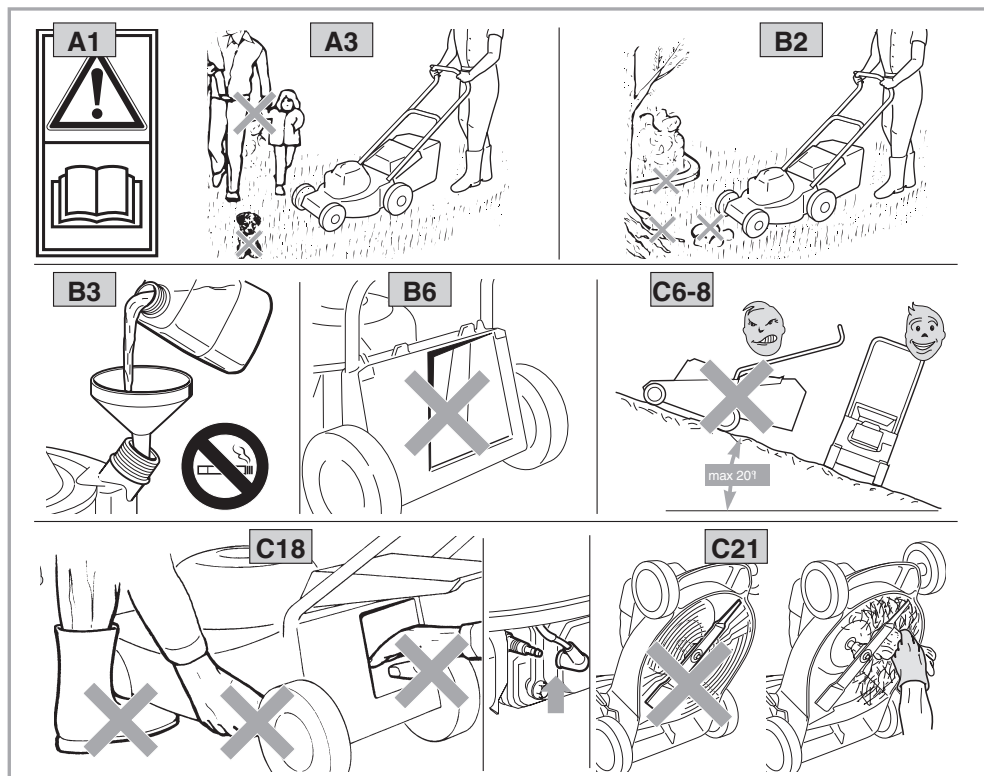
- 1) Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината винаги е в безопасно състояние за работа. Редовната поддръжка е незаменима за безопасността и за запазване работните характеристики на машината.
- 2) Не поставяйте косачката, в която има бензин в резервоара, в помещение, където бензиновите изпарения могат да са в съприкосновение с пламък, искра или силен източник на топлина.
- 3) Изчакайте моторът да изстине преди да поставите косачката в кое да е помещение.
- 4) За да намалите риска от пожар, поддържайте чисти мотора, заглушителя на изхода, мястото на акумулатора и зоната за складиране на бензин, без остатъци от трева, листа или прекалено масло. Не оставяйте съдовете с окосена трева в затворено

помещение.

- 5) Проверявайте често предпазителите против изхвърляне и торбата за събиране на трева, дали не са изхабени или повредени.
- 6) Ако трябва да изпразните резервоара, извършете тази операция на открито и при студен мотор.
- 7) Слагайте работни ръкавици за разглобяване и повторно монтиране на ножа.
- 8) Погрижете се за балансирането на ножа, когато го наточвате. Всички операции, свързани с ножа (разглобяване, наточване, балансиране, повторно монтиране и/или смяна), са сериозни дейности, които изискват специфична компетентност освен използването на специални инструменти; поради причини за безопасност е необходимо да се извършват в специализиран център.
- 9) Поради причини за безопасност, никога не използвайте машината с износени или повредени части. Частите трябва да бъдат заменени, а не поправени. Използвайте оригинални резервни части. Части с различно качество може да повредят машината и да застрашат безопасността ви.

Ж) ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТВАНЕ

- 1) Всеки път, когато трябва да премествате, повдигате, транспортирате или наклоняте машината, е необходимо:
 - да сложите дебели работни ръкавици;
 - да хванете машината в точки, които гарантират сигурно захващане, имайки предвид тежестта и разпределението ѝ;
 - с тези дейности да се заемат толкова хора, колкото са необходими в съответствие с теглото на машината, характеристиките на транспортното средство или на мястото, където трябва да бъде сложена или откъдето да бъде взета машината;
 - убедете се, че преместването на машината не води до загуба на бензин и не причинява щети или наранявания.
- 2) При транспортиране вземете подходящи обезопасителни мерки чрез използване на въжета или вериги.



2. ПРЕДПИСАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

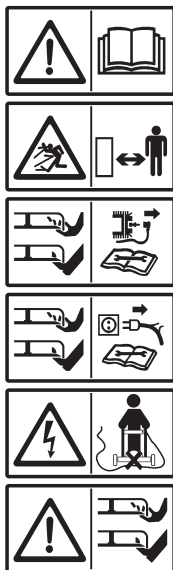
Вашата косачка трябва да се използва внимателно.

За тази цел върху машината са поставени пиктограми, за да ви напомнят основните предпазни мерки.

По-долу е обяснено значението им.

Освен това, препоръчваме да прочетете внимателно мерките за безопасност, поместени в специалната глава на настоящото упътване.

Сменете повредените или нечетливи етикети.



Внимание: Прочетете упътването преди да използвате машината.

Риск от изхвърляне на предмети. По време на употреба дръжте хората извън работната площ.

Опасност от срязване. Движещи се ножове. Не слагайте ръце или крака в гнездото на ножа. Изключете капачката на свещта и прочетете инструкциите преди да извършвате каквато и да е операция по поддръжка или поправка.

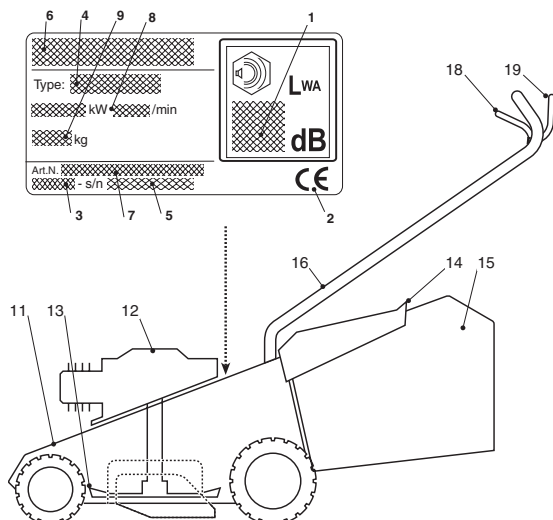
Само за косачка с електрически мотор.

Само за косачка с електрически мотор.

Опасност от срязване. Движещи се ножове. Не слагайте ръце или крака в гнездото на ножа.

3. НОМЕНКЛАТУРА

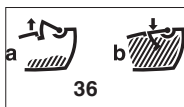
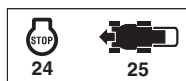
Идентификационен етикет и части на машината



1. Ниво на звукова мощност
2. Знак за съответствие
3. Година на производство
4. Вид косачка
5. Серийен номер
6. Име и адрес на производителя
7. Код на артикула
8. Мощност на мотора и режим
9. Тегло в кг

11. Шаси
12. Мотор
13. Нож (Острие)
14. Предпазител за задно изхвърляне
15. Кош за събиране на трева
16. Дълга дръжка
18. Спирачна ръчка на мотор
19. Лост за включване на тяга

4. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ КОМАНДИТЕ (където са предвидени)



- 24. Спиране мотор
- 25. Включена тяга
- 36. Сигнализатор за съдържанието на коша:
вдигнат (a) = празен / смъкнат (b) = пълен

5. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимални стойности на шум и вибрации

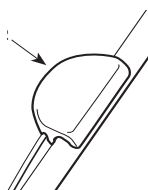
Модели	INV T17051 THV
Широчина на косене	51 cm
Ниво на звуково налягане, измерено на ухотона оператор db(A)	84
- Несигурност при измерване	0,83 db(A)
Измерено ниво на звукова мощност..... db(A)	97
- Несигурност при измерване	0,94 db(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност..... db(A)	98
Ниво на вибрации	8,9 m/s ²
- Несигурност при измерване	4,68 m/s ²

6. МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ - Разопаковането и завършването на монтажа трябва да се осъществяват върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за преместване на машината и на опаковките, като си служите винаги с подходящи инструменти. Извърлянето на опаковката трябва да се извършва според действащите местни разпоредби.

Завършете монтажа на машината, следвайки указанията в листовете с инструкции, които придружават всяка част, която трябва да се монтира.

7. ОПИСАНИЕ НА КОМАНДИТЕ



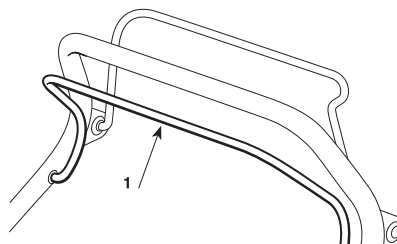
7.1 УСКОРИТЕЛ

Е предвиден мотор на постоянен режим, без нужда от ускорител.

7.2 СПИРАЧЕН ЛОСТ НОЖ

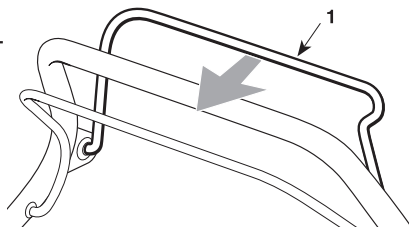
Спирачката на ножа се командва от лоста (1), който трябва да се държи срещу дръжката по време на включване и по време на работа на косачката.

Моторът спира при пускане на лоста.

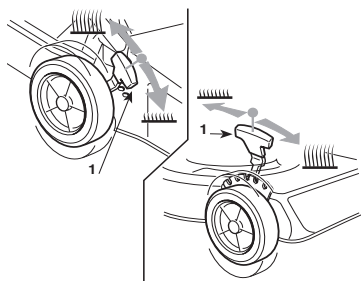


7.3 ЛОСТ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ НА ТЯГА

При моделите с тяга, напредването на косачката се осъществява чрез лоста (1), натиснат към дръжката. Косачката спира да напредва при пускане на лоста.



ВНИМАНИЕ - За да се избегне повреждане на трансмисията, избягвайте да теглите назад машината при включена трансмисия.



7.4 РЕГУЛАЦИЯ ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕ

Регулацията на височината на косене се извършва чрез съответния лост (1).

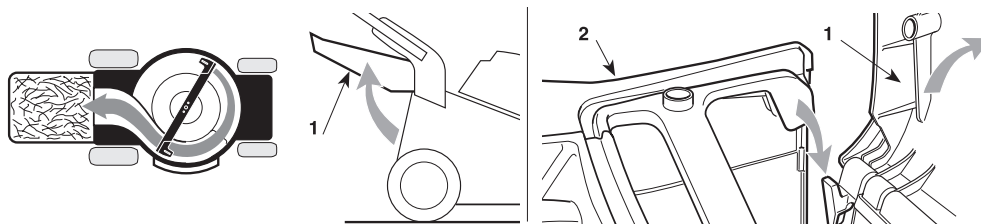
ОСЪЩЕСТВЕТЕ ОПЕРАЦИЯТА ПРИ СПРЯЛ НОЖ.

8. КОСЕНЕ НА ТРЕВА

8.1 ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА

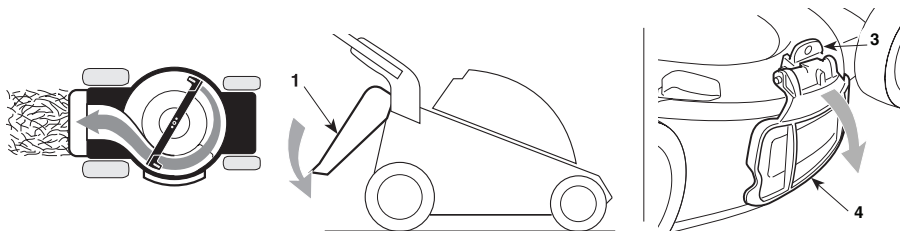
БЕЛЕЖКА - Тази машина позволява да се извърши косене на поляната по различни начини; преди да започнете работа е препоръчително да подготвите машината в зависимост от това как смятате да косите. **ОСЪЩЕСТВЕТЕ ОПЕРАЦИЯТА ПРИ ИЗКЛЮЧЕН МОТОР.**

А) Подготовка за косене и събиране на тревата в коша:



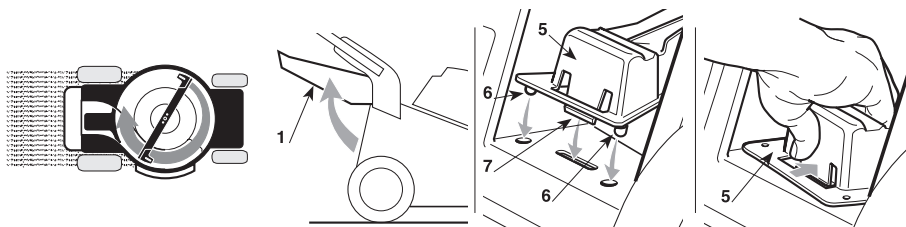
- Повдигнете предпазителя за задно изхвърляне (1) и закачете правилно коша (2), както е показано на фигурата.

В) Подготовка за косене и задно освобождаване на тревата:



- Свалете коша и се убедете, че предпазителя за задно изхвърляне (1) остава стабилно надолу.
- При моделите с възможност за странично разтоварване: се уверете, че защитата на страничното разтоварване (4) е снижена и блокирана от предпазния лост (3).

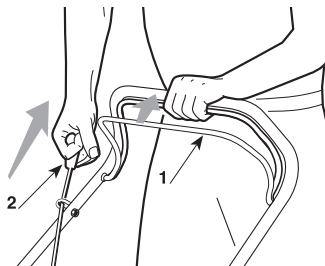
С) Подготовка за косене и раздробяване на тревата (функция “mulching” - ако е предвидена)



- При моделите с възможност за странично разтоварване: се уверете, че защитата на страничното разтоварване (4) е снижена и блокирана от предпазния лост (3).
- Повдигнете предпазителя за задно изхвърляне (1) и поставете дефлекторната капачка (5) в изходното отворение, като я държите леко наклонена надясно; после я фиксирайте като поставите двата щифта (6) в предвидените отвори, докато закачащият зъб (7) щракне. За да свалите дефлекторната капачка (5), повдигнете предпазителя за задно изхвърляне (1) и натиснете в центъра, така че да откачите зъба (7).

8.2 ЗАДВИЖВАНЕ

За включване следвайте указанията от упътването на мотора, после дръпнете спирачния лост на ножа (1) към дръжката и рязко дръпнете ръчката на стартовия шнур (2).



8.3 СЪВЕТИ ЗА ДОБРО КОСЕНЕ

• При „mulching“ или задно освобождаване на тревата: Винаги избягвайте да отстранявате значително количество трева. Никога не отстранявайте повече от една трета от общата височина на тревата при едно единствено косене! Съобразявайте скоростта на напредване с условията на поляната и с количеството отстранявана трева.

Съвети за поддръжка на поляната

Всеки вид трева има различни характеристики и съответно, може да изисква различни похвати при поддръжка на поляната; винаги четете указанията, които се съдържат в опаковките със семена, засягащи височината на косене, съпоставена с условията на растеж в зоната, в която работите.

Необходимо е да имате предвид, че по-голямата част от тревата е съставена от едно стъбло и едно или повече листа. Ако листата се окосят изцяло, поляната се поврежда и повторното израстване ще бъде по-трудно. По принцип, може да важат следните указания:

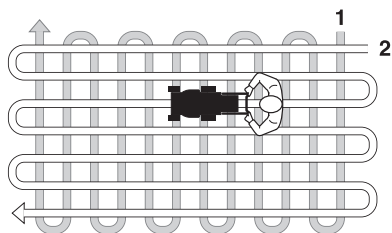
- прекалено ниско косене води до отскубване и разреждане на тревния килим, който придобива вид „на петна“.
- през лятото косенето трябва да е по-високо, за да се избегне изсушаване на терена;
- не косете мокра трева; това може да намали ефикасността на ножа, тревата да залепва за него и да се получат разкъсвания на тревния килим;
- когато тревата е прекалено висока, е добре да се направи едно първо косене на максимално допустима от машината височина, последвано от второ косене в рамките на два-три дни.

Видът на тревната площ ще бъде по-добър, ако косенето се извършва винаги на една и съща височина и редувайки двете посоки.

Когато коша се напълни прекалено, събирането на трева вече не е ефикасно и шума на косачката се променя.

За да отстраните и изпразните коша

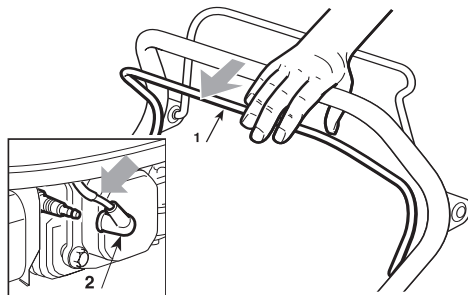
- отпуснете лоста прекъсвач и изчакайте спирането на ножа;
- повдигнете предпазителя за задно изхвърляне, хванете дръжката и свалете коша, като го задържате в изправено положение.



8.4 ЗАВЪРШВАНЕ НА РАБОТАТА

При завършване на работа, пуснете лоста (1) на спирачката и изключете капачката на свещта (2).

ИЗЧАКАЙТЕ СПИРАНЕТО НА НОЖА преди да извършвате каквато и да е операция.



9. ПОДДРЪЖКА

ВАЖНО - Редовната и грижлива поддръжка е незаменяема за поддържане първоначалните ниво на безопасност и характеристики на машината. Съхранявайте косачката на сухо място.

- 1) Слагайте дебели работни ръкавици преди всяко почистване, поддържане или регулация на машината.
- 2) След всяко косене измивайте внимателно машината с вода, отстранявайте остатъците от трева и кал, натрупани по вътрешността на шасито, за да не изсъхнат и да затруднят следващото включване.
- 3) Боята от вътрешната страна на шасито може да падне под абразивното действие на рязаната трева; в такъв случай трябва да се намесите незабавно, като нанесете боя против ръжда, за да избегнете корозията на метала.
- 4) Ако е необходимо да стигнете до долната част, наклонете машината единствено от страната, посочена в упътването на двигателя, като следвате съответните инструкции, като се уверите в стабилността на машината, преди извършването на каквато и да е намеса. При моделите, които предвиждат странично изпразване, трябва да се отстрани дефлектора за изпразване (ако е монтиран - вж. 8.1.d)
- 5) Избягвайте да изливате бензин върху пластмасовите части на мотора или на машината, за да не ги повредите; изчиствайте веднага всяка евентуално попаднала капка бензин. Гаранцията не покрива щетите по пластмасовите части, причинени от бензин.

9.1 РАЗГЛОБЯВАНЕ И ПОВТОРНО МОНТИРАНЕ НА НОЖА

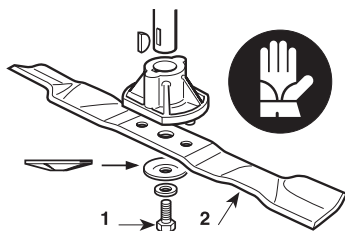
Уместно е всяка намеса по ножа да се осъществява в специализиран център, който разполага с подходящи инструменти.

На тази машина е предвидена употреба на ножове, носещи кода:

Ножовете трябва да бъдат маркирани ▲. Имайки предвид еволюцията на продукта, цитираните по-горе ножове могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функционирането.

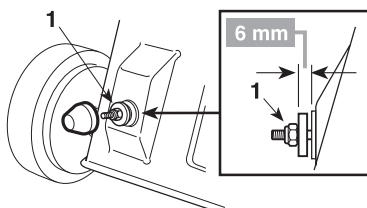
Монтирайте отново ножа (2), с код и маркировка обърнати към земята, следвайки последователността, показана на фигурата.

Затегнете централния винт (1) с динамометричен ключ, настроен на 35-40 Nm.



9.2 РЕГУЛАЦИЯ НА ТЯГАТА

При моделите с тяга правилното обтягане на ремъка се постига чрез гайката (1), докато се постигне указаната стойност (6 мм).



9.3 ЗИМНА ПОДДРЪЖКА



В края на сезона, преди да приберете своята косачка, за да я използвате следващото лято, ви съветваме да направите няколко проверки. Тези проверки могат да бъдат извършени от служителите от обслужване след продажбата на „Mr. Bricolage“.

- Почистете внимателно всички външни части на машината и двигателя.
- Смажете всички въртящи се части.
- Изпразнете двигателя от горивото, за да избегнете утаяване на бензин в карбуратора.
- Изпразнете двигателя от маслото и после възстановете зареждането.
- Разглобете свещта и налейте 3 куб.см моторно масло в отвора на свещта. Задействайте двигателя с шнура за включване, така че да направи 2 или 3 оборота, за да се разпредели маслото, после монтирайте отново свещта.
- Проверете или сменете свещта.
- Почистете въздушния филтър от прахта чрез компресор или го сменете, ако е много замърсен.
- Смажете кабелите и лостовете за предаване на командите.
- За да постигнете отлично косене, почистете капака на острието и балансирайте ножа.

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на гражданското общество и на средата, в която живеем.

- избягвайте да притеснявате съседите.
- Следвайте стриктно местните норми относно отделянето на отпадъчни материали след косене.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират разделно и да се предават в специалните пунктове за събиране, където ще се погрижат за рециклиране на материалите.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, според действащите местни разпоредби.

11. ДИАГНОСТИКА

Какъв е проблемът?	Проверете:	Съветваме ви:
Бензиновата косачка не функционира	– Какво е нивото на маслото и на бензина в двигателя?	– Проверете нивото на маслото и на бензина. Задействайте устройството за безопасност на ножа.
	– Свещта и филтърът в добро състояние ли са?	– Почистете свещта и филтъра, които може да са замърсени или ги заменете.
	– Изпразнена ли е била косачката от бензин в края на миналия сезон?	– Поплавъкът може да е блокиран, наклонете косачката от страната на карбуратора.
Окосената трева вече не се събира в коша	– Ножът е претърпял удар?	– Ако е чиста, наточете или сменете ножа. Проверете перките, които насочват тревата към коша.
	– Вътрешността на шасито чиста ли е?	– Ако не е, почистете вътрешността на шасито, за да улесните преминаването на тревата към коша.
Тревата се носи трудно	– В добро състояние ли е ножът?	– Ако не е, наточете или сменете ножа.
Машината вибрира по начин, различен от нормалния	– Повредена машина или разхлабени части	– Спрете машината и откачете кабела на свеща Проверете за евентуални повреди. Проверете дали има разхлабени части и ги затегнете Извършете проверки, смени или поправки в специализиран център

За съмнения или проблеми, моля, не се колебайте да се свържете с най-близкия център за обслужване на клиенти или вашия дилър.

Hvala vam što ste kupili kosilicu u brendu INVENTIV.
Bila je pažljivo dizajnirana da obezbedi odlične performanse kada se pravilno upravlja i održava.

Molimo pročitajte ovo celo uputstvo pre nego što upotrebite opremu.
Ono vas upućuje kako bezbedno i lako pripremiti , upravljati i održavati vašu mašinu.

Uređaj pažljivo prati preporučene sigurnosne prakse u svako doba.

Za više informacija molimo vas da pišete:

contact@info-inventiv.com

inventiv

MR. BRICOLAGE
1, Rue Montaigne
45380 La Chapelle St. Mesmin,
France



1. SIGURNOSNA PRAVILA KOJIH SE TREBA STROGO PRIDRŽAVATI

VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE KOSAČICE SAČUVATI ZA BUDUĆE POTREBE

OPIS MAŠINE I PODRUČJE UPOTREBE

Ova mašina je namenjena za korišćenje u baštama, odnosno u pitanju je kosačica na guranje.

Mašina se u suštini sastoji od motora koji aktivira sečivo zatvoreno u karteru, s točkovima i drškom. Rukovaoc je u stanju da upravlja mašinom i da aktivira glavne komande tako što će uvek biti iza drške, dakle na sigurnosnom rastojanju od rotirajućeg sečiva. Udaljavanje rukovaoca od mašine dovodi do zaustavljanja motora i sečiva u roku od nekoliko sekundi.

Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i napravljena za košenje (i skupljanje) trave u baštama i na travnatim površinama, njena širina odgovara kapacitetu košenja; u pitanju je kosačica na guranje. Prisustvo dodatne opreme ili posebnih uređaja može onemogućiti skupljanje pokošene trave ili stvoriti efekat malčiranja i ostajanja pokošene trave na zemlji.

Neprimerena upotreba

Korišćenje u druge svrhe može biti opasno i može prouzrokovati povrede osoba i/ili oštećenje predmeta. Navodimo, primera radi, samo neke od neprimerenih upotreba:

- prevoženje na kosačici osoba, dece ili životinja;
- voziti se na kosačici;
- upotreba kosačice za vuču ili guranje tovara;
- upotreba kosačice za skupljanje lišća ili otpadaka;
- upotreba kosačice za potkresivanje živih ograda ili za rezanje netravnate vegetacije;
- upotreba kosačice od strane više osoba istovremeno;
- pokretanje sečiva na netravnatim površinama.

A) OBUKA

- 1) **Pažljivo pročitajte uputstva.** Upoznajte se sa komandama i sa pravilnim korišćenjem kosačice. Naučite da brzo zaustavljate motor.
- 2) Nikako ne dozvolite da kosačicu koriste deca ili osobe, koje nisu dobro upoznale sa uputstvima za korišćenje. Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.
- 3) Nemojte koristiti kosačicu:
 - ako se u blizini nalaze osobe, a naročito deca, ili životinje;
 - ako se korisnik oseća umorno ili loše ili ako se nalazi pod uticajem lekova, droga, alkohola ili štetnih supstanci koje mogu da smanje njegove reflekse i pažnju.
- 4) Uvek treba imati na umu da je rukovaoc ili korisnik odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini.

B) PRIPREMNE RADNJE

- 1) Za vreme košenja, uvek nosite jaku radnu obuću, otpornu na klizanje, i duge pantalone. Nemojte uključivati kosačicu bosih nogu ili ako na sebi imate otvorene sandale.
- 2) Dobro pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve ono što bi kosačica mogla izbaciti ili što bi moglo da ošteti deo za sečenje i motor (igračke, kamenje, grane, gvozdene žice, kosti, itd.).
- 3) **PAŽNJA: OPASNOST!** Benzin je izuzetno zapaljiv.
 - držite gorivo u odgovarajućim kantama;
 - dolijte gorivo levkom, isključivo na otvorenom prostoru i nemojte pušiti tokom vršenja ove operacije i svaki put kada rukujete gorivom;
 - dolijte gorivo pre nego što pokrenete motor; ne dolivajte benzin i ne skidajte čep kada je motor u pogonu ili dok je još vruć;
 - ako izlazi benzin, nemojte puštati motor u pogon, već udaljite kosačicu s mesta na kojem je benzin prosut i pazite da ne dođe do izbijanja požara sve dok benzin ne ispari i dok se

para benzina ne rasprši.

- uvek vratite na mesto i dobro zategnite poklopce rezervoara goriva i kante sa gorivom;
- 4) Zamenite oštećene prigušivače
- 5) Pre upotrebe izvršite opšti pregled, a posebno:
 - sigurnosna poluga mora se neometano kretati, ne na silu, a kad je pustite, mora se automatski i brzo vratiti u neutralni položaj i dovesti do zaustavljanja rezne glave;
 - proverite izgled sečiva, kao i to da šrafovi i rezna glava nisu istrošeni ili oštećeni. Zamenite u komadu istrošena ili oštećena sečiva i šrafove kako bi se održala ravnoteža. Zamenite oštećene ili nečitke etikete.
- 6) Pre nego što počnete s radom, namontirajte štitnike na izlazu (vreću ili štitnike za izbacivanje).

C) ZA VREME UPOTREBE

- 1) Ne palite motor u zatvorenim prostorima gde mogu da se nakupe opasni dimovi ugljen monoksida.
- 2) Radite samo uz dnevno svetlo ili uz dobro veštačko osvetljenje i kad se dobro vidi..
- 3) Ako je moguće, izbegavajte rad na vlažnoj travi. Nemojte raditi po kiši i kad postoji rizik od nevremena.
- 4) Uvek morate biti sigurni u vaš oslonac na kosim terenima.
- 5) Nikada ne trčite, već hodajte; nemojte da vas kosačica vuče.
- 6) Kosite uvek poprečno u odnosu na nizbrdicu, a nikada gore dole.
- 7) Dobro pazite prilikom menjanja pravca na nizbrdici.
- 8) Nemojte koristiti kosačicu na terenima čiji je nagib veći od 20°.
- 9) Budite oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa.
- 10) Dobro pazite kada vučete kosačicu prema vama.
- 11) Zaustavite sečivo ako se kosačica mora nagnuti zbog transporta, prilikom prelaza površina bez trave i kada kosačicu prenosite sa ili ka površini koju treba da kosite.
- 12) Nikada ne uključujte kosačicu ako su štitnici oštećeni ili bez vreće za skupljanje trave ili štitnika za izbacivanje.
- 13) Nemojte oštećivati ili dezaktivirati sigurnosne uređaje.
- 14) Ne menjajte podešenost motora i ne dopuštajte da motor dostigne prevelik broj obrtaja.
- 15) Kod modela sa vučom, isključite prenos na točkove pre nego što se motor stavi u pogon.
- 16) Pokrenite motor oprezno kao što je dato u uputstvu i držite noge podalje od sečiva.
- 17) Ne nagnite kosačicu da biste je pustili u pogon. Uključite kosačicu na ravnoj površini i koja je bez prepreka ili visoke trave.
- 18) Ne približavajte ruke i noge pored ili ispod rotirajućih delova. Uvek budite udaljeni od otvora za izbacivanje.
- 19) Ne puštajte kosačicu u pogon kada se nalazite ispred otvora za izbacivanje.
- 20) Ne podizite i ne prenosite kosačicu dok je motor u pogonu.
- 21) Zaustavite motor i izvucite kabal svećice:
 - pre bilo koje intervencije ispod ploče za sečenje ili pre nego što odčepite cev za izbacivanje;
 - pre nego što pregledate, očistite kosačicu i počnete raditi na njoj;
 - nakon što ste udarili o strano telo. Proverite eventualna oštećenja na kosačici i izvršite neophodne popravke pre nego što kosačicu ponovo počnete koristiti;
 - ako kosačica počne nepravilno da vibrira (potražite odmah uzrok vibracija i obavite potreban pregled u specijalizovanom servisu).
- 22) Zaustavite motor:
 - svaki put kada kosačicu ne nadzirete. Kod modela sa električnim uključivanjem, izvucite ključ;
 - pre dolivanja goriva;
 - svaki put kada skidate ili ponovo stavljate vreću za skupljanje trave;
 - pre nego što podesite visinu reza.
- 23) Smanjite gas pre nego što zaustavite motor. Zatvorite dovod goriva na kraju rada, prema uputstvima koja su data u priručniku motora.
- 24) Tokom rada, budite uvek na sigurnosnom rastojanju od

rotirajućeg sečiva, u zavisnosti od dužine drške.

25) **PAŽNJA** - U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključite motor i udaljite kosačicu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah примените мере прве помоћи које су најприкладније ситуацији која је настала и обратите се здравственој установи ради потребног лечења. Уклоните све eventualne отпаде који би могли оштетити или повредити особе или životinje ukoliko ih niko ne nadzire.

26) **PAŽNJA** - Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i neodržavanje mašine znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno применити мере превентивне zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- 1) Šrafovi i matice držite zategnute, kako bi bili sigurni da je kosačica uvek u bezbednim radnim uslovima. Redovno održavanje je osnovni uslov za bezbedost i održavanje efikasnosti.
- 2) Ne ostavljajte kosačicu sa benzinom u rezervoaru u prostoriji u kojoj isparenja benzina mogu da dođu u dodir sa plamenom, iskom ili jakim izvorom toplote.
- 3) Ostavite motor da se ohladi pre nego što kosačicu smestite u bilo koju prostoriju.
- 4) Da bi se umanjio rizik od požara, motor, prigušivač na cevi za izbacivanje, ležište akumulatora i deo u koji se skladišti benzin moraju biti slobodni od ostataka trave, lišća ili preterane masnoće. Ne ostavljajte vreću sa pokošenom travom unutar prostorija.

5) Često kontrolišite štitnike za izbacivanje i vreću za skupljanje trave da biste proverili da nisu istrošeni ili dotrajali.

6) Ako rezervoar treba da se isprazni, ispraznite ga na otvorenom i kada je motor hladan.

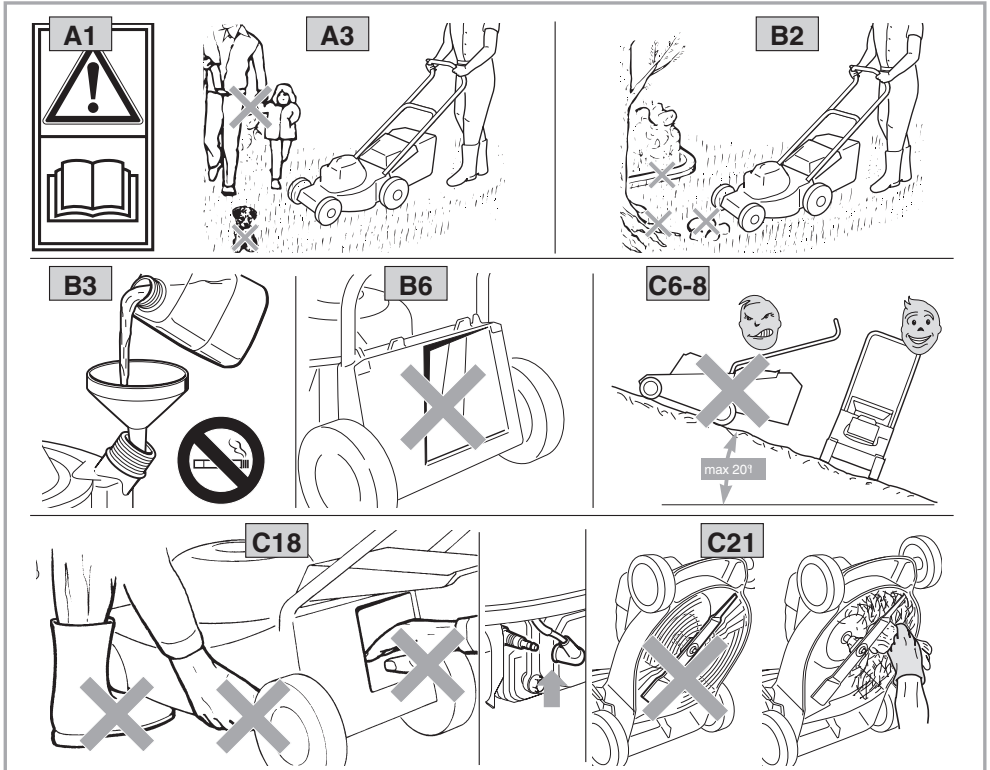
7) Nosite radne rukavice pri skidanju i montiranju sečiva.

8) Pobrinite se da je sečivo uravnoteženo kada ga oštire. Sve operacije koje se tiču sečiva (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim centrima.

9) Iz sigurnosnih razloga nemojte koristiti kosačicu ako su neki njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristite originalne rezervne delove. Delovi neodgovarajućeg kvaliteta mogu oštetiti kosačicu i ugroziti vašu sigurnost.

E) TRANSPORT I PREMEŠTANJE

- 1) Svaki put kada je neophodno pomeriti, podići, transportovati ili nageći kosačicu, treba da:
 - nosite debele radne rukavice;
 - uhvatite kosačicu na mestima koja pružaju sigurnost, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost;
 - koristite broj osoba koji odgovara težini kosačice i karakteristikama prevoznog sredstva ili mesta na koje je treba smestiti ili odakle je treba uzeti;
 - uveriti se da prilikom kretanja mašine ne dolazi do curenja benzina ili da ne dođe do štete ili povreda.
- 2) Tokom transporta, privežite kosačicu na odgovarajući način sajlama ili lancima.



2. SIGURNOSNI PROPISI

Kosačicu treba da koristite oprezno.

U tu svrhu na kosačici se nalaze simbolični crteži koji će vas podsetiti na glavne mere predostrožnosti prilikom korišćenja kosačice.

U nastavku sledi njihovo objašnjenje.

Takođe vam savetujemo da pažljivo pročitate sigurnosne propise, koji su dati u odgovarajućem poglavlju ovog priručnika.

Zamenite oštećene ili nečitke nalepnice.



Pažnja: Pročitajte priručnik s uputstvima pre korišćenja kosačice.



Rizik od izbacivanja. Dok koristite kosačicu, osobe se moraju nalaziti izvan područja rada.



Rizik od sečenja. Sečiva u pokretu. Nemojte nikada stavljati ruke ili noge unutar ležišta za sečivo. Skinite kapicu svečice i pročitajte uputstvo pre nego što izvršite bilo koju operaciju održavanja ili popravke.



Samo za kosačice sa električnim motorom.



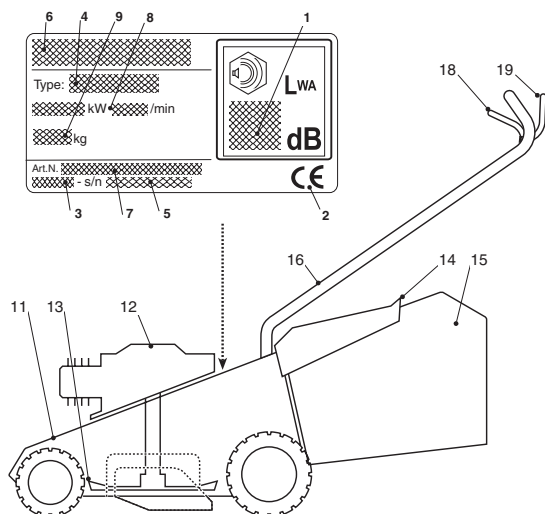
Samo za kosačice sa električnim motorom.



Rizik od sečenja. Sečiva u pokretu. Nemojte nikada stavljati ruke ili noge unutar ležišta za sečivo.

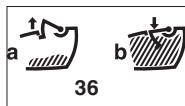
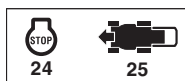
3. NOMENKLATURA

Identifikacijska etiketa i sastavni delovi kosačice



1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka usaglašenosti u skladu
3. Godina proizvodnje
4. Tip kosačice
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Snaga i brzina motora
9. Težina u kg
11. Šasija
12. Motor
13. Sečivo (oštrica)
14. Štitnik za izbacivanje otpazadi
15. Vreća za skupljanje trave
16. Drška
18. Poluga kočnice motora
19. Poluga za aktiviranje vuče

4. OPIS SIMBOLA KOJI SE NALAZE NA KOMANDAMA (gde su predviđeni)



- 24. 24. Zaustavljanje motora
- 25. Uključena vuča
- 36. Pokazivač sadržaja vreće:
podignut (a) = prazna vreća
/ spušten (b) = puna vreća

5. TEHNIČKE OSOBINE

Maksimalne vrednosti buke i vibracija

Model	INV T17051 THV
Širina reza cm	51
Nivo zvučnog pritiska na uhu radnika db(A)	84
- Merna nesigurnost db(A)	0,83
Izmereni nivo zvučne snage db(A)	97
- Merna nesigurnost db(A)	0,94
Izmereni nivo zvučne snage db(A)	98
Nivo vibracija m/s ²	8,9
- Merna nesigurnost m/s ²	4,68

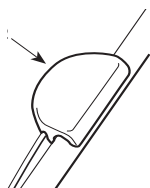
6. MONTIRANJE

PAŽNJA - Raspakivanje i dovršavanjemontaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje kosačice i ambalaže, služeći se uvek odgovarajućim alatom.

Ambalažu morate ukloniti prema važećim lokalnim propisima.

Dovršite montiranje kosačice prema uputstvima navedenim u listovima sa uputstvima, koji se isporučuju sa svakim delom, koji treba namontirati.

7. OPIS KOMADI



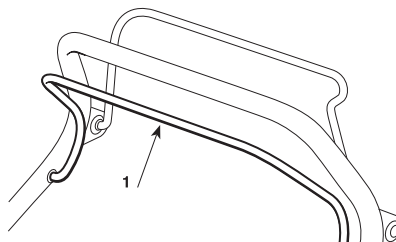
7.1 POLUGA GASA

Je predviđen motor sa fiksnim brojem obrtaja, bez potrebe za polugom gasa.

7.2 KOČNICA SEČIVA

Kočnicom sečiva se upravlja preko poluge (1), koja se mora držati prema dršci prilikom paljenja i tokom rada kosačice.

Motor se zaustavlja puštanjem poluge.

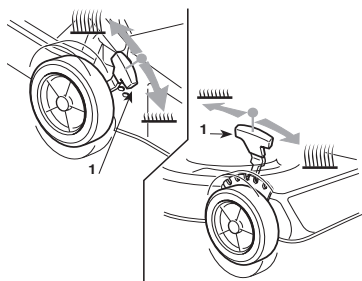
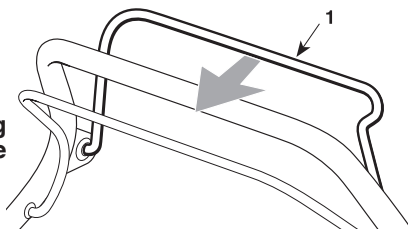


7.3 VUČNA POLUGA

Kod modela sa vučom, kretanje kosačice postiže se pritiskanjem poluge (1) prema dršci.

Kosačica prestaje da se kreće puštanjem poluge.

PAŽNJA - Da ne bi došlo do oštećenja prenosnog mehanizma, nemojte vući unazad mašinu kad je prenos uključen.



7.4 PODEŠAVANJE VISINE REZA

Podešavanje visine reza postiže se pomoću odgovarajuće poluge (1).

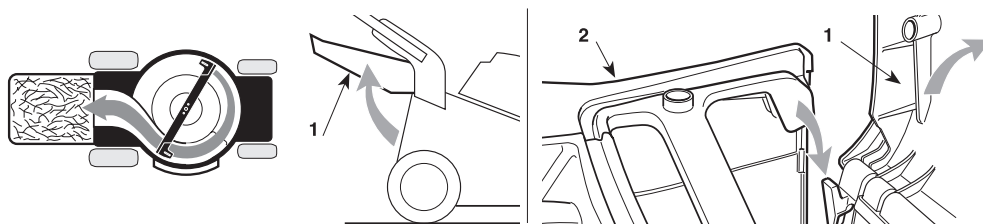
OVU OPERACIJU VRŠITE SA ZAUSTAVLJENIM SEČIVOM.

8. KOŠENJE TRAVE

8.1 NAČIN RADA MAŠINE

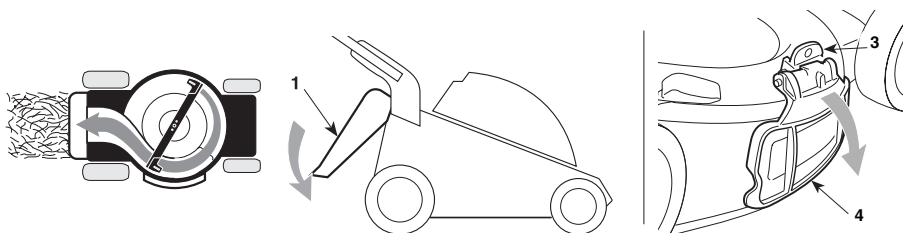
NAPOMENA - Zahvaljujući ovoj kosačicomoguće je pokositi travnjak na različite načine; pre nego što počnete da kosite, treba da podesite kosačicu na način na koji želite da izvršite košenje. OVU OPERACIJU VRŠITE KADA JE MOTOR UGAŠEN.

A) Mogućnost košenja i skupljanja trave u vreću:



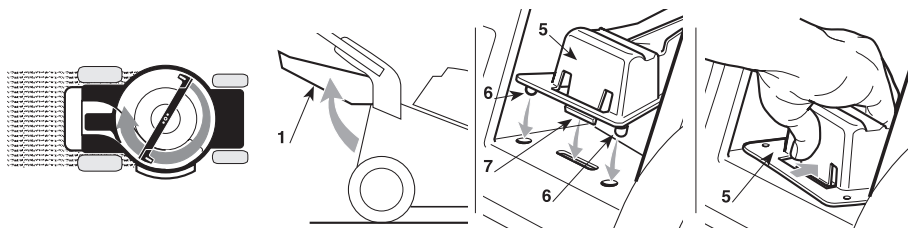
- Podignite štitnik za izbacivanje otpozadi (1) i pravilno zakačite vreću (2) kako je prikazano na slici.

B) Mogućnost košenja i izbacivanja trave otpozadi:



- Skinite vreću i proverite da li je štitnik za izbacivanje otpozadi (1) stabilno spušten.
- Kod modela s mogućnošću bočnog izbacivanja: uverite se da je štitnik otvora bočnog izbacivanja (4) spušten i blokiran sigurnosnom polugom (3).

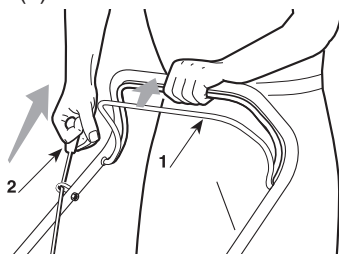
C) Mogućnost košenja i usitnjavanja trave (funkcija malčiranja - ako je predviđena):



- Kod modela s mogućnošću bočnog izbacivanja: uverite se da je štitnik otvora bočnog izbacivanja (4) spušten i blokiran sigurnosnom polugom (3).
 - Podignite štitnik za izbacivanje otpozadi (1) i postavite čep usmerivača (5) u izlazni otvor držeći ga lagano iskošenog udesno; potom ga učvrstite postavljanjem dva klina (6) u predviđene rupe sve dok ne škljocne spojni zubac (7).
- Da biste skinuli čep usmerivača (5), podignite štitnik za izbacivanje otpozadi (1) i pritisnite na sredinu da bi se zubac otkao (7).

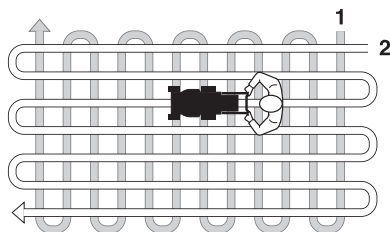
8.2 POKRETANJE

Za puštanje u pogon, pratite uputstva iz Priručnika motora, dakle povucite polugu kočnice sečiva (1) prema dršci i odlučno okinite ručku sajle za paljenje (2).



8.3 SAVETI ZA PRAVILNO KOŠENJE

• **U slučaju malčiranja ili izbacivanja trave otpozadi:** uvek izbegavajte zahvatanje velike količine trave. U samo jednom prolazu, nikada nemojte zahvatiti više od jedne trećine ukupne visine trave! Prilagodite brzinu kretanja uslovima travnjaka i količini pokošene trave.



Saveti za održavanje travnjaka

Svaka vrsta trave poseduje različite osobine, pa stoga može zahtevati razne načine održavanja travnjaka; uvek pročitajte uputstva na pakovanju semena, u vezi sa visinom košenja u odnosu na uslove rasta u području na kojem radite.

Mora se imati u vidu da se većina trave sastoji od jedne stabljike sa jednim ili više listova. Ako potpuno pokosite lišće, travnjak će se oštetiti te će mu novi rast biti otežan.

Uopšteno, mogu vredeti sledeća uputstva:

- prenisko rezanje uzrokuje čupanje i proređivanje travnatog pokrivača, pa će izgledati kao da je travnjak “zamrljan”;
- u leto, rez mora uvek biti viši, kako bi se izbeglo isušivanje terena;
- nemojte kositi mokru travu; to može smanjiti efikasnost sečiva zbog prijanjanja trave ponjima i uzrokovati čupanje travnatog pokrivača;
- u slučaju izuzetno visoke trave, dobro je izvršiti prvu kosidbu na maksimalnoj visini koju kosačica dopušta, a potom nakon dva do tri dana kositi po drugi put.

Travnjak će izgledati bolje ako se košenje vrši uvek na istoj visini i naizmenično u dva pravca.

Kada se vreća za skupljanje suviše napuni, trava se više ne skuplja dobro, a buka koju pravi kosačica se menja.

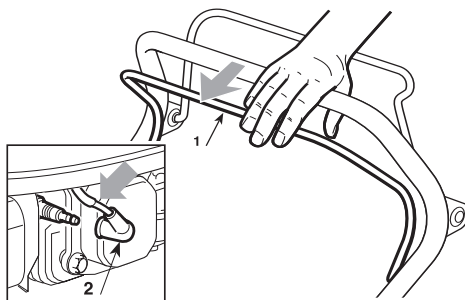
Kako skinuti i isprazniti vreću:

- pustiti polugu prekidača i sačekati da se sečivo zaustavi;
- podignite štitnik za izbacivanje otpozadi, uhvatite ručku i skinite vreću držeći je u uspravnom položaju.

8.4 ZAVRŠETAK RADA

Po završetku rada, pustite polugu (1) kočnice i skinite kapicu svećice (2).

SAČEKAJTE DA SE SEČIVO ZAUSTAVI pre nego što počnete vršiti bilo koju intervenciju.



9. ODRŽAVANJE

VAŽNO - Redovno i pažljivo održavanje je neophodno da biste tokom vremena održali prvobitni nivo sigurnosti i učinak kosačice.

Držati kosačicu na suvom mestu.

- 1) Nosite debele radne rukavice pre svake intervencije čišćenja, održavanja ili podešavanja koje ćete vršiti na kosačici.
- 2) Dobro operite vodom kosačicu posle svakog košenja; uklonite ostatke trave i blata koji su se nagomilali unutar šasije, jer ako se osuše, otežali bi naredno uključivanje kosačice.
- 3) Farba unutrašnjeg dela šasije može se vremenom skinuti usled ogrebotina od pokošene trave; u tom slučaju, treba na vreme da intervenišete i nanesete na farbu kosačice premaz za zaštitu od rđe, kako bi se sprečilo stvaranje rđe koja bi dovela do korozije metala.
- 4) U slučaju da je neophodno pristupiti donjem delu mašine, nagnite mašinu isključivo sa strane koja je prikazana u priručniku motora, prateći odgovarajuća uputstva, i proverite da li je mašina stabilna pre vršenja bilo koje intervencije na njoj. Kod modela koji predviđaju bočno izbacivanje, treba skinuti usmerivač izbacivanja (ako je namontiran - vidi 8.1.d).
- 5) Izbegavajte da prolivate benzin na plastične delove motora ili po kosačici kako ih ne biste oštetili i odmah očistite svaki trag eventualno prolivenog benzina. Garancija ne pokriva oštećenja na plastičnim delovima prouzrokovana benzinom.

9.1 DEMONTAŽA I PONOVA MONTAŽA SEČIVA

Svaku intervenciju na sečivu poželjno je izvršiti u specijalizovanom servisu koji poseduje odgovarajući alat.

Na ovoj kosačici predviđena je upotreba sečiva sa sledećom šifrom:

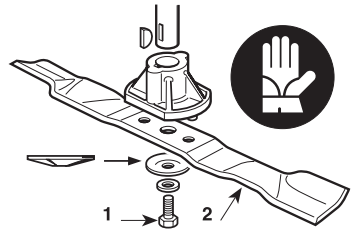
INV T17051 THV

81004459/0 - 81004462/0

Sečivamoražu uvek biti obeležena ▲. Budući da se proizvod usavršava, gore pomenuta sečiva mogla bi biti vremenom zamenjena sa drugim koja imaju analogne karakteristike i koja se međusobno mogu zameniti i biti sigurna prilikom upotrebe.

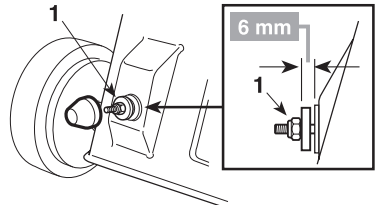
Ponovo namontirajte sečivo (2) tako da šifra i oznaka budu okrenute prema tlu i pratite redosled prikazan na slici.

Pritegnite središnji šraf (1) pomoću dinamometarskog ključa tako da obrtni moment bude 35-40 Nm.



9.2 PODEŠAVANJE VUČE

Kod modela sa vučom, pravilna zategnutost kaiša postiže se zatezanjem matice (1), sve dok ne postignete navedenu vrednost (6mm).



9.3 ODRŽAVANJE U ZIMSKOM PERIODU



At the end of the season, before putting your lawnmower away for use in Po završetku sezone, pre odlaganja Vaše kosačice, kako biste mogli da je ponovo koristite naredne sezone kada nastupi lepo vreme, savetujemo Vam da izvršite određene provere.

Ove provere se mogu izvršiti u servisnom centru Mr. Bricolage.

– Pažljivo očistite sve spoljašnje delove mašine i motora.

- Podmažite sve rotirajuće delove.
- Ispustite gorivo za motor tako da ne ostanu naslage benzina u karburatoru.
- Ispustite motorno ulje a potom ga ponovo sipajte.
- Skinite svećicu i sipajte 3 cm³ motornog ulja kroz otvor za svećicu. Pokrenite motor 2 ili 3 puta pomoću sajle za paljenje kako bi se ulje pravilno rasporedilo a potom vratite svećicu na mesto.
- Proverite ili zamenite svećicu.
- Očistite filter za vazduh od prašine pomoću kompresora ili ga zamenite ako je previše prljav.
- Podmažite kablove i poluge za prenos komandi.
- Da bi košenje bilo kvalitetno, očistite karter za košenje i naoštrite i podesite sečiva.

10. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni cilj prilikom upotrebe kosačice, u korist civilnog življenja kao i okoline u kojoj živimo.

- Ne uznemiravajte susede.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala nakon košenja.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, ulja, benzina, akumulatora, filtera, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje istog.
- Kada kosačicu više ne možete koristiti, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.

11. UTVRĐIVANJE KVAROVA

Šta je problem?	Provere koje treba izvršiti:	Savetujemo Vam da:
Kosačica za travu ne radi	<ul style="list-style-type: none">– Koji je nivo ulja i benzina u motoru?– Da li su svećica i filter u dobrom stanju?– Da li je ispušten benzin iz kosačice na kraju prošle sezone?	<ul style="list-style-type: none">– Nastavite da proveravate nivo ulja i benzina. Pokrenite sigurnosni uređaj sečiva.– Očistite svećicu i filter ukoliko su uprljani ili ih zamenite.– Plovak se može blokirati; nakrivite kosačicu sa strane na kojoj je kaburator.
Pokošena trava se više ne sakuplja u vreću	<ul style="list-style-type: none">– Da li je sečivo udareno?– Da li je unutrašnjost šasije čista?	<ul style="list-style-type: none">– Ukoliko jeste, naoštrite sečivo ili ga zamenite. Proverite krilca koja okreću travu ka vreći.– Ukoliko nisu, očistite unutrašnjost šasije kako bi se olakšalo pražnjenje trave u vreću.
Trava se teško kosi	<ul style="list-style-type: none">– Da li je sečivo u dobrom stanju?	<ul style="list-style-type: none">– Ukoliko nije, naoštrite sečivo ili ga zamenite.
Косилото почнува да вибрира абнормално	<ul style="list-style-type: none">– Има ли лабави делови?	<ul style="list-style-type: none">– Запрете го моторот, повзете го кабелот за свеќички и проверете дали се оштетени. Чековите, замена или поправки мора да ги врши специјализиран центар

Za bilo kakve sumnje ili probleme, molimo Vas da se obratite najbližem Korisničkom centru ili Vašem dileru

Ви благодариме за купување на трева во марката
INVENTIV.

Беше внимателно дизајниран за да обезбеди одлични
перформанси кога правилно се управува и одржува.

Ве молиме прочитајте го целиот прирачник пред да ја
користите опремата.

Тоа ви наредува како безбедно и лесно да се подготви,
управува и одржува вашата машина. Уредот внимател-
но ги следи препорачаните безбедносни практики во
секое време.

за повеќе информации, ве молиме напишете:

contact@info-inventiv.com

inventiv

MR. BRICOLAGE
1, Rue Montaigne
45380 La Chapelle St. Mesmin,
France



1. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

ДО КОИ ТРЕБА СТРОГО ДА СЕ ПРИДРЖУВАТЕ

ВАЖНО - ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕД ДА ЈА КОРИСТИТЕ МАШИНАТА ЗАЧУВАЈТЕ ГО ИДНИ НАВРАЌАЊА

ОПИС НА МАШИНАТА И ОПСЕК НА УПОТРЕБА

Оваа машина претставува градинарска опрема и конкретно тревко-косачка со оператор на нозе.

Машината во основа се состои од мотор којшто придвижува сечиво сместено во картер и има трнала и рачка. Операторот е во позиција да управува со машината и да ги вклучува главните команди држејќи се секогаш зад рачката и на безбедно растојание од сечивото што се врти. Оддалечувањето на операторот од машината предизвикува запирање на моторот и на сечивото по неколку секунди.

Предвидена употреба

Оваа машина е дизајнирана и произведена за косење (и собирање) трева во градини и на тревни површини со опсег наведен кај капацитетот за косење што се спроведува во присуство на оператор којшто оди.

Присуството на дополнителната опрема и на одредени уреди овозможува собирање на покосената трева, но може и да го предизвикува ефектот на „дрбоење“ и положување на покосената трева врз теренот.

Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети. Настануваат при неправилна употреба (како на пример, но не е ограничено на следното):

- превоз на лица, деца или животни врз машината,
- при транспорт на машината,
- употреба на машината за влечење или буткање товар,
- употреба на машината за собирање листа или гранки,
- употреба на машината за порамнување огради или за сечење вегетација што не е трева,
- употреба на машината од страна на повеќе луѓе,
- вклучување на сечивото врз терени на кои нема трева.

А) ОБУКА

- 1) Внимателно прочитајте ги упатствата. Запознајте се со командите и со правилното користење на машината. Научете бргу да го запирате моторот.
- 2) Не дозволувајте никогаш деца да ја употребуваат машината или други лица кои не се детално запознаени со упатствата. Локалните законски прописи ја одредуваат минималната возраст на корисникот.
- 3) Никогаш не користете ја тревкосачката:
 - кога во непосредна близина има други лица, особено деца или животни;
 - доколку корисникот е во состојба на замор или изнемоштеност, или користел лекови, дрога, алкохол или други штетни супстанции што влијаат врз капацитетот за навремено реагирање или внимание.
- 4) Имајте на ум дека корисникот или операторот се одговорни за незгодите или опасностите по други лица или нивниот имот.

Б) ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

- 1) Во текот на косењето, носете секогаш отпорни работни чевли којшто не се лигзаат и долги пантолони. Не вклучувајте ја тревко-косачката со боси нозе или отворени сандали.
- 2) Проверете ја темелно целата површина за работа и отстранете сè што би можело да биде отфрлено од машината и да ги оштети сечивото и моторот (играчки, камења, гранки, железни остатоци, коски, итн.).
- 3) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ!** Бензинот е лесно запалив.
 - чувајте го горивото во соодветен склад;
 - наполнете гориво со помош на инча само на отворено и не пуштете во текот на оваа операција, како и секојпат кога се ракува со горивото;
 - полнете гориво пред да го запалите моторот. Никогаш не дополнувајте гориво или не отворајте го капачето на резервоарот додека моторот работи или е уште загреан;
 - ако се истури гориво, не палете го моторот, туку прво отстранете ја машината од местото на истурање и избегнувајте палење на оган додека не испари целото истуруено гориво и додека испару-

вањата не се распрснат.

- секогаш докрај затворајте го капачето на резервоарот и на садовите со гориво;
- 4) Заменете ги неисправните придрушувачи.
- 5) Пред употреба, направете детален преглед со особено внимание на:
 - безбедносната рачка треба да има слободно движење, без примена на сила и при отпуштање треба да се врати автоматски и бргу во неутрална позиција со што се одредува застанување на уредот за косење,
 - на сечивата и проверете дали навртките и уредот за косење се избрани или оштетени. Заменете ги сите сечива и оштетени или истрошени навртки за да ја одржите рамнотежата. Заменете ги оштетените или нечистливите етикети.
- 6) Пред да започнете со работа, поставете ги заштитите на излезот (вреќа или заштити за испустот).

В) ЗА ВРЕМЕ НА РАБОТАТА

- 1) Не палете го моторот во затворен простор каде може да се соберат опасни јаглерод–моноксидни гасови.
- 2) Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветление и при услови на добра видливост.
- 3) Ако е можно, избегнувајте работа на мокра трева. Избегнувајте да работите кога врне и кога има невреме.
- 4) Секогаш обезбедувајте правилно потпориште на закосени терени.
- 5) Никогаш не трчајте, туку одете избегнувајќи при тоа да ве влече тревкосачката.
- 6) Косете попречно на закосен терен, никогаш нагоре – надолу.
- 7) Обрнете максимално внимание при промена на правецот на закосеност.
- 8) Никогаш не косете на терени со закосеност над 20°.
- 9) Обрнете особено внимание во присуство на стрмнини, дупки или препреки.
- 10) Обрнете максимално внимание кога ја влечете тревкосачката кон себе.
- 11) Застанете го сечивото ако тревкосачката треба да се закоси при транспорт, кога се поминува преку терени без трева и кога тревкосачката се носи кон теренот на кој треба да се коси и обратно.
- 12) Никогаш не вклучувајте ја машината ако заштитите се оштетени или нема вреќа за собирање на тревата или без заштити за испустот.
- 13) Не преправајте или деактивирајте ги безбедносните системи.
- 14) Не менувајте ги регулациите на моторот и не користете го во режим со превисоки вртежи.
- 15) Кај моделите на погон, исклучете ја спојницата за пренос на тралата пред да го вклучите моторот.
- 16) Внимателно вклучете го моторот според упатството и држете ги нозете подалеку од сечивото.
- 17) Не закосувајте ја тревкосачката во движење. Вклучувајте ја на рамни површини, исчистени од препреки и висока трева.
- 18) Не приближувајте ги рацете или нозете до или под деловите што ротираат. Секогаш стојте оддалечено од отворот за празнење.
- 19) Не вклучувајте ја машината кога стоите пред отворот на испустот.
- 20) Не подигнувајте ја или не транспортирајте ја тревкосачката кога работи моторот.
- 21) Запрете го моторот и исклучете го кабелот на свеќичката:
 - пред каква било интервенција под плочата за косење или пред чистење на спроводникот за празнење;
 - пред проверка, чистење или работа на тревкосачката;
 - по удар во страни предмети. Проверете дали има евентуални оштетувања на тревкосачката и поправете ги пред да одново да ја користите машината;
 - ако тревкосачката започне да вибрира на ненормален начин (веднаш побарајте ја причината за вибрациите и однесете ја за неопходни проверки во специјализиран сервис).
- 22) Запрете го моторот:
 - секојпат кога ја оставате тревкосачката без надзор; Извадете го клучот кај моделите со електрично палење;
 - пред дополнување гориво;
 - секојпат кога се вади или поставува вреќата за покосена трева;
 - пред да ја регулирате висината на косење.
- 23) Намалете го забрзувањето пред да го исклучите моторот. Затворете го напојувањето со гориво по завршување со работа следејќи ги инструкциите во упатството за моторот.

24) Во текот на работата, секогаш одржувајте безбедно растојание од ротирачките сечива, која се определува со должината на ракофатот.

25) **ВНИМАНИЕ** - Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја машината внимавајќи не да предизвикате други оштетувања. Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.

26) **ВНИМАНИЕ** - Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности при употреба на машината. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на машината, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации. Редовно одржувајте ја машината, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.

Г) ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

1) Сите завртки и навртки одржувајте ги соодветно зацврстени за да бидете сигурни дека машината е безбедна за работа. Редовното одржување е основен предуслов за безбедност и за одржување на нивото на ефикасност.

2) Никогаш не чувајте ја машината со полн резервоар во просторија каде испарувањата од бензинот може да допрат до отворен пламен, искра или до извор на топлина.

3) Оставете моторот да се излади пред да се остави тревокосачката во која било просторија.

4) За намалување на ризикот од запалување, чувајте ги моторот, придрушувачот, акумулаторот и самото место на чување на бензинот

исчистени од остатоци од трава, листови и прекумерно масло. Не оставајте ги коритите со покосена трава во затворен простор.

5) Честопати проверувајте ги заштитите за испустот и вреќата за собирање трава за да обезбедите дека може да се користат или се оштетени.

6) Ако резервоарот треба да се испразни, истото треба да се прави на отворено и кога моторот е излади.

7) Носете заштитни ракавици при вадење или повторно ставање на сечивото.

8) Проверете ја изедначеноста на сечивото по острење. Сите операции што се поврзани со сечивото (вадење, острење, изедначување, повторно ставање и/или замена) се одговорни работи и изискуваат специфична компетентност покрај соодветни алати. Од безбедносни причини, истите треба секогаш да ги извршува специјализиран сервисен центар.

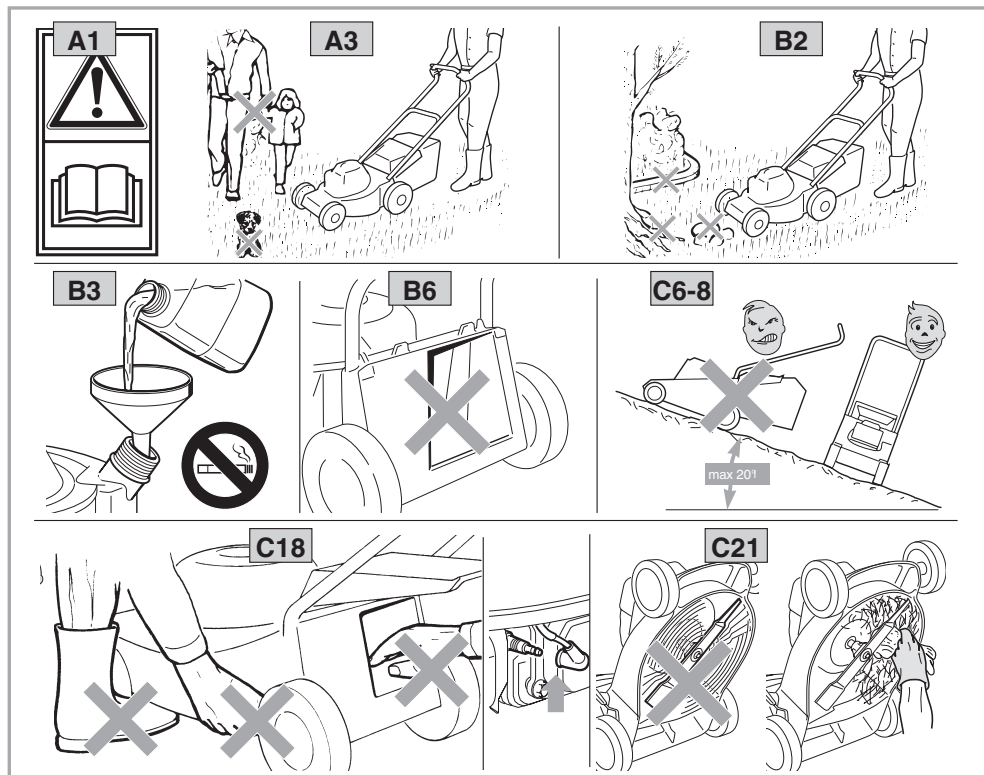
9) Заради безбедност, не употребувајте ја машината никогаш ако некои делови се во лоша состојба или се оштетени. Деловите треба да се заменат, никогаш да не се поправаат. Користете оригинални резервни делови. Деловите со несоодветен квалитет може да ја оштетат машината и да ја загрозат личната безбедност.

Д) ТРАНСПОРТ И ДВИЖЕЊЕ

1) Секојпат кога е потребно движење, подигнување, транспорт или закосување на машината, треба:

- да носите заштитни ракавици,
- да ја зафатите машината на места кои нудат сигурен зафат, имајќи ја предвид нејзината тежина и распределба на истата;
- да ангажирате соодветен број луѓе во согласност со тежината на машината и карактеристиките на средството за транспорт или за местото на кое треба да се донесе или земе истата;
- проверете дали има капки од бензин кога работи машината или знаци на оштетувања или дефекти.

2) За време на транспорт, обезбедете ја соодветно машината со помош на јажиња или синџири.



2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

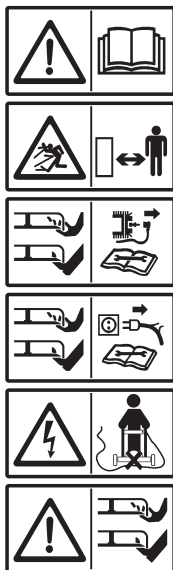
со тревокосачката треба да се работи внимателно.

За таа цел, на машината се поставени илустрации наменети да ве потсетуваат за главните безбедносни мерки при употреба.

Нивното значење е објаснето подолу.

Затоа, препорачуваме внимателно да ги прочитате безбедносните мерки што се дадени во засебно поглавје на ова упатство.

Заменете ги оштетените или нечитливите етикети.



Внимание: Прочитајте го упатството за употреба пред да ја користите машината.

Ризик од исфрлени предмети. Оддалечете ги луѓето што е можно подалеку од местото на работа кога ја користите машината.

Ризик од посекотини. Сечива во движење. Никогаш не ставајте ги рацете или нозете во внатрешноста каде што се сместени сечивата. Извадете го капачето на свеќичката и прочитајте го упатството пред да изведувате какви било дејства за одржување или поправка.

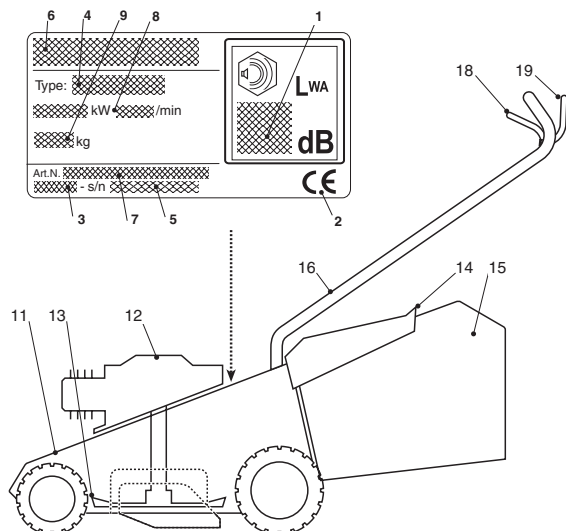
Само за тревокосачка со електричен мотор.

Само за тревокосачка со електричен мотор.

Ризик од посекотини. Сечива во движење. Никогаш не ставајте ги рацете или нозете во внатрешноста каде што се сместени сечивата.

3. НОМЕНКЛАТУРА

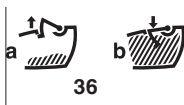
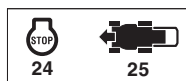
Етикета за идентификација и компоненти на машината



1. Ниво на акустична моќ
2. Ознака за усогласеност
3. Година на производство
4. Вид тревокосачка
5. Сериски број
6. Име и адреса на производителот
7. Код на производот
8. Моќност на моторот и режим
9. Тежина во кг.

11. Нуќиште
12. Мотор
13. Нож (сечиво)
14. Заштита со заден испуст
15. Вреќа за собирање
16. Ракофат
18. Рачка за закочување на моторот
19. Рачка за вклучување на погонот

4. ОПИС НА ДАДЕНИТЕ СИМБОЛИ НА КОМАНДИТЕ (нога е предвидено)



24. Гаснење на моторот
25. Вклучен погон
36. Сигнализатор за полна вреќа:
подигнато (a) = празна спуштено (b) = полна

5. ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ

Максимални вредности за бучава и вибрации

Модел	INV T17051 THV
Ширина на носење	51 cm
Нивото на акустичен притисок врз ушите на операторот.....db(A)	84
- Отстапки при мерење..... db(A)	0,83
Ниво на измерена акустична моќност	97 db(A)
- Отстапки при мерење.....db(A)	0,94
Ниво на гарантирана акустична моќност.....db(A)	98
Ниво на вибрации.....m/s ²	8,9
- Отстапки при мерење	4,68 m/s ²

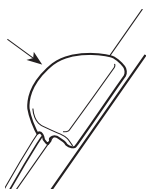
6. МОНТИРАЊЕ

рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати.

Фрлањето на амбалажата треба да се изведува во согласност со важечките локални закони.

Комплетирајте ја монтажата на машината следејќи ги инструкциите што се дадени низ страниците на упатството, а се однесуваат на секој дел за монтирање.

7. ОПИС НА КОМАНДИТЕ



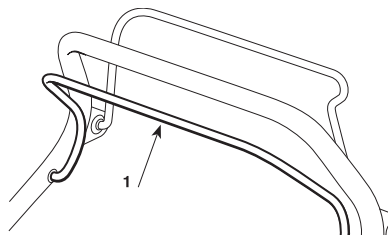
7.1 ЗАБРЗУВАЧ

Предвиден е мотор со фиксен режим без потреба од забрзувач.

7.2 КОЧНИЦА НА СЕЧИВОТО

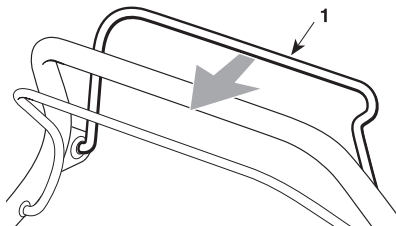
Кочницата за сечивото се управува со рачка (1) која треба да се држи спроти ракофатот за палење и во текот на работа на тревокосачката.

Моторот се гаси со пуштање на рачката.



7.3 РАЧКА НА ПОГОНОТ

Кај моделите со погон, движењето на тревокосачката се извршува со притискање на рачката (1) кон ракофатот. Тревокосачката престанува да се движи со пуштање на рачката.

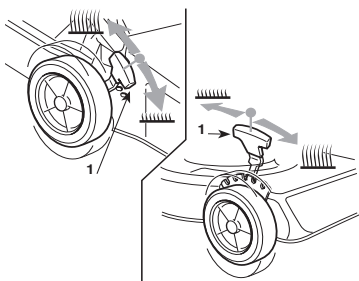


ВНИМАНИЕ! За да избегнете оштетување на преносот, избегнувајте да ја влечете машината назад со вклучен пренос.

7.4 РЕГУЛАЦИЈА НА ВИСИНАТА НА КОСЕЊЕ

Регулацијата на висината за косење се изведува со помош на дадените рачки (1).

ИЗВЕДУВАЈТЕ ЈА ОПЕРАЦИЈАТА КОГА НОЖОТ Е ВО МИРУВАЊЕ.

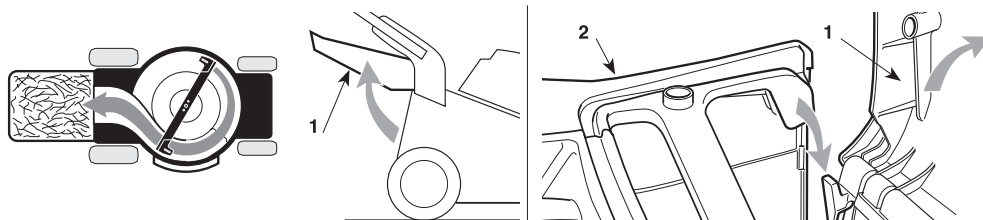


8. КОСЕЊЕ ТРЕВА

8.1 ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА

ЗАБЕЛЕШКА - оваа машина дозволува косење на тревникот на различни начини. Пред да започнете со работа, потребно е да ја поставите машината во правецот како што имате намера да косите. **ИЗВЕДУВАЈТЕ ЈА ОПЕРАЦИЈАТА КОГА МОТОРОТ Е ИЗГАСНАТ.**

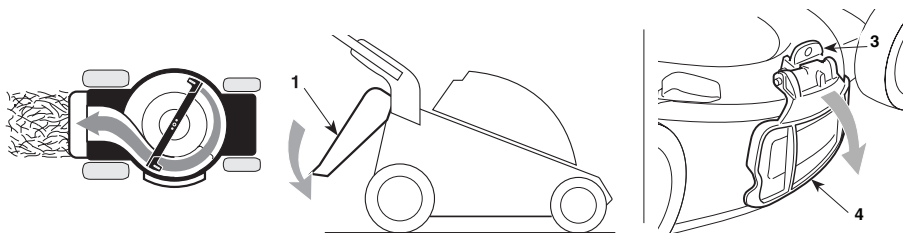
А) Подготовка за косење и собирање на тревата во вреќа:



– Подигнете ја заштитата за заден испуст (1) и прикачете ја правилно вреќата (2) како што е посочено на сликата.

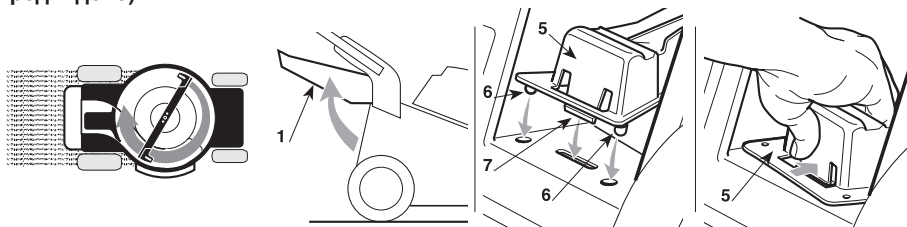
В) Подготовка за косење и заден испуст на тревата

– Извадете ја вреќата и проверете дали заштитата со задниот испуст (1) е стабилно спуштена.



– Кај моделите со страничен испуст: проверете дали заштитата со страничниот испуст (4) е спуштена и блокирана со безбедносната рачка (3).

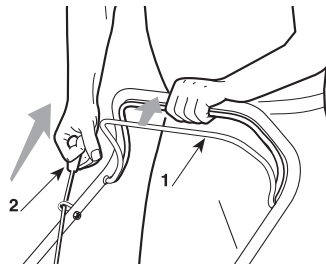
С) Подготовка за косење и дробење на тревата (функција „дробење“ - mulching, ако е предвидено)



– Кај моделите со страничен испуст: проверете дали заштитата со страничниот испуст (4) е спуштена и блокирана со безбедносната рачка (3).
– Подигнете ја заштитата со страничниот испуст (1) и поставете го капакот на дефлекторот (5) во отворот на излезот држејќи го лесно закосено надесно, тука фиксирајте го со вметнување на двата клина (6) во предвидените отвори сè додека не предизвикате придвижување на забецот во фаќалката (7).
За да го извадите капакот на дефлекторот (5), подигнете ја заштитата со заден испуст (1) и притиснете во центарот за да се откачи забецот (7).

8.2 ВКЛУЧУВАЊЕ

За палење, следете ги упатствата во упатството за моторот. Значи, повлечете ја рачката за кочицата (1) кон ракофатот и потоа цврсто повлечете ја дршката на јабето за палење (2).

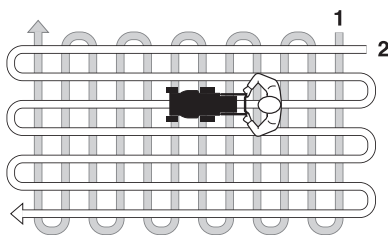


8.3 СОВЕТИ ЗА КВАЛИТЕТНО КОСЕЊЕ

• **Во случај на „дробење» - mulching или заден испуст на тревата:** секогаш избегнувајте да косите огромна количина на трева. Никогаш не косете повеќе од една третина од вкупната висина на едно поминување! Прилагодете ја брзината на движење во согласност со условите на тревникот и со количината на положената трева.

Совети за третман на тревникот

Секој вид на присутна трева има различни карактеристики и може да бара различни режими на косење на тревникот. Прочитајте ги секогаш упатствата што се содржани на пакувањето на семето во однос на висината на косење во однос на условите на растење во пределот каде е посадена.



Треба да се трудите поголемиот дел од тревата да е од ист вид и со едно или повеќе видови ливчиња. Ако ливчињата се покосат целосно, се оштетува тревникот и идното косење ќе биде многу тешко. Генерално, вреди да се следат следните упатства:

- многу ниско косење предизвикува корнење и проретчување на тревната површина со што остануваат „голи места“,
- на лето, косењето треба да е највисоко за да се избегне исушување на теренот,
- не косете ја тревата кога е наводнувана. Тоа може да ја намали ефикасноста на сечивата врз тревата бидејќи ќе се лепи и ќе предизвика заглавување со залепена трева,
- во случај на делумно израснатата трева, најдобро е прво да се искоси на најголема висина што ја дозволува машината, проследено со второ косење по два или три дена.

Изгледот на тревникот ќе има поубав изглед ако косењето се изведува секогаш на иста висина и наизменично во два правци.

Кога вреќата за собирање трева ќе се наполни, собирањето нема да биде ефикасно и звукот на машината се менува.

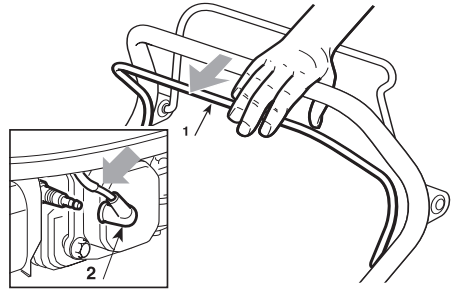
За вадење и празнење на вреќата:

- пуштете ја рачката за прекинувачот и почекајте да запре сечивото,
- подигнете ја заштитата со заден испуст, зафатете ги ракофатите и извадете ја вреќата држејќи ја исправено.

8.4 ВРЕМЕ ЗА РАБОТА

На крајот на работата, отпуштете ја рачката (1) за кочницата и извадете го капачето на свеќичката (2).

ПОЧЕКАЈТЕ СЕЧИВОТО ДА ЗАСТАНЕ пред да извршите каква било интервенција.



9. ОДРЖУВАЊЕ

ВАЖНО - неопходно е редовно и правилно одржување за долготрајно задржување на безбедносното ниво и првобитната исполнителност на машината.

Чувајте ја тревокосачката на суво место.

- 1) Носете заштитни ракавици за работа при секоја интервенција за чистење, одржување или регулација на машината.
- 2) По секое косење, исперете ја машината со вода. Отстранете ги остатоците од трева и кал што се наталожиле од внатрешната страна на куќиштето за да избегнете тие да предизвикаат потешкотии при подоцнежното палење.
- 3) Лакот од внатрешниот дел на куќиштето може да отпадне заради абразивното дејство на покосената трева. Во тој случај, треба спремно да интервенирате со премачкување лак против 'рѓосување за да се спречи создавање 'рѓа која го кородира металот.
- 4) Во случај кога треба да се пристапи до долниот дел, закосете ја машината само на страната како што е прикажано во упатството за моторот следејќи ги соодветните упатства, уверувајќи се дека машината е стабилна пред да започнете со каква било интервенција.
- 5) Избегнувајте истурање бензин врз пластичните делови на моторот или врз самата машина за да се избегне оштетување и веднаш исчистете ја секоја трага од бензин ако тој случајно се излил. Гаранцијата не ги покрива оштетувањата на пластичните делови предизвикани од бензин.

9.1 ВАДЕЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА СЕЧИВОТО

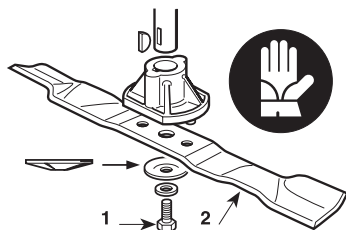
Секоја интервенција врз сечивата мора да се извршува во специјализиран сервис каде што има посоодветна опрема.

За оваа машина се предвидени сечивата што го носат знакот:

Сечивата треба секогаш да се обележани со знакот ▲. Заради развојот на производот, горенаведените сечива треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

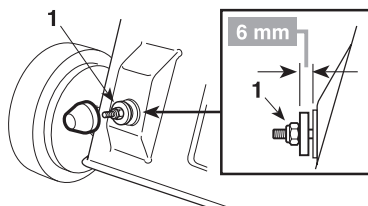
Поставете го сечивото одново (2) со знакот и обе- лежувањето свртени кон теренот, следејќи го посочениот редослед на сликата.

Затегнете ја централната навртка (1) со динамометрички клуч со калибрација од а 35-40 Nm.



9.2 РЕГУЛАЦИЈА НА ПОГОНОТ

Кај моделите со погон, правилната затегнатост на ремените се постигнува за половина од навртката (1) сè додека не се постигне посочената мерка (6мм).



9.3 ОДРЖУВАЊЕ ВО ЗИМСКИОТ ПЕРИОД



На крајот на сезоната, пред да ја одложите косачката и за да може да ја користите следната сезона, ви препорачуваме да направите неколку проверки. Овие контроли може да ги спроведете со помош на услугите што ги нуди Mr. Bricolage.

- Исчистете ги темелно сите надворешни делови на машината и на моторот.
- Подмачкајте ги сите ротирачки делови.
- Испразнете го карбураторот на моторот за да избегнете таложeње на бензин во моторот.
- Истурете го маслото за моторот и потоа наполнете одново.
- Извадете ја свеќичката и ставете 3 см3 моторно масло во отворот за свеќичката. Запалете го моторот 2 до 3 пати со јажето за палење за да го дистрибуирате маслото и потоа ставете ја свеќичката.
- Проверете или заменете ја свеќичката.
- Исчистете го филтерот за воздух од нечистотии со помош на компресор или заменете го ако е многу нечист.
- Подмачкајте ги жлебовите и рачките за пренос на командите.
- За да постигнете квалитетно косење, исчистете го делот за косење и наострете и нивелирајте го сечивото.

10. ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.

- Избегнувајте постоење на елементи што го нарушуваат непосредното опкружување.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.

11. ДИЈАГНОСТИКА

Што е проблемот?	Проверете:	Ви препорачуваме:
Тревокачката на бензин не работи	<ul style="list-style-type: none">– До каде е нивото на масло и бензин во моторот?– Дали се свеќичката и филтерот во добра состојба?– Дали е испразнет бензинот од косачката на крајот на минатата сезона?	<ul style="list-style-type: none">– Направете контрола на нивото на маслото и бензинот. Активирајте го безбедносниот уред на сечивото.– Исчистете ги свеќичките и филтерот ако се извалкани или заменете ги.– Пловката можеби е заглавена. Закосете ја косачката на страната на карбураторот.
Искосената треба не се собира во вреќата	<ul style="list-style-type: none">– Сечивото удрило на препрека?– Дали внатрешноста на шасијата е чиста?	<ul style="list-style-type: none">– Ако е така, наострете го сечивото или заменете го. Проверете ги крилцата кои ја насочуваат тревата кон вреќата.– Ако не е, исчистете ја внатрешноста на шасијата за да го олесните исфрлањето на тревата кон вреќата.
Тревата тешко се носи	<ul style="list-style-type: none">– Дали е сечивото во добра состојба?	<ul style="list-style-type: none">– Ако не е, наострете го сечивото или заменете го.
Машината почнува да вибрира на ненормален начин	<ul style="list-style-type: none">– Оштетување или разлабавени делови	<ul style="list-style-type: none">– Запрете ја машината и извадете го кабелот од свеќичката. Проверете дали има оштетувања. Проверете дали деловите се разлабавени и затегнете ги. Извршете ги проверките, заменете или поправките во специјализиран центар.

За било какви сомнежи или проблеми, ве молиме контактирајте со најблискиот центар за клиенти или со вашиот дилер

DECLARATION CE DE CONFORMITE (Traduction de la notice originale) (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)

1. La Société: MR. BRICOLAGE , 1, RUE MONTAIGNE, 45380 LA CHAPELLE ST.MESMIN - FRANCE
2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine: Tondeuse à gazon à conducteur a pied / coupe du gazon

a) Type / Modèle de Base

INV T17051 TH

CSC 534 WS

b) Mois / Année de construction

c) Série

d) Moteur

moteur essence

3. Est conforme aux prescriptions des directives :

• MD: 2006/42/EC

e) Organisme de certification: /

f) Examen CE du Type: /

• OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)

e) Organisme de certification: N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

• EMCD: 2014/30/EU

4. Renvoi aux Normes harmonisées:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017

EN ISO 14982:2009

g) Niveau de puissance sonore mesuré

97 dB(A)

h) Niveau de puissance sonore garanti

98 dB(A)

i) Largeur de coupe

51 cm

n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique:

MR. BRICOLAGE

1, Rue Montaigne

45380 La Chapelle St. Mesmin - France

o) La Chapelle St. Mesmin, 19.10.2018

Directeur des Achats

M. Olivier Huber



<p>EN (Translation of the original instruction)</p> <p>EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Company 2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Pedestrian controlled lawn mower / Grass cutting <ol style="list-style-type: none"> a) Type / Base Model b) Month / Year of manufacture c) Serial number d) Motor: petrol 3. Conforms to directive specifications: <ol style="list-style-type: none"> e) Certifying body f) EC examination of Type 4. Reference to harmonised Standards <ol style="list-style-type: none"> g) Sound power level measured h) Sound power level guaranteed i) Range of cut n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date 	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortadora de pasto con operador de pie / corte hierba <ol style="list-style-type: none"> a) Tipo / Modelo Base b) Mes / Año de fabricación c) Matricula d) Motor: motor de explosión 3. Cumple con las especificaciones de las directivas: <ol style="list-style-type: none"> e) Ente certificador f) Examen CE del Tipo 4. Referencia a las Normas armonizadas <ol style="list-style-type: none"> g) Nivel de potencia sonora medido h) Nivel de potencia sonora garantizado i) Amplitud de corte n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha 	<p>IT (Istruzioni Originali)</p> <p>Dichiarazione CE di Conformità (Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Società 2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi / taglio erba <ol style="list-style-type: none"> a) Tipo / Modello Base b) Mese/Anno di costruzione c) Matricola d) Motore : a scoppio 3. È conforme alle specifiche delle direttive: <ol style="list-style-type: none"> e) Ente Certificatore f) Esame CE del tipo 4. Riferimento alle Norme armonizzate: <ol style="list-style-type: none"> g) Livello di potenza sonora misurato h) Livello di potenza sonora garantito i) Ampiezza di taglio n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: o) Luogo e Data
<p>BG (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>ЕО декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Дружеството 2. На собствена отговорност декларира, че машината: Косачка с изправен водач / рязане на трева <ol style="list-style-type: none"> a) Вид / Базисен модел b) Месец / година на производство v) Сериен номер г) Мотор: мотор с вътрешно горене 3. Е в съответствие със спецификата на директивите: <ol style="list-style-type: none"> д) Сертифициращ орган е) ЕО изследване на вида 4. Базирано на хармонизираните норми <ol style="list-style-type: none"> ж) Ниво на измерена акустична мощност и) Гарантирано ниво на акустична мощност й) Широчина на косене р) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: о) Място и дата 	<p>SR (Prevod originalnih uputstval)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Preduzeće 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: <ol style="list-style-type: none"> a) Tip / Osnovni model b) Mesec /Godina proizvodnje c) Serijski broj d) Motor: motor s unutrašnjim sagorevanjem 3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva: <ol style="list-style-type: none"> e) Sertifikaciono telo f) EC ispitivanje tipa: g) Izmereni nivo zvučne snage h) Garantovani nivo zvučne snage i) Širina košenja n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure o) Mesto i datum 	<p>MK (Превод на оригиналните упатства)</p> <p>Декларација за усогласеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/СЕ, Анекс II, дел А)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Компанијата 2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Тревокосачка со оператор на носе / косење трева <ol style="list-style-type: none"> a) Тип / основен модел б) Месец / Година на производство в) етикета г) мотор: мотор со согорување 3. Усогласено со спецификациите според директивите: <ol style="list-style-type: none"> д) тело за сертификација ѓ) тест СЕ за типот 4. Референци за усогласени нормативи <ol style="list-style-type: none"> е) Акустички притисок ж) измерено ниво на звучна моќност з) Ниво на гарантирана звучна моќност н) овластено лице за составување на Техничката брошура о) место и датум

